



# العنصرة المقدّسة

خدمة الغروب، القدّاس الإلهي

وغروب اثنين الرُّوح القدس (صلاة السّجدة)

طبع هذا الكتاب ببركة

صاحب الغبطة بطريك المدينة المقدسة

كيربوس كيربوس ثيوفيلوس الثالث الجليل الاحترام

واذن صاحب السيادة

المطران خريستوفوروس عطاالله الجليل الاحترام

دير السيدة العذراء ينبوع الحياة - دبين

الطبعة الأولى ٢٠٢١



## مقدمة

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيِّ الْمُعْزِي، رُوحَ الْحَقِّ. الْحَاضِرُ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَالْمَالِيُّ الْكُلِّ.  
كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَرَازِقُ الْحَيَاةِ. هَلُمَّ وَاسْكُنْ فِينَا وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ، وَخَلِّصْ أَيُّهَا  
الصَّالِحُ نَفُوسَنَا.

أَبْنَاءَنَا الْمَحْبُوبِينَ بِالرَّبِّ،

إِنَّا نَضَعُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ هَذَا الْكِتَابَ ضَمَنَ سِلْسِلَةِ الْكُتُبِ الْكَنْسِيَّةِ الَّتِي  
يُصَدِّرُهَا دَيْرُ السَّيِّدَةِ الْعِزْرَاءِ يُنْبِئُ بِوَعْدِ الْحَيَاةِ - دَبِينِ، لِكَيْ تَتِمَكَّنُوا مِنْ مُتَابَعَةِ  
الصَّلَاةِ وَالْعَوَاصِ فِي جَوْهَرٍ وَعَمَقِ كَلِمَاتِ هَذِهِ الْخِدْمَةِ، وَتُدْرِكُوا غَايَةَ  
وَهَدَفَ عَمَلِ الْإِلَهِ الْمَثَلِثِ الْأَقَانِيمِ، مِنْ خِلَالِ سِرِّ التَّدْبِيرِ الْإِلَهِيِّ، الَّذِي فِيهِ  
أَرْسَلَ الْآبُ ابْنَهُ الْحَبِيبَ الْمَوْلُودَ الْوَحِيدَ إِلَى الْعَالَمِ، لِيُخَلِّصَ بِهِ الْعَالَمَ

إِنَّا نَحْتَفِلُ فِي يَوْمِ الْعَنْصَرَةِ بِالْإِلَهِ الْمَثَلِثِ الْأَقَانِيمِ، الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ  
الْقُدُّسِ، مَبْدَأَ الْكُونِ، وَعِلَّةَ وَجُودِهِ، وَمُخَلِّصِ الْإِنْسَانَ وَمُؤَلِّهِهِ. أَمَّا فِي يَوْمِ  
الْإِثْنَيْنِ بَعْدَ الْعَنْصَرَةِ فَنُعِيدُ لِلرُّوحِ الْقُدُّسِ، الْأَقْنُومِ الثَّلَاثِ مِنَ الثَّلَاثِ  
الْأَقْدَسِ كَأَقْنُومِ مُنْبَثِقٍ مِنَ الْآبِ وَمُرْسَلٍ مِنَ الْإِبْنِ عَلَى الرَّسْلِ وَمِنْهُ عَلَى  
الْكَنِيسَةِ الْوَاحِدَةِ الْجَامِعَةِ الْمَقْدَّسَةِ الرَّسُولِيَّةِ.

إِنَّ حُلُولَ الرُّوحِ الْقُدُّسِ هُوَ غَايَةُ الْوَعْدِ الْإِلَهِيِّ وَالْعَمَلِ الْخَلَّاصِيِّ، إِذْ فِيهِ  
حَلَّ الرُّوحِ الْقُدُّسِ أَقْنُومِيًّا فِي الْعَالَمِ وَالْكَنِيسَةِ، إِذْ جَعَلَ الْبَشَرَ أَعْضَاءً فِي  
جَسَدِ الْمَسِيحِ وَأَنَارَهُمْ لِكَيْ يَعْرِفُوا الْآبَ وَالْإِبْنَ، فَهُوَ النَّاطِقُ فِي الْأَنْبِيَاءِ  
وَمُقَدَّسُ الْأَسْرَارِ وَكَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَرَازِقُ الْحَيَاةِ، هُوَ الْمَاءُ الْحَيُّ، إِنَّ شَرَبَ  
مِنْهُ أَحَدٌ لَا يَعْطَشُ أَبَدًا بَلْ يَصِيرُ فِيهِ يُنْبِئُ بِوَعْدِ مَاءِ حَيٍّ إِلَى الْأَبَدِ.

نحن بالمعمودية نولد مُجددًا وبالميرون المُقدّس نحصلُ على مواهبِ  
الرُّوحِ القُدّسِ فنغدو أعضاءً في جسدِ المسيح الإله - الإنسان، أبناءً لله  
بالتبني. ولكننا نحجّب عنا هذه النعمة بالأهواءِ والخطايا، لكننا لا  
نفقدها كليًا، لذلك، علينا من جهةٍ، أن نجاهد ضدَّ الأهواءِ، ومن جهةٍ أُخرى  
أن نشتهدَ في تطبيقِ الوصايا، من خلالِ الإشتراكِ المُستمر في الأسرارِ  
المُقدّسةِ والصلاةِ الدائمةِ لصلاةِ يسوع ”ربي يسوع يا ابن الله ارحمني أنا  
الخطيئ“، فيشتعل القلبُ بشرارةِ النعمةِ الإلهيةِ.

هدف الحياةِ الأسراريةِ الكنسيةِ والرُّوحيةِ هو أن نُصبحَ أعضاءً أحياءً  
في جسدِ المسيح، ونقتني الرُّوحِ القُدّسِ كما قالَ القديس سيرا فيم ساروف:  
فالرُّوحِ القُدّسِ يُطهر ويُقدس ويؤله. يُطهرُ الفكرَ، ويُقدّس القلبَ ويؤله  
الإنسانَ، رافعًا إياه إلى الإتحادِ باللهِ والشركةِ معه.

هلمَّ جميعًا بفمٍ واحدٍ وقلبٍ واحدٍ نرفع التضرعِ والصلاةِ إلى الأبِ  
السَّماوي ونقول بغيرِ فتورٍ: رُوحَكَ القُدوسُ لا تنزعهُ منا، يا مُحبَّ البَشَرِ.  
نعمة وبركة ربنا يسوع المسيح لتكن مع جميعكم.

المطران خريستوفوروس عطاالله

مطران الأردن للروم الأرثوذكس

## ﴿ في صلاة المساء ﴾

الكاهن: تَبَارَكَ اللَّهُ إِلَهُنَا كُلَّ حِينٍ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمين.

هَلِّمُوا نَسْجُدْ وَنَرُكِعْ لِمَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

هَلِّمُوا نَسْجُدْ وَنَرُكِعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

هَلِّمُوا نَسْجُدْ وَنَرُكِعْ لِلْمَسِيحِ هَذَا هُوَ مَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

### مزمور الغروب (١٠٣)

باركي يا نفسي الرَّبَّ، أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا. الاعترافُ  
وَعَظُمَ الْجَلَالُ تَسْرَبَلْتُ. اللَّابِسُ النُّورَ مِثْلَ الثَّوْبِ. الْبَاسِطُ السَّمَاءِ  
مِثْلَ الْخَيْمَةِ. وَالْمُسَقِّفُ بِالْمِيَاهِ عَلَالِيَهُ. الَّذِي جَعَلَ السَّحَابَ مَرَكِبَتَهُ.  
الْمَاشِي عَلَى أَجْنَحَةِ الرِّيَّاحِ. الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ  
نَارٍ. الْمُؤَسِّسُ الْأَرْضَ عَلَى قَوَاعِدِهَا فَلَا تَزُولُ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
رِدَاؤُهَا اللَّجَّةَ كَالثَّوْبِ. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ. مِنْ انْتِهَارِكَ تَهْرَبُ،  
وَمِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَجْزَعُ. تَصْعَدُ إِلَى الْجِبَالِ وَتَنْزِلُ إِلَى الْبِقَاعِ إِلَى  
الْمَوْضِعِ الَّذِي أَسَّسْتَهُ لَهَا. وَضَعْتَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ وَلَا تَرْجِعُ  
فَتُغْطِي وَجْهَ الْأَرْضِ. الَّذِي يُرْسِلُ الْعَيُونَ فِي الشُّعَابِ، وَفِي وَسْطِ  
الْجِبَالِ تَعْبُرُ الْمِيَاهُ، تَسْقِي كُلَّ وَحْشِ الْغِيَاضِ، تُقْبَلُ حَمِيرُ الْوَحْشِ  
عِنْدَ عَطَشِهَا، عَلَيْهَا طَيُورُ السَّمَاءِ تَسْكُنُ، مِنْ بَيْنِ الصَّخُورِ تَنَادِي  
بِأَصْوَاتِهَا. الَّذِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ أَعْمَالِكَ تَشْبَعُ

الأرض، الذي يُنبِت العُشبَ للبهائم، والخُصرةَ لخدمةِ البشرِ.  
ليُخرجَ خبزًا من الأرضِ وخبزًا تُفرِّحُ قلبَ الإنسانِ. ليبتهجَ الوجهُ  
بالزيتِ والخبزِ يُشددُ قلبَ الإنسانِ. يشبعُ خشبُ الغابِ، وأرزُ لبنانَ  
الذي نصبتهُ. هناكَ تُعششُ العصافيرُ ومساكنُ الهيروديِّ تتقدمُها.  
الجبالُ العاليةُ للأيلةِ، والصخورُ ملجأً للأرانب. صنعَ القمرُ  
للأوقاتِ، والشمسُ عرفتُ غروبها. جعلَ الظلمةُ فكانَ ليلٌ وفيه تعبرُ  
كلُّ وحوشِ الغابِ. أشبالُ تزارُ لتخطفَ، وتطلبُ من اللهِ طعامها.  
أشرقَتِ الشمسُ فاجتمعتُ، وفي صيرها ربضتُ. يخرجُ الإنسانُ  
إلى عملهِ وإلى صناعتهِ حتى المساءِ. ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربُّ، كلها  
بحكمةٍ صنعَت. قد امتلأتُ الأرضُ من خليقتِكَ. هذا البحرُ الكبيرُ  
الواسعُ، هناكَ دباباتٌ ليسَ لها عددٌ، حيواناتٌ صغارٌ مع كبار.  
هناكَ تسلكُ السفنُ، هذا التَّنينُ الذي خلقتَهُ ليلعبَ فيه. وكلها إياكَ  
تترجى، لتعطِيها طعامها في حينه، وإذا أنتَ أعطيتها جمعتُ. تفتحُ  
يدَكَ فيمتلئُ الكلُّ خيرًا، تصرفُ وجهك فيضطربون. تنزعُ أرواحهمُ  
فيفنون، وإلى ترابهم يرجعون، تُرسلُ روحك فيخلقون، وتجددُ  
وجهَ الأرضِ. ليكنُ مجدُ الربِّ إلى الدهرِ. ليفرحُ الربُّ بأعماله. الذي  
ينظرُ إلى الأرضِ فيجعلُها ترتعدُ، ويمسُ الجبالَ فتدخنُ. أسبحُ  
الربُّ في حياتي وأرتلُ لإلهي ما دمتُ موجودًا. ليلدُ له كلامي وأنا  
أفرحُ بالربِّ. فليبدِ الخطاةُ من الأرضِ، والأئمةُ حتى لا يوجدوا  
فيها. باركي يا نفسي الربِّ. الشمسُ عرفتُ غروبها، جعلَ الظلمةُ  
فكانَ ليلٌ. ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربُّ كلها بحكمةٍ صنعَت.

المجدُّ للآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإِلى دهرِ  
الذَّاهرين، آمين.

هليلويا هليلويا هليلويا المجدُّ لك يا الله (٣ مرات) يا إلهنا ورجاءنا لك  
المجد.



(الطلبة السلامية الكبرى المعروفة بالسينابتي الكبير)

الكاهن: بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ.

الجوق: يا ربُّ ارحم. (تُقال بعد كلِّ طلبية)

الكاهن:

† مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ الَّذِي مِنَ العُلَى وَخِلاصِ نَفوسِنَا، إِلى الرَّبِّ نطلبُ.

† مِنْ أَجْلِ سِلاَمِ كُلِّ العالَمِ، وَحُسْنِ ثِباتِ كِنايسِ اللّهِ المُقدَّسةِ وَاتِّحادِ  
الجمِيعِ، إِلى الرَّبِّ نطلبُ.

† مِنْ أَجْلِ هِذا البَيتِ المُقدَّسِ، وَالَّذينَ يَدْخُلونَ إِليه بِإِيمانٍ وَوَرعٍ  
وَخوفِ اللّهِ، إِلى الرَّبِّ نطلبُ.

† مِنْ أَجْلِ المِسيحيِّينَ الحِسنِيِّ العِبادَةِ الأَرثوذكِسيِّينَ، إِلى الرَّبِّ  
نطلبُ.

† مِنْ أَجْلِ أبينا وَبَطريركِنا (...) وَأبينا وَرئيسِ كَهَنَتِنا (...) وَالكهنةِ  
المُكرَّمينَ، وَالخُدَّامِ في المِسيحِ وَجمِيعِ الإكليروسِ وَالشعبِ، إِلى  
الرَّبِّ نطلبُ.

† مِنْ أَجْلِ مُلُوكِنَا الْمَحْفُوظِينَ مِنَ اللَّهِ وَكُلِّ بَلَاطِهِمْ وَجُنُودِهِمْ  
وَمُؤَاوَزَتِهِمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرِ الْمُقَدَّسِ) وَهَذِهِ الْمَدِينَةَ  
وَجَمِيعِ الْمَدَنِ وَالْقُرَى وَالْمُؤْمِنِينَ السَّاكِنِينَ فِيهَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ اعْتِدَالِ الْأَهْوِيَةِ وَخَصْبِ الْأَرْضِ بِالثَّمَارِ وَأَوْقَاتِ سَلَامٍ،  
إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ السَّائِرِينَ فِي الْبَحْرِ وَالْمُسَافِرِينَ فِي الْبَرِّ وَالْجَوِّ، الْمَرْضَى  
وَالْمَضْنِيِّينَ وَالْمَغْتَرِبِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَسْرَى وَخَلَاصِهِمْ، إِلَى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† اَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

† بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقَدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ، سَيِّدَتِنَا  
وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.

**الجوق:** أَيَّتُهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

**الكاهن:** لِنُؤَدِّعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لِأَنَّهُ يَنْبَغِي لَكَ كُلُّ تَمْجِيدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمِينَ.

## يُرْتَل المزمور ١٤٠ (باللحن الأول)

يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْ لِي، اسْتَمِعْ لِي يَا رَبِّ، يَا رَبِّ إِلَيْكَ  
صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْ لِي، أَنْصِتْ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي حِينَ أَصْرُخُ إِلَيْكَ،  
اسْتَمِعْ لِي يَا رَبِّ.

لِنَسْتَقِمَّ صَلَاتِي كَالْبَخُورِ أَمَامَكَ، وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ كَذَبِيحَةٍ مَسَائِيَّةٍ،  
اسْتَمِعْ لِي يَا رَبِّ.

اجْعَلْ يَا رَبِّ حَارِسًا لَفَمِي وَبَابًا حَصِينًا عَلَى شَفَتِي.

لَا تُمِلْ قَلْبِي إِلَى كَلَامِ الشَّرِّ، فَيَتَعَلَّلَ بِعِلَلِ الْخَطَايَا.

مَعَ النَّاسِ الْعَامِلِينَ الْإِثْمَ وَلَا أَتَّفِقُ مَعَ مُخْتَارِيهِمْ.

سَيُؤَدِّبُنِي الصَّدِيقُ بِرَحْمَةٍ وَيُوبِّخُنِي، أَمَّا زَيْتُ الْخَاطِئِ فَلَا يُدْهَنُ بِهِ رَأْسِي.

فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا فِي مَسَرَّتِهِمْ قَدْ ابْتَلَعَتْ قَضَائِهِمْ مُلْتَصِقِينَ بِصَخْرَةٍ.

يَسْمَعُونَ كَلِمَاتِي فَإِنَّهَا قَدْ اسْتُلذَّتْ مِثْلَ سَمَنِ الْأَرْضِ الْمُنَشَّقِ عَلَى الْأَرْضِ،  
تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ حَوْلَ الْجَحِيمِ.

فَالِيكَ يَا رَبِّ يَا رَبِّ عَيْنَايَ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ فَلَا تَنْزِعْ نَفْسِي.

إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْخِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي وَمِنْ مَعَاثِرِ صَانِعِي الْإِثْمِ.

تَسْقُطُ الْخَطَاةُ فِي مِصَانِدِهِمْ، وَأَكُونُ أَنَا عَلَى انْفِرَادٍ إِلَى أَنْ أَعْبُرَ.

## المزمور ١٤١

بصوتي إلى الربِّ صرختُ، بصوتي إلى الربِّ تضرعتُ.

أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي وَأَحْزَانِي قُدَّامَهُ أَخْبِرْ .  
عِنْدَ فَنَاءِ رُوحِي مَنِّي أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي .  
فِي هَذَا الطَّرِيقِ الَّذِي كُنْتُ أَسْلُكُ فِيهِ أَخْفَوُا لِي فَخَا .  
تَأَمَّلْتُ فِي المِيَامِنِ وَأَبْصَرْتُ فَلَمْ يَكُنْ مَنْ يَعْرِفُنِي .  
ضَاعَ المَهْرَبُ مَنِّي وَلَمْ يُوَجَدْ مَنْ يَطْلُبُ نَفْسِي .  
فَصَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ، وَقَلْتُ أَنْتَ هُوَ رَجَائِي وَنَصِيْبِي فِي أَرْضِ الأَحْيَاءِ .  
أَنْصِتْ إِلَيَّ طَلِبْتِي فَإِنَّنِي قَدْ تَذَلَّلْتُ جَدًّا .  
نَجِّنِي مِنَ الَّذِينَ يَضْطَهِدُونَنِي لِأَنَّهُمْ قَدْ اعْتَرَزُوا عَلَيَّ .

سْتِيخِن: أَخْرِجْ مِنَ الحَبْسِ نَفْسِي، لِكِي أَشْكُرَ اسْمَكَ .

إِنَّا مُعَيِّدُونَ لِعِيدِ الخَمْسِينَ وَلِحِضُورِ الرُّوحِ، وَإِنْجَازِ الوَعْدِ  
السَّابِقِ وَإِتْمَامِ الرَّجَاءِ، فَمَا أَشْرَفَ هَذَا السَّرِّ، بِمَا أَنَّهُ عَظِيمٌ وَكُلِّي  
الوَقَارِ، لِذَلِكَ نَهْتَفُ إِلَيْكَ أَيُّهَا الرَّبُّ المُبْدِعُ الكُلِّ المَجْدُ لَكَ .

سْتِيخِن: إِيَّايَ يَنْتَظِرُ الصُّدِّيقُونَ حَتَّى تُجَازِيَنِي .

إِنَّا مُعَيِّدُونَ لِعِيدِ الخَمْسِينَ... (تُعَاد)

سْتِيخِن: مِنَ الأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ، يَا رَبِّ اسْتَمِعْ لَصَوْتِي .

أَيُّهَا المَسِيحُ، لَقَدْ جَدَدْتُ لِتَلَامِيذِكَ عَدَدًا آخَرَ مِنَ الأَلْسُنِ، لِكِي يَكْرِزُوا  
بِهَا، أَنَّكَ أَنْتَ هُوَ الإِلَهُ الكَلِمَةُ غَيْرُ المَائِتِ، المَانِحُ نَفُوسَنَا الرَّحْمَةَ  
العُظْمَى .

ستيخن: لَتَكُنْ أذُنَاكَ مُصَغِيَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي.

إِنَّ الرُّوحَ الْقُدُسَ يَرِزُقُ كُلَّ شَيْءٍ، يُفِيضُ النُّبُوَّةَ وَيُكْمِلُ الْكَهَنُوتَ،  
وَقَدْ عَلَّمَ الْحِكْمَةَ لِغَيْرِ الْكُتُبَةِ، وَأَظْهَرَ الصِّيَادِينَ مُتَكَلِّمِينَ بِاللَّاهُوتِ،  
وَهُوَ الْمُوحِي لِكُلِّ شَرَائِعِ الْبَيْعَةِ. فَيَا أَيُّهَا الْمُعْزِي الْمَسَاوِي لِلآبِ  
وَالابْنِ فِي الْجَوْهَرِ وَالْعَرْشِ الْمَجْدُ لَكَ.

(باللحن الثاني)

ستيخن: إِنَّ كُنْتَ لِلآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ، يَا رَبُّ مِنْ يَثُبْتُ، فَإِنَّ مِنْ عِنْدِكَ الْاِغْتِفَارَ.  
قَدْ نَظَرْنَا النُّورَ الْحَقِيقِي وَأَخَذْنَا الرُّوحَ السَّمَاوِي، وَوَجَدْنَا الْإِيمَانَ  
الْحَقَّ، فَلَنَسْجُدُ لِلثَّلَاوِثِ غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ لِأَنَّهُ خَلَّصَنَا.

ستيخن: مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ صَبَرْتُ لَكَ يَا رَبِّ، صَبَرْتُ نَفْسِي فِي أَقْوَالِكَ، تَوَكَّلْتُ  
نَفْسِي عَلَى الرَّبِّ.

قَدْ نَظَرْنَا النُّورَ الْحَقِيقِي ... (تُعاد)

ستيخن: مِنْ اِنْفِجَارِ الصُّبْحِ إِلَى اللَّيْلِ، مِنْ اِنْفِجَارِ الصُّبْحِ فَلْيَتَّكِلْ إِسْرَائِيلُ عَلَى  
الرَّبِّ.

بِالْأَنْبِيَاءِ أَخْبَرْتَنَا طَرِيقَ الْخَلَاصِ يَا مُخَلِّصَنَا، وَبِالرُّسُلِ أَطْلَعْتَ  
نِعْمَةَ رُوحِكَ، أَنْتَ هُوَ الْإِلَهُ أَوْلًا وَأَنْتَ فِيمَا بَعْدُ، وَإِلَى الْأَبَدِ أَنْتَ هُوَ  
إِلَهُنَا.

ستِيخِن: لَأَنَّ مِنَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ، وَمِنْهُ النَّجَاةُ الْكَثِيرَةُ، وَهُوَ يُنَجِّي إِسْرَائِيلَ مِنْ كُلِّ آثَامِهِ.

أُسَبِّحُكَ فِي دِيَارِكَ، يَا مُخَلِّصَ الْعَالَمِ، وَيَا حِنَاءَ الرُّكْبِ، أَسْجُدُ لِقُوَّتِكَ  
الَّتِي لَا تُقَهَّرُ، بِالْمَسَاءِ وَبِالْغَدَاةِ وَنِصْفِ النَّهَارِ وَفِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ  
أُبَارِكُكَ يَا رَبَّ.

ستِيخِن: سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَّمِ وَاَمْدَحُوهُ يَا سَائِرَ الشُّعُوبِ.

يَا رَبَّ إِنَّا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ نَحْنِي فِي دِيَارِكَ، رُكِبَ النَّفْسِ وَالْجِسْمِ  
مَعًا، نُسَبِّحُكَ أَيُّهَا الْآبُ الَّذِي لَا بَدَأَ لَهُ، وَالْإِبْنُ الْمُسَاوِي لَكَ فِي  
عَدَمِ الْبِدَاةِ، وَالرُّوحُ الْكَلْبِيُّ قُدْسُهُ، الْمُسَاوِي لَكَ فِي الْأَزَلِيَّةِ، الْمُنِيرُ  
وَالْمُقَدَّسُ نَفْسَنَا.

ستِيخِن: لَأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا وَحَقُّ الرَّبِّ يَدُومُ إِلَى الدَّهْرِ.

لِنُسَبِّحَ الثَّلَاثَ الْمُتَسَاوِيَّ فِي الْجَوْهَرِ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدْسَ،  
لَأَنَّ الْأَنْبِيَاءَ كَافَّةً هَكَذَا كَرَّرُوا وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ وَالشُّهَدَاءُ.

الْمَجْدُ لِلْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

(بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ)

هَلُمُّوا أَيُّهَا الشُّعُوبُ، لِنَسْجُدْ لِلثَّلَاثِ الْمُتَلَثِّ الْأَقَانِيمِ: ابْنِ فِي الْآبِ  
مَعَ رُوحِ قُدْسٍ، لَأَنَّ الْآبَ قَدْ وَلَدَ خُلُوعًا مِنْ زَمَنِ ابْنًا مُسَاوِيًّا لَهُ فِي  
الْأَزَلِيَّةِ وَالْعَرْشِ. وَالرُّوحُ الْقُدْسُ كَانَ فِي الْآبِ مُمَجَّدًا مَعَ الْإِبْنِ. قُوَّةُ  
وَاحِدَةٌ جَوْهَرٌ وَاحِدٌ لَاهُوتٌ وَاحِدٌ. الَّذِي نَسْجُدُ لَهُ جَمِيعُنَا قَائِلِينَ:

قُدُّوسُ اللّهِ الَّذِي أَبَدَعَ كُلَّ شَيْءٍ بِالابْنِ بِمُؤَاوَزَةِ الرُّوحِ الْقُدُسِ.  
قُدُّوسُ الْقَوِيِّ الَّذِي بِهِ عَرَفْنَا الْآبَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ أَقْبَلَ إِلَى الْعَالَمِ.  
قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ الرُّوحَ الْمُعْزِي، الْمُنْبَثِقُ مِنَ الْآبِ، الْمُسْتَقَرُّ فِي  
الابنِ أَيُّهَا الثَّالُوثُ الْقُدُّوسُ الْمَجْدُكَ.

أثناء ترتيل الجوق، يخرج الكاهن في الايصونن بالمبخره.

الكاهن: حكمة فلنستقم

المتقدم: يا نوراً بهياً، لَقُدُسٍ مَجْدِ الْآبِ الَّذِي لَا يَمُوتُ، السَّمَاوِيِّ،  
الْقُدُّوسِ الْمَغْبُوطِ، يَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ،  
وَنَظَرْنَا نُورًا مَسَائِيًّا، نُسَبِّحُ الْآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ الْإِلَهَ، فَيَا  
ابْنَ اللّهِ الْمُعْطِي الْحَيَاةَ، إِنَّكَ لَمُسْتَحَقٌّ فِي سَائِرِ الْأَوْقَاتِ، أَنْ تُسَبِّحَ،  
بِأَصْوَاتِ بَارَّةٍ، لَذَلِكَ الْعَالَمِ، لَكَ يَمَجِّدُ.

الكاهن: ترنيمة المساء أو (إسبيراس بروكيمنن)

الجوق: الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ وَالْبِهَاءَ لَبَسَ.

ستيخن: لَبَسَ الرَّبُّ الْقُوَّةَ وَتَمَنَّقَ بِهَا.

الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ وَالْبِهَاءَ لَبَسَ.

ستيخن: لِأَنَّهُ تَبَّتَ الْمَسْكُونَةَ فَلَنْ تَتَزَعَزَعُ.

الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ وَالْبِهَاءَ لَبَسَ.



القارىء: قراءة من كتاب العدد.

الكاهن: حكمة فلنصغ.

القارىء: وقال الرب لموسى: اجمع لي سبعين رجلاً من شيوخ الشعب الذين تعرفهم أنت أنهم شيوخ الشعب وكتائبهم، وأوردتهم إلى مَضْرِبِ الشَّهَادَةِ، ويقفون هناك معك. وسأنحدر وأتكلم هناك معك وأنتزع من الروح الذي عليك وأضعها عليهم، فيحملون معك ثقل الشعب، ولا تحمل الثقل أنت وحدك. فجمع موسى سبعين رجلاً من شيوخ الشعب وأوقفهم حول المَضْرِبِ. وانحدر الرب في سحابة، وكلم موسى وانتزع من الروح الذي عليه ووضعته على السبعين رجلاً الشيوخ، فلما استقر الروح عليهم تنبأوا في المعسكر وما ارتدوا أيضاً. وتخلّف في المحلّة أيضاً رجلان، اسم أحدهما هلداد واسم الثاني موداد، فاستقر الروح عليهما وهما كانا من المكتوبين، وما أتيا إلى مَضْرِبِ الشَّهَادَةِ. وتنبأ في المعسكر فبادر شاب وأخبر موسى قائلاً: أن هلداد وموداد يتنبآن في المحلّة. فأجاب يشوع بن نون الواقف لدى موسى المصطفى عنده وقال له: يا سيدي موسى امنعهما. فقال له موسى: هل أنت غيورٌ عليّ؟ من يخولني؟ كلُّ شعبِ الربِّ أنبياء إذا بثَّ الربُّ روحه عليهم.



القارىء: قراءة من نبوءة يوئيل النبي.

الكاهن: حكمة فُلْنُصُغ.

القارىء: هذه الأقوال يقولها ربنا: يا أولاد صهيون ابتهجوا وافرخوا  
بالرب الهكم لأنه منحكم أطعمة للبر وأمطر عليكم مطراً صباحياً  
ومسائياً على حسب ما أمطر ذلك سالفاً. وستمتلئ البيادر حنطة  
وتدفق المعاصر خمراً وزيتاً. وأقضيكم بدلاً من السنين التي أكلها  
الجراد والجندب واجتاح غلاتكم فيها يرقان الزرع والقمل، قوتي  
العظمى التي أرسلتها إليكم. وتأكلون وتشبعون وتسبحون اسم  
الرب الهكم الذي صنع عجائبه معكم، ولن يستخزي شعبي إلى  
الأبد. وتعرفون أنني أنا في وسط إسرائيل، وأني أنا الرب الهكم  
ولن يوجد إله سواي، وما يستخزي شعبي إلى الدهر أيضاً.  
ويكون بعد هذه الحوادث ادفق من روعي على كل جسم ويتنبأ  
بنوكم وبناتكم ويعاين شيوخكم منامات ويُبصر أحداثكم صنوفاً  
من الرؤى. وادفق مع ذلك على عبيدي وعبداتي في تلك الأيام  
من روعي فيتنبأون. وامنح آيات في السماء فوق وعلامات على  
الأرض أسفل دماً و ناراً وقتام دخان. وتتحول الشمس إلى ظلمة  
والقمر إلى دم قبل ورود يوم الرب العظيم الواضح ظهوره. ويكون  
كل من يستغيث باسم الرب يخلص.



القارىء: قراءة من نبوءة حزقيال النبي.

الكاهن: حكمة فُلْنُصُغِ.

القارىء: هذه الأقوال يقولها ربُّنا: لأخذنكم من جميع الأمم، ولأجمعنكم من كل الاجناس ولأدخلنكم أرضكم. ولأنضحن عليكم ماءً نقيًا وتتنظفون من كل أدناسكم ومن كل أصنامكم وأطهركم. ولأعطينكم قلبًا جديدًا ولأخولنكم روحًا جديدًا، وانتزع القلب الحجري من جسدكم وأعطيكم قلبًا لحميًا. وأعطي روحي فيكم وأصنع أن تسلكوا في حقوقي وتحفظوا أحكامي وتعملوا بها. وتسكنون في الأرض التي أعطيها لأبائكم وتكونون لي شعبًا وأكون لكم إلهًا.

\* \* \*

الكاهن: لنقل كلنا من كل نفوسنا ومن كل نياتنا لنقل.

الجوق: يا ربُّ ارحم، يا ربُّ ارحم، يا ربُّ ارحم. (تقال بعد كل طلبه)

† أيها الربُّ الضابطُ الكلِّ إلهُ آبائنا، نطلبُ اليك فاستجب وارحم.  
† ارحمنا يا الله بحسبِ عظيمِ رحمتك، نطلبُ اليك فاستجب وارحم.  
† وأيضا نطلبُ من أجلِ المسيحيين الحسنيين العبادَةِ الأرثوذكسيين.  
† وأيضا نطلبُ من أجلِ أبينا وبطيريكنا (...) و أبينا ورئيسِ كهنَتنا (...) وإخوتنا رؤساءِ الكهنة والكهنة المتوحدين والكهنة والشمامسة والرهبان والراهبات وكلِّ إخوتنا في المسيح.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ وَالْحَيَاةِ وَالْعَافِيَةِ وَالسَّلَامِ  
وَالْخَلَاصِ، لِعَبِيدِ اللَّهِ جَمِيعِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ  
الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ وَزَوَارِ الْقَبْرِ الْمُقَدَّسِ، وَوَكَلَائِهِ وَالْمَحْسَنِينَ إِلَيْهِ،  
وَالْمَنْضَمِّينَ إِلَى هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرَ الْمُقَدَّسَ)  
وَوَكَلَائِهَا وَالْمَحْسَنِينَ إِلَيْهَا، وَالسَّاكِنِينَ وَالْمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ  
الْمَدِينَةِ، وَمِنْ أَجْلِ افْتِقَادِهِمْ وَالصَّفْحِ عَنْهُمْ وَغَفْرَانِ خَطَايَاهُمْ.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الْمُطَوِّبِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ بَانِي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ  
الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرَ الْمُقَدَّسَ). وَمِنْ أَجْلِ جَمِيعِ الرَّاقِدِينَ مِنْ  
أَبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ التَّائِبِينَ عَلَى حُسْنِ الْعِبَادَةِ هَهُنَا  
وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ السَّعِيدِيِّ الذِّكْرِ أَنْثِيمُسَ، بُلْيَكْرُبُسَ،  
أَثَنَاسِيُوسَ، كِيرْلُسَ، بَرُوكُوبِيُوسَ، إِيْرُوثَاوُسَ، جَرَّاسِيمُسَ،  
نِيْقُوذِيمُوسَ، ذَمِيَانُوسَ، تِيْمُوثَاوُسَ، فِينِيذُكْتُوسَ  
وَذِيُونُورُوسَ وَكُلَّ الْبَطَارِكَةِ الْمُطَوِّبِيِّ الذِّكْرِ .

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ إِخْوَتِنَا الْقَائِمِينَ بِالْخِدْمِ وَالْغَائِبِينَ فِي  
الْغُرْبَةِ، وَمِنْ أَجْلِ كُلِّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ الرَّحْمَةَ وَالَّذِينَ صَنَعُوهَا  
مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرَ الْمُقَدَّسَ) وَالَّذِينَ يَخْدُمُونَ  
وَالَّذِينَ خَدَمُوا فِيهَا.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ يُثْمِرُونَ وَيَعْمَلُونَ فِي هَذَا الْهَيْكَلِ  
الْمُقَدَّسِ الشَّرِيفِ، وَالَّذِينَ يَتَعَبُونَ وَالَّذِينَ يُرْتَلُونَ فِيهِ، وَمِنْ أَجْلِ

الشعبِ الواقفِ المتوقِّعِ من لدنكَ الرحمةَ الغنيَّةِ العُظمى.

**الكاهن:** لَأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ  
وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
**الجوق:** آمين.

**المتقدم:** أَهْلُنَا يَا رَبُّ أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ، بِغَيْرِ خَطِيئَةٍ. مُبَارَكُ  
أَنْتَ يَا رَبُّ، إِلَهَ آبَائِنَا، مُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ، آمين. لَتَكُنْ  
يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا، كَمِثْلِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ عَلَّمَنِي  
وَصَايَاكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ فَهْمَنِي حَقُوقَكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ  
أَنْرَنِي بَعْدِكَ. يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَعَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ لَا تُعْرِضْ.  
لَكَ يَنْبَغِي الْمَدِيحُ، لَكَ يَلِيقُ التَّسْبِيحُ، لَكَ يَجِبُ الْمَجْدُ، أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ، وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

\* \* \*

**الكاهن:** لِنَكْمِلْ طِلْبَاتِنَا الْمَسَائِيَّةَ لِلرَّبِّ.

**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمِ.

**الكاهن:** أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

**الجوق:** يَا رَبِّ ارْحَمْ.

† أَنْ يَكُونَ مَسَاوُنَا كُلُّهُ كَامِلًا مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا وَبِلَا خَطِيئَةٍ، مِنْ الرَّبِّ  
نَسْأَلُ.

**الجوق:** اسْتَجِبْ يَا رَبِّ. (تُقال على كل طلبة)

† ملاك سلام مُرشدًا أمنيًا حافظًا لنفوسنا وأجسادنا، من الربِّ  
نَسأل.

† عُفرانَ خطايانا والصَّفْحَ عنْ ذُنُوبِنَا، منِ الربِّ نَسأل.

† الصالحاتِ والمُوافقاتِ لنفوسنا والسَّلامِ للعالمِ، منِ الربِّ نَسأل.

† أنْ نقضي بَقِيَّةَ زَمَانِ حَيَاتِنَا بِسَلامٍ وتوبَةٍ، منِ الربِّ نَسأل.

† أنْ تكونَ أواخرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلامِيَّةً بلا حُزْنٍ ولا خِزْيٍ  
وجوابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ المَسِيحِ المَرهُوبِ نَسأل.

† بعدَ ذِكْرِنَا الكُلِّيَّةِ القُدَّاسَةِ الطَّاهِرَةِ الفَائِقَةِ البَرَكةِ المَجِيدَةِ، سَيِّدَتِنَا  
والِدَةِ الإِلهِ الدَّائِمَةِ البَتُولِيَّةِ مَريمَ، مَعَ جَمِيعِ القِدِّيسينَ.

الجوق: أَيَّتْهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلهِ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإِلهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ المَجْدَ أَيُّهَا الآبُ  
وَالابْنُ وَالرُّوحُ القُدْسُ الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمين.

الكاهن: السَّلامُ لِجَمِيعِكُمْ.

الجوق: وَلِرُوحِكَ.

الكاهن: لِنَحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

يقرأ الكاهن هذا الافشين:

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهَنَا، يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَوَاتِ وَنَزَلَ لِخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ. أَنْظِرْ  
إِلَى عَبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاتِكَ. لِأَنَّ عَبِيدَكَ إِنَّمَا أَحَنُوا رُؤُوسَهُمْ لَكَ أَيُّهَا الْقَاضِي  
الْمَرْهُوبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرِ. وَقَدْ أَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ غَيْرَ مُنْتَظِرِينَ الْمَعُونَةَ مِنْ بَشَرٍ  
بَلْ مُسْتَمِدِّينَ رَحْمَتَكَ وَمُتَوَقِّعِينَ خَلَاصَهُمْ. فَاحْفَظْهُمْ فِي كُلِّ حِينٍ وَفِي الْمَسَاءِ  
الْحَاضِرِ وَاللَّيْلِ الْمُقْبِلِ، مَصُونِينَ مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ مُضَادٍّ شَيْطَانِيٍّ وَمِنْ الْأَفْكَارِ  
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الْخَبِيثَةِ.

**الكاهن:** لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُجَدَّدًا أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين.

### ﴿ صلاة الليتين ﴾

إيديوميالات (بالحن الثاني)

بِالْأَنْبِيَاءِ أَخْبَرْتَنَا طَرِيقَ الْخَلَاصِ يَا مُخْلِصَنَا، وَبِالرُّسُلِ أَطْلَعْتَ  
نِعْمَةَ رُوحِكَ، أَنْتَ هُوَ الْإِلَهُ أَوْلًا وَأَنْتَ فِيمَا بَعْدُ، وَإِلَى الْأَبَدِ أَنْتَ هُوَ  
إِلَهْنَا.

\*\*\*

أَسْبِّحُكَ فِي دِيَارِكَ، يَا مُخْلِصَ الْعَالَمِ، وَبِإِحْنَاءِ الرُّكْبِ، أَسْجُدُ لِقُوَّتِكَ  
الَّتِي لَا تُقَهَّرُ، بِالْمَسَاءِ وَبِالْغَدَاةِ وَنِصْفِ النَّهَارِ وَفِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ  
أُبَارِكُكَ يَا رَبِّ.

\*\*\*

يَا رَبِّ إِنَّنَا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ نَحْنِي فِي دِيَارِكَ، رُكِبَ النَّفْسِ وَالْجِسْمِ

مَعًا، نُسَبِّحُكَ أَيُّهَا الْآبُ الَّذِي لَا بَدَاءَ لَهُ، وَالْإِبْنُ الْمُسَاوِي لَكَ فِي  
عَدَمِ الْبِدَاءَةِ، وَالرُّوحَ الْكَلْبِيَّ قُدْسُهُ، الْمُسَاوِي لَكَ فِي الْأَزَلِيَّةِ، الْمُنِيرُ  
وَالْمُقَدَّسُ نَفْسَنَا.

\* \* \*

لِنُسَبِّحَ الثَّلَاثَ الْمُتَسَاوِيَّ فِي الْجَوْهَرِ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدْسَ،  
لَأَنَّ الْأَنْبِيَاءَ كَافَّةً هَكَذَا كَرَزُوا وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ وَالشُّهَدَاءُ.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ، الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

(باللحن الثامن)

يَا رَبُّ لَمَّا أَرْسَلْتَ رُوحَكَ وَالرُّسُلَ كَانُوا جُلُوسًا، ذَهَلَ أَوْلَادُ  
الْعِبْرَانِيِّينَ، مَدْعُورِينَ إِذْ شَهِدُوا ذَلِكَ، وَسَمِعُواهُمْ، يَتَكَلَّمُونَ بِاللُّسُنِ  
غَرِيبَةٍ، حَسَبًا وَهَبَهُمُ الرُّوحَ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا أُمِّيِّينَ، فَظَهَرُوا حُكَمَاءَ  
وَاصْطَادُوا الْأُمَمَ إِلَى الْإِيمَانِ لَمَّا كَرَزُوا بِالْإِلَهِيَّاتِ، لِذَلِكَ نَهَنَفُ إِلَيْكَ،  
يَا مَنْ ظَهَرَ عَلَى الْأَرْضِ وَخَلَصَنَا مِنَ الضَّلَالَةِ، يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

—○—○—○—

### \* صلاة الخمس خبزات \*

الكاهن: ارحمنا يا الله بحسب عظيم رحمتك، نطلبُ اليك فاستجبْ  
وارحم.

الجوق: يا ربُّ ارحم، يا ربُّ ارحم، يا ربُّ ارحم. (تُقال بعد كلِّ طلبَة)

\* يعود للمتقدم إقامة هذه الخدمة إما بموقعها كما جاءت هنا أو إقامتها في نهاية الذكصولوجية.

أما قطع الليتين فتترك مكانها في صلاة الغروب أو في صلاة نصف الليل.

الكاهن: وأيضا نطلب من أجل المسيحيين الحسنين العبادة الأرثوذكسيين.

† وأيضا نطلب من أجل أبينا وبطيريكنا (...) وأبينا ورئيس كهنتنا (...) وإخوتنا رؤساء الكهنة والكهنة المتوحدين والكهنة والشمامسة والرهبان والراهبات وكل إخوتنا في المسيح.

† وأيضا نطلب من أجل الرحمة والحياة والعافية والسلام والخلص، لعبيد الله جميع المسيحيين الحسنين العبادة الأرثوذكسيين وزوار القبر المقدس، ووكلائه والمحسنين إليه، والمنضمين إلى هذه الكنيسة المقدسة (أو هذا الدير المقدس) ووكلائها والمحسنين إليها، والساكين والموجودين في هذه المدينة، ومن أجل افتقادهم والصفح عنهم وغفران خطاياهم.

† وأيضا نطلب من أجل غفران خطايا عبيد الله الموجودين ههنا، ومن أجل نفوس جميع المسيحيين الذين في ضيق أو شدة المحتاجين إلى رحمة الله ومعونته، ومن أجل حفظ هذه الكنيسة المقدسة (أو هذا الدير المقدس)، وسكانها، ومن أجل سلام كل العالم وراحته، وحسن ثبات كنائس الله المقدسة، ومن أجل خلاص آبائنا وإخوتنا الذين يعملون بنشاط ويخدمون بخوف الله ومعونتهم، ومن أجل شفاء الذين في الأمراض، ومن أجل الذكر المغبوط وراحة نفوس المنتقلين من آبائنا وإخوتنا الأرثوذكسيين الرقادين ههنا وفي كل مكان، ومن أجل نجات

المأسورين، ومن أجل جميع الذين يخدمون في هذه الكنيسة  
المقدسة (أو هذا الدير المقدس)، لنقل من أجلهم.

† وأيضا نطلب من أجل حفظ هذه الكنيسة المقدسة (أو هذا الدير  
المقدس) وكل المدن والقرى من السخط والجوع والوباء والزلازل  
والغرق والحريق والسيف. ومن غارات الغرباء والحروب  
الأهلية والموت الفجائي. ومن أجل أن يكون لنا الهنا الصالح  
المحب البشر شفوفا رؤوفا متعطفا، ليصرف ويرد عنا كل سخط  
ومرض يثور علينا، وينقذنا من وعيده العادل الذي يتهددنا وأن  
يرحمنا.

الجوق: يا رب ارحم. (٤٠ مرة) بالتناوب عشرا

الكاهن: وأيضا نطلب من أجل أن يستمع الرب الإله صوت تضرعنا  
نحن الخطاة ويرحمنا.

الجوق: يا رب ارحم. (٣ مرات)

الكاهن: استجب لنا يا الله مخلصنا يا رجاء جميع أقاصي الأرض  
والذين في البحر بعيدا. وكُن غفورا لنا يا سيّد، كن غفورا لخطايانا  
وارحمنا، لأنك إله رحيم ومحب للبشر، وإليك نرفع المجد أيها الأب  
والابن والروح القدس. الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجوق: أمين.

الكاهن: السلام لجميعكم.

الجوق: ولروحك.

الكاهن: لنحن رؤوسنا للرب.

الجوق: لك يا رب.

ويحني الجميع رؤوسهم بينما يقرأ الكاهن هذا الافشين:

الكاهن: أيها السيد الجزيل الرحمة، الرب يسوع المسيح إلهنا،  
بشفاعات الكلية الطهارة سيّدتنا المجيدة الفاتحة البركة والدة الإله  
الدائمة البتولية مريم. وبقوة الصليب الكريم المحيي. وبنعمة  
القبر المقدس القابل الحياة. وبطلبات القوات السماوية العقلية  
الإلهية العديمة الأجساد. وبتضرعات النبي الكريم السابق المجيد  
يوحنا المعمدان. والقديسين المشرفين الرسل الكلي مديحهم.  
والقديس المجيد الرسول الكلي مديحه يعقوب أخي الرب أول  
رؤساء أساقفة أورشليم. وأبائنا القديسين معلمي المسكونة رؤساء  
الكهنة العظماء باسيليوس الكبير وجرغوريوس الثاولوغوس  
ويوحنا الذهبي الفم. وأثناسيوس وكيرلس ويوحنا الرحوم  
بطاركة الإسكندرية. وأبينا القديس نيقولاوس رئيس أساقفة  
ميرليكية. والقديس سبيريدون أسقف تريميثوس العجائبي.  
والقديسين المجيدين الشهداء العظماء جاورجيوس الحائز  
راية الظفر وديمترىوس الفائض الطيب وثاودورس التيروني  
وثاودورس قائد الجيش ومينا الصانعي العجائب. والشهيد في  
الكهنة خرامبوس. والقديسين المجيدين الشهداء الحسنى الظفر.

وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرِفِينَ الْمَلَائِكَةَ الْمُتَوَجِّعِينَ مِنَ اللَّهِ وَالْمَعَادِلِيَّ الرَّسُلِ  
قِسْطَنْطِينَ وَهِيلَانَ. وَأَبَانَا الْأَبْرَارِ الْمُتَوَشِّحِينَ بِاللَّهِ. وَالْقَدِيسِينَ  
الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ يُوَاكِمَ وَحَنَّةً. وَالْقَدِيسَ (... ) شَفِيعَ  
هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ. وَجَمِيعَ قَدِيسِيكَ.

إَجْعَلْ طَلِبَاتِنَا مَقْبُولَةً، وَهَبْنَا غُفْرَانَ زَلَاتِنَا، وَاسْتَرْنَا بِسْتَرِ  
جَنَاحِيكَ، وَاطْرُدْ عَنَّا كُلَّ عَدُوٍّ وَمَحَارِبٍ، وَامْنَحِ السَّلَامَ لِحَيَاتِنَا يَا  
رَبُّ، وَارْحَمْنَا وَارْحَمْ عَالَمَكَ، وَخَلِّصْ نَفُوسَنَا بِمَا أَنَّكَ صَالِحٌ وَمَحَبُّ  
لِلْبَشَرِ. آمِينَ.

\* يَأْخُذُ الْكَاهِنُ الْمُبَخَّرَةَ وَيُبَارِكُ الْبُخُورَ وَيَدُورُ حَوْلَ طَاوِلَةِ الْخَمْسِ خَبْزَاتٍ مَبْخَرًا

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَمُرْتَلًا:

أَفْرَحِي يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِيِّ الْعِذْرَاءَ مَرْيَمَ، يَا مَمْتَلِئَةَ نِعْمَةً الرَّبِّ مَعَكَ،  
مُبَارَكَةٌ أَنْتِ فِي النِّسَاءِ وَمُبَارَكَةٌ ثَمْرَةٌ بَطْنِكَ، لِأَنَّكَ وُلِدْتِ مُخَلِّصَ  
نَفُوسِنَا.

ثُمَّ يَتَنَاوَلُ الْكَاهِنُ أَحَدَ الْأَرْغِفَةِ وَيَرْفَعُهُ قَائِلًا:

الْكَاهِنُ: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الْجُوقُ: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.

الْكَاهِنُ: أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ الْهُنَا، يَا مَنْ بَارَكَ الْخَمْسَةَ أَرْغِفَةَ  
فِي الْقَفْرِ وَاشْبَعَ مِنْهَا الْخَمْسَةَ الْآفِ رِجْلًا، أَنْتَ بَارَكْ أَيْضًا هَذِهِ

\* تَدْبِيرِيًّا يَتِمُّ نَقْلُ مَبَارَكَةِ الْخَمْسِ خَبْزَاتٍ إِلَى نِهَائِيَّةِ خِدْمَةِ الْغُرُوبِ (يَعُودُ لِلْمُنْتَقِمِ).

الخبزات والقمح والخمر والزيت، وكثرتها في هذه المدينة وفي هذه البطريركية والأبرشية والوطن وفي عالمك أجمع. وقدس عبيدك المؤمنين الذين قدموها والذين يتناولون منها، لأنك أنت الذي يُبارك ويقدّس الأشياء كلها أيها المسيح إلهنا، وإليك نرفعُ المجد مع أبيك الذي لا بدء له وروحك الكليّ قدسه الصالح والمحيي، الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين.

**الجوق: أمين.**

**الكاهن:** الأغنياء افتقروا وجاعوا. أما الذين يلتمسون الرب فلا يعوزهم أيّ خير.

**الجوق:** الأغنياء افتقروا وجاعوا. أما الذين يلتمسون الرب فلا يعوزهم أيّ خير. (مرتين)

### هنا تنتهي خدمة الخمس خبزات

ثم يدخل الكاهن إلى داخل الكنيسة والجوق يُرتل الأُبستِيخن:

**الابذيوميلات (باللحن السادس)**

يا ربّ إنّ الأمم لما جهلوا قوّة الروح الكليّ قدسه الحالة في رُسلك، توهّموا أنّ انتقال الألسن كان كُفراً، أما نحن المتأيدين منهم فنَهتِفُ بغير فتورٍ مُتوسّلين رُوحك القدوس لا تنزعه منا يا محبّ البشر.

ستيخن: قلباً نقيّاً أُخلِقُ فيّ يا الله، وروحاً مُستقيماً جدّد فيّ أحشائي.

يا ربّ إنّ وُردَ الروح القدس وحلوله على رُسلك جعلهم ينطقون

بِالسِّنَةِ أُخْرَى، فَلِذَلِكَ ظَنَّ غَيْرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ هَذَا الْعَجَبَ الْمُعْجَزَ كُفْرٌ،  
وَأَمَّا الْمُؤْمِنُونَ فَسَبَبَ لَهُمْ خَلَاصًا. فَتَوَسَّلْ إِلَيْكَ أَنْ تَوْهِّلَنَا لِإِشْرَاقِهِ  
يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

ستيخن: لَا تَطْرَحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ، وَرُوحَكَ الْقُدُّوسَ لَا تَنْزِعْهُ مِنِّي.

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعْزِي، رُوحَ الْحَقِّ الْحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَالْمَالِي  
الْكُلِّ، كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَرَازِقُ الْحَيَاةِ، هَلُمَّ وَاسْكُنْ فِينَا، وَطَهِّرْنَا مِنْ  
كُلِّ دَنَسٍ، وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نَفُوسَنَا.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

(باللحن الثامن)

إِنَّ الْأَلْسُنَ تَبَلَبَلَتْ قَدِيمًا بِسَبَبِ جَسَارَةِ صَانِعِي الْبُرْجِ، أَمَّا الْآنَ، فَإِنَّ  
الْأَلْسُنَ قَدْ حُكِمَتْ مِنْ أَجْلِ رَأْيِ مَعْرِفَةِ اللَّهِ، هُنَاكَ قَضَى اللَّهُ بِالْعُقُوبَةِ  
عَلَى الْمُلْحِدِينَ، وَهَهُنَا الْمَسِيحُ بِالرُّوحِ (بِالرُّوحِ) أَنَارَ الصَّيَّادِينَ. فِي  
ذَلِكَ الْحِينِ اصْطَنَعَ اخْتِلَاقَ الْأَصْوَاتِ لِلْإِنْتِقَامِ وَالْآنَ فَقَدْ تَجَدَّدَ اتِّفَاقُ  
النِّعَمَاتِ لِخَلَاصِ نَفُوسِنَا.

الكاهن: الْآنَ تَطْلُقُ عَبْدَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلَامٍ. فَإِنَّ  
عَيْنِي قَدْ أَبْصَرْتَ خَلَاصَكَ الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وَجْهِ كُلِّ الشُّعُوبِ.  
نورًا لِاسْتِعْلَانِ الْأُمَّمِ وَمَجْدًا لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ.

القارئ: قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ اِرْحَمْنَا. (٣)

(مرات)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا الثَّلَاوِثُ الْقُدُّوسُ اِرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ  
عَنْ سَيِّئَاتِنَا. يَا قُدُوسُ اطَّلِعْ وَاشْفِ أَمْرَاضَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ يَا رَبُّ  
ارْحَم، يَا رَبُّ اِرْحَم، يَا رَبُّ اِرْحَم.

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لَتَكُنْ  
مَشِيئَتُكَ، كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. حُبِّزْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطَانَا  
الْيَوْمَ. وَاتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا، كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لَنَا عَلَيْهِ. وَلَا تَدْخُلْنَا  
فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِيرِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ،  
الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمِينَ.

الطروبارية (باللحن الثامن)

مُبَارَكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهْنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَادِينَ غَزِيرِيَّ  
الْحِكْمَةَ، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ الْقُدُسَ، وَبِهِمْ اصْطَدَّتْ الْمَسْكُونَةُ، يَا  
مُحِبَّ الْبَشَرِ الْمَجْدُ لَكَ. (٣ مرات)

\*\*\*

الكاهن: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ اِرْحَمُ.

**الكاهن:** بركة الربِّ ورحمته تحلانِ عليكم بنعمته الإلهية ومحبتته للبشر كلِّ حينٍ الآنِ وكلِّ أوَانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ.

**الجوق:** آمين.

في حالة عدم إقامة خدمة الخمس خبزات مع خدمة الغروب:

**الكاهن:** حكمة.

**الجوق:** بارك.

**الكاهن:** المسيحُ الهُنا، الذي هو مُباركُ كلِّ حينٍ، الآنِ وكلِّ أوَانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ.

**الجوق:** آمين.

**الكاهن:** ليوطننَ الربُّ الإلهُ إيمانَ الحسنِيَّ العبادةِ الأرثوذكسيِّ المقدَّس، الخالي من الشوائبِ، مع هذه الكنيسةِ المقدَّسة (أو هذا الدير المقدَّس) وهذه البطريركيةِ والأبرشيَّةِ والوطنِ إلى دهرِ الداهرينِ.

**الجوق:** آمين.

**الكاهن:** أيتها الفائقُ قدسُها والدةُ الإلهِ خلصينا.

يا مَنْ هي أكرمُ من الشَّيروبيمِ وأرفعُ مجدًا بغيرِ قياسٍ من السَّيرافيم. التي بغيرِ فسادٍ، ولدتَ كلمةَ الله، وهي حقًا والدةُ الإلهِ إياكِ نُعظِّم.

**الكاهن:** المجدُ لكِ أيُّها المسيحُ الإلهُ يا رجاءنا المجدُ لكِ.

**الجوق:** المجد للآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ، الآنِ وكلِّ أوانٍ وإِلى دهرِ  
الذَّاهرين، آمين.

يا ربِّ ارحم (٣ مرات) باسمِ الربِّ بارِكْ أَيُّها الآبُ القُدِّيس.

**الكاهن:** أَيُّها المسيحُ إِلهُنا الحقيقِيُّ، يا مَنْ أرسَلَ الروحَ القدسَ مِنَ  
السماءِ بهيئةِ ألسنةِ نارِيَّةٍ على تلاميذهِ الرسلِ القُدِّيسينِ الأطهارِ.  
أنتَ بشفاعةِ أُمِّكَ القُدِّيسةِ سيدتناِ والدةِ الإلهِ، الكليَّةِ الطَّاهرةِ  
البريئةِ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ، بقوةِ الصَّليبِ الكريمِ المُحيي، بنعمةِ القبرِ  
المقدسِ القابلِ الحياةِ. بطلِّباتِ القُوَّاتِ السَّماويَّةِ العقلِيَّةِ الإلهيَّةِ  
العديمةِ الأجسادِ. وبتضرُّعاتِ النبيِّ الكريمِ السَّابقِ المجدِّ يوحنا  
المعمدانِ. والقُدِّيسينِ المُشرِّفينِ الرُّسلِ الكُليِّ مديحُهم. والقُدِّيسِ  
المجدِّ الرسولِ الكُليِّ مديحُه يعقوبُ أخي الرَّبِّ أولِ رؤساءِ أساقفةِ  
أورشليمِ. والقُدِّيسِ (...). شفيعِ هذهِ الكنيسةِ المقدَّسةِ. والقُدِّيسينِ  
المجيدينِ الشُّهداءِ الحسنِيِّ الظَّفَرِ. وأبائنا الأبرارِ المُتوسِّحينِ باللهِ.  
والقُدِّيسينِ الصِّديقينِ جدِّي المسيحِ الإلهِ يواكيمَ وحنَّةَ، وجميعِ  
قُدِّيسيكِ، ارحمنا وخلصنا بما أنكَ إِلهُ صالحٌ ومُحِبُّ للبشرِ.

بصلواتِ أبائنا القُدِّيسينِ أَيُّها الربُّ يسوعُ المسيحُ إِلهُنا ارحمنا  
وخلصنا.

**الجوق:** آمين.



## ﴿ الصلاة السحرية ﴾

**الكاهن:** تَبَارَكَ اللَّهُ إِلَهَنَا كُلِّ حِينٍ الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**القارئ:** آمين.

**الكاهن:** المجدُ لك يا إلهنا ورجاءنا المجدُ لك.

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيِّ الْمُعْزِّي، رُوحَ الْحَقِّ. الْحَاضِرُ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَالْمَالِي  
الْكُلِّ. كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَرِزَاقُ الْحَيَاةِ. هَلُمَّ وَاسْكُنْ فِيْنَا وَطَهِّرْنَا مِنْ  
كُلِّ دَنَسٍ، وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نَفُوسَنَا.

**القارئ:** قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ اِرْحَمْنَا. (٣)

(مرات)

**المجدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.**

أَيُّهَا الثَّلَاوِثُ الْقُدُّوسُ اِرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ  
عَنْ سَيِّئَاتِنَا. يَا قُدُّوسُ اطَّلِعْ وَاشْفِ أَمْرَاضَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ يَا رَبُّ  
اِرْحَم، يَا رَبُّ اِرْحَم، يَا رَبُّ اِرْحَم.

**المجدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.**

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيُنْقِذَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتَكَ. لَتَكُنْ  
مَشِيئَتُكَ، كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. خُبِّرْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطِنَا  
الْيَوْمَ. وَاتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا، كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ. وَلَا تُدْخِلْنَا  
فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.

**الكاهن:** لَأَنَّكَ الْمَلِكُ وَالْقُدْرَةُ وَالْمَجْدُ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ،  
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهِرِينَ.

**القارئ:** آمين.

يا ربُّ ارحم. (١٢ مرة)

المجدُ للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ  
الدَّاهِرِينَ، آمين.

هلمّوا نسجُدْ ونركعْ مَلِكِنَا وَإِلَهِنَا.

هلمّوا نسجُدْ ونركعْ للمسيحِ مَلِكِنَا وَإِلَهِنَا.

هلمّوا نسجُدْ ونركعْ للمسيحِ هذا هو مَلِكِنَا وَإِلَهِنَا.

#### ﴿المزمور التاسع عشر﴾

لَيْسَتْجِبْ لَكَ الرَّبُّ فِي يَوْمِ الْحَزَنِ. لِيَنْصُرَكَ اسْمُ إِلَهٍ يَعْقُوبَ. لِيُرْسِلَ  
لَكَ عَوْنًا مِنَ الْقُدُّوسِ وَيَعْضُدَكَ مِنْ صِهْيُونَ. لِيَذْكُرَ كُلَّ ذَبَائِحِكَ  
وَيَسْتَسْمِنَ مُحْرَقَاتِكَ. لِيُعْطِكَ الرَّبُّ عَلَى حَسَبِ قَلْبِكَ وَيُتِمَّمَ بُغْيَتَكَ  
كُلَّهَا. فَانْتَهَلَّ بِخُلُوصِكَ وَبِاسْمِ الرَّبِّ إِلَهِنَا نَتَعَظَّمُ. لِيُتِمَّمَ الرَّبُّ جَمِيعَ  
طَلِبَاتِكَ. الْآنَ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ قَدْ خَلَّصَ مَسِيحَهُ. اسْتَجَابَ لَهُ مِنْ سَمَاءِ  
قُدْسِهِ. الْخُلُوصُ إِنَّمَا يَتِمُّ بِبِأْسِ يَمِينِهِ. هُوَ الْآنَ بِالْعَجَلَاتِ وَهُوَ الْآنَ  
بِالْخَيْلِ. أَمَّا نَحْنُ فَبِاسْمِ الرَّبِّ إِلَهِنَا نَدْعُو. هُمْ تَعَرَّقَلُوا وَسَقَطُوا.  
أَمَّا نَحْنُ فَقُمْنَا وَانْتَصَبْنَا. يَا رَبُّ خَلِّصِ الْمَلِكَ، وَاسْتَجِبْ لَنَا فِي أَيِّ  
يَوْمٍ نَدْعُوكَ.

### ﴿المزمور العشرون﴾

يا ربُّ، بِقُوَّتِكَ يَفْرَحُ الْمَلِكُ، وَبِخَلَاصِكَ يَبْتَهِجُ جَدًّا. مُشْتَهَى قَلْبِهِ  
أَعْطَيْتَهُ وَمُلْتَمَسَ شَفْتِيهِ لَمْ تُعْذِمِهِ. لِأَنَّكَ أَدْرَكْتَهُ بِبَرَكَاتِ الْخَيْرِ.  
وَضَعْتَ عَلَى رَأْسِهِ إِكْلِيلًا مِنْ حَجَرِ كَرِيمٍ. حَيَاةً سَأَلْتَ فَأَعْطَيْتَهُ طَوْلَ  
الْأَيَّامِ إِلَى أَبَدِ الْأَبْدِينِ. مَجْدُهُ بِخَلَاصِكَ عَظِيمٌ، مَجْدًا وَجَلَالًا تُلْقِي  
عَلَيْهِ. لِأَنَّكَ تُعْطِيهِ بَرَكَاتٍ إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ. تُبْهِجُهُ بِالسُّرُورِ أَمَامَ وَجْهِكَ.  
لِأَنَّ الْمَلِكََ يَتَوَكَّلُ عَلَى الرَّبِّ وَبِرَحْمَةِ الْعَلِيِّ لَا يَتَزَعَزَعُ. لِنَظَرِ يَدِكَ  
بِجَمِيعِ أَعْدَائِكَ. تَنْظُرُ يَمِينَكَ بِجَمِيعِ مُبْغِضِيكَ. تَجْعَلُهُمْ كَالْحَطَبِ فِي  
تَنْوِيرِ نَارٍ حِينَ يَتَجَلَّى وَجْهُكَ. الرَّبُّ يُزَعِّجُهُمْ بِغَضَبِهِ فَتَأْكُلُهُمُ النَّارُ.  
تُبِيدُ مِنَ الْأَرْضِ ثَمَرَهُمْ وَنَسْلَهُمْ مِنْ بَيْنِ بَنِي الْبَشَرِ. لِأَنَّهُمْ عَزَمُوا  
عَلَيْكَ بِالشَّرِّ، وَقَامُوا بِمُؤَامِرَاتٍ، لَمْ يَسْتَطِيعُوا تَنْفِيزَهَا. لِأَنَّكَ تَرُدُّهُمْ  
عَلَى أَعْقَابِهِمْ. أَمَّا الْبَاقُونَ فَتَهَيَّأْ لَهُمْ قَصَاصًا أَيْضًا. اِرْتَفِعْ، يَا رَبُّ  
بِقُوَّتِكَ. نُسَبِّحُ وَنُرْتِّلُ لِعِزَّتِكَ.

**القارئ:** المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ  
الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ اِرْحَمْنَا. (٣ مرات)

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا الثَّلَاثُ الْقُدُّوسُ اِرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ  
عَنْ سَيِّئَاتِنَا. يَا قُدُّوسُ اطَّلِعْ وَاشْفِ أَمْرَاضَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ يَا رَبُّ  
ارْحَمْ، يَا رَبُّ اِرْحَمْ، يَا رَبُّ اِرْحَمْ.

المجد للآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتَكَ. لَتَكُنْ  
مَشِيئَتُكَ، كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. حُبِّزْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطَانَا  
الْيَوْمَ. وَاتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا، كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ. وَلَا تُدْخِلْنَا  
فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالِإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ،  
الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**القارئ:** آمِينَ.

خَلِّصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ، وَامْنَحْ مُلُوكَنَا الْمُؤْمِنِينَ الْغَلْبَةَ  
عَلَى الْبَرْبَرِ، وَاحْفَظْ بِقُوَّةِ صَلَيبِكَ جَمِيعَ الْمُخْتَصِّينَ بِكَ.

المجد للآبِ وَالِإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ،

امْنَحْ رَأْفَتَكَ لِرَعِيَّتِكَ الْجَدِيدَةِ الْمُنْسُوبَةِ إِلَيْكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، يَا مَنْ  
ارْتَفَعَ عَلَى الصَّلِيبِ طَوْعًا، وَسُرَّ مُبَهَجًا بِقُدْرَتِكَ مُلُوكَنَا الْمُؤْمِنِينَ،  
مَانِحًا إِيَّاهُمْ الْغَلْبَةَ عَلَى الْأَعْدَاءِ، وَلِتَكُنْ لَهُمْ مُؤَاظِرَتِكَ سِلَاحَ سَلْمٍ  
وَرَايَةَ ظَفَرٍ لَا تَقْهَرُ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا الشَّفِيعَةُ الرَّهِيْبَةُ غَيْرُ الْخَائِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْكَلِيَّةِ التَّسْبِيحِ،  
لَا تُعْرِضِي يَا صَالِحَةُ عَنْ طَلِبَاتِنَا، بَلْ وَطِّدِي سِيرَةَ الْقَوِيْمِيِّ الرَّأْيِ،  
وَخَلِّصِي الَّذِينَ أَمَرْتِ أَنْ يَتَمَلَّكُوا، وَامْنَحِيهِمُ الْغَلْبَةَ مِنَ السَّمَاءِ، بِمَا  
أَنَّكَ وَلَدْتِ الْإِلَهَ أَيُّهَا الْمُبَارَكَةُ وَحَدِّكَ.

**الكاهن:** ارحمنا يا الله بحسبٍ عظيمٍ رحمتِكَ نَطْلُبُ إِلَيْكَ فاستجب وارحم.

**الجوق:** يا ربُّ ارحم، يا ربُّ ارحم، يا ربُّ ارحم. (تُقال بعد كلِّ طلبه)

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأُرْتُوذُكْسِيِّينَ.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيْرِكِنَا (...) وَأَبِينَا وَرئِيسِ كَهَنَتِنَا (...) وَكُلِّ إِخْوَتِنَا فِي الْمَسِيحِ.

† لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين. باسمِ الرَّبِّ بَارِكْ أَيُّهَا الْآبُ الْقُدِّيسُ.

**الكاهن:** المجدُ لِلثَّالُوْثِ الْقُدُّوسِ الْمَتَسَاوِي فِي الْجَوْهْرِ الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسَمِ، كُلِّ حَيْنٍ الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين.

ثم يتلو المتقدم المزامير السحرية الخشوعية بكل ورع وخشية بدون مطانيات ويمنع خلال تلاوتها المشي والجلوس:

المجدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى، وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ، وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَّة. (٣)

(مرات)

يا ربُّ افتحْ شَفَتِي فَيُخَبِّرَ فَمِي بِتَسْبِيْحَتِكَ. (مرتين)

### ﴿المزمور الثالث﴾

يا ربُّ لماذا كَثُرَ الذينَ يُحزنونني؟ كثيرونَ قاموا عليّ. كثيرونَ يقولونَ لِنفسي: لا خلاصَ له بِإِلهِهِ. أَمَا أَنْتَ يَا رَبُّ فَناصِرِي وَمَجْدِي ورافِعُ رَأْسِي. بصَوْتِي إِلى الرَّبِّ صرَحْتُ فَأجابني مِنْ جَبَلٍ قُدْسِهِ. أَنَا رَقَدْتُ وَنِمْتُ ثم قُمْتُ لِأَنَّ الرَّبَّ يَنصُرُنِي. فلا أَخافُ مِنْ رَبِّواتِ الشُّعوبِ المُحيطينَ بي المُتآزرينَ عليّ. قُمْ يا رَبُّ، خَلِّصْني يا إلهي، لِأَنَّكَ ضَرَبْتَ كُلَّ الذينَ يُعادونني باطلاً، أَسنانَ الخِطاةِ سَحَقْتَ. لِلرَّبِّ الخِلاصُ وعلى شَعْبِكَ بَرَكَتُكَ. أَنَا رَقَدْتُ وَنِمْتُ ثم قُمْتُ لِأَنَّ الرَّبَّ يَنصُرُنِي.

### ﴿المزمور السابع والثلاثون﴾

يا رَبُّ لا تُوبِّخْني بِغَضَبِكَ، ولا تُؤدِّبْني بِسَخَطِكَ. فَإِنَّ سِهامَكَ قَدْ أَنْغَرَسَتْ فِيَّ وَمَكَّنْتَ عَلَيَّ يَدَكَ. لَيْسَ لَجَسَدِي شِفاءٌ مِنْ وَجهِ سَخَطِكَ ولا سِلامَةٌ لِعِظامي مِنْ وَجهِ خِطايي. لِأَنَّ أَنامي قَدْ تَعالَتْ فَوْقَ رَأْسِي، مِثْلَ حِمْلٍ ثَقِيلٍ قَدْ ثَقَلْتُ عَلَيَّ. قَدْ أَنتَنَتْ جِراحاتي وَقاحَتْ مِنْ قَبْلِ جِهالتي. شَقِيتُ وَاحنَيْتُ إِلى الانقِضاءِ وَالْيَوْمِ كُلَّهُ مَشَيْتُ عابِئاً. لِأَنَّ مَتْنِي قَدْ امْتَلَأَ مَهازِيٍّ وَلَيْسَ لَجَسَدِي شِفاءٌ. شَقِيتُ وَاتضَعْتُ جِداً، وَكُنْتُ أَثْنُ مِنْ تَنهْدِ قَلْبِي. يا رَبُّ، إِنَّ شِهُوتي كُلَّها أَمامَكَ، وَتَنهْدِي غَيْرُ خَفِيٍّ عَلَيَّ. قَدْ اضْطَرَبَ قَلْبِي وَفارقَتْنِي قُوَّتِي حَتَّى نَورُ عَينِي لَم يَبقَ مَعِي. أَصْداقائي وَأَقربائي دَنَوا مِنِّي وَوَقَفُوا مُقابلي وَجِئسي وَقَفَ مِنِّي بَعيداً. وَأَجهدَني الذينَ يَطْلَبونَ نَفْسي وَالْمُلتَمِسونَ لي الشَّرَّ تَكَلَّمُوا بِالباطِلِ وَغَشَوشاً طَولَ النِّهارِ

درسوا. أمّا أنا فكأصمّ لا يسمعُ وكأخرس لا يفتحُ فاه. وصرتُ مثلَ إنسانٍ لا يسمعُ وليس في فمه تَبْكِيَةٌ. لأنّي عليك يا ربُّ توكلتُ أنتَ تستجيبُ لي يا ربّي وإلهي. لأنّي قلتُ: لا يسمتُ بي أعدائي وعندما زلتُ قدماي عظموا عليّ الكلام. لأنّي أنا للضربِ مستعدٌّ ووجعي مُقابلِي في كلِّ حين. لأنّي أنا أُخبرُ بإثمي وأهتُم من أجلِ خطيئتي. أمّا أعدائي فأحياءٌ وهم أشدُّ مني وقد كثرَ الذين يُبغضونني ظلماً. الذين جازوني عن الخيرِ بالشرِّ، افترّوا عليّ لا تباعي الصّلاح. فلا تُهملني يا ربّي وإلهي ولا تتباعدُ عني. التفتِ إلى معونتي يا ربَّ خلاصي. فلا تُهملني يا ربّي وإلهي ولا تتباعدُ عني. التفتِ إلى معونتي يا ربَّ خلاصي.

#### ﴿المزمور الثاني والستون﴾

يا الله إلهي إليك أُبكر. عطشتُ إليك نفسي، يشتاقُ إليك جسدي، في أرضٍ قفرٍ غيرِ مسلوكةٍ لا ماءَ فيها. هكذا ظهرتُ لك في القدسِ لأعينِ قوّتك ومجدك. لأنَّ رحمتك أفضلُ من الحياةِ وشفتي تسبّحانك. كذلك أباركك في حياتي وباسمك أرفعُ يدي. فتمتلئُ نفسي كما من شحمٍ ودسمٍ وبشفاهِ الابتهاجِ يسبّحك فمي. إنْ ذكرتُك على فراشي أهدُّ بك في الأسحار. لأنك صرتَ لي عوناً وبطلٌ جناحيك أبتهج. التصفتُ نفسي وراءك، وإيائي عصدتُ يمينك. أمّا الذين يطلبون نفسي باطلاً، فيدخلون في أسافلِ الأرضِ، ويدفعون إلى أيدي السيوفِ، ويكونون أنصبّةً للثعالب. أمّا الملكُ فيسرُّ بالله، ويمتدحُ كلُّ من يحلفُ به، لأنَّهُ قد سُدتْ أفواهُ المتكلمين بالظلم. أهدُّ بك في

الأسحار، لأنك صرّت لي عونًا، وبطلّ جناحيك أبتهج. التصقت  
نفسي وراءك وإيائي عضدت يمينك.

المجد للآب والابن والروح القدس، الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ  
الداهرين آمين. هليلويا هليلويا هليلويا المجد لك يا الله (٣ مرات). يا  
ربُّ ارحم (٣ مرات) المجد للآب والابن والروح القدس، الآن وكلّ أوانٍ  
وإلى دهرِ الداهرين، آمين.

ثم يخرج الكاهن من الهيكل ويقف أمام أيقونة السيّد ويكمل أفاشين السحر سرًا.

#### ﴿المزمور السابع والثمانون﴾

يا ربُّ، إله خلاصي، في النهارِ والنَّهْلِ صرّختُ أَمَامَكَ. فلتَدْخُلْ قُدَّامَكَ  
صلاتي، أَمِلْ أُنْذَكَ إِلَى طَلْبَتِي. فقد امتلأت من الشرورِ نفسي ودنّت  
من الجحيمِ حياتي. حُسِبْتُ مع المنحدرين في الجبِّ، صرّتُ مثل  
إنسانٍ ليس له مُعِينٌ، بينَ الأمواتِ حُرًّا. مثل الجرحى الرّاقدين في  
القبور، الذين لم تذكُرْهم بعدُ وهم من يَدِكَ مُقْصُونَ. جعلوني في  
جبِّ أسفلِ السّافلين، في ظُلماتٍ وظلالِ الموت. عليّ اشتدَّ غضبُكَ  
وجميعُ أهوالِكَ أَجَزَّتْهَا عَلَيَّ. أَبْعَدْتَ عَنِّي معارفي، جعلوني رذالَةً  
لهم. فقدُ أَسْلَمْتُ وما خَرَجْتُ. وعيناي ضَعُفَتَا مِنَ الْمَسْكَنَةِ. صرّختُ  
إِلَيْكَ يَا رَبُّ طَوَلَ النَّهَارِ، مَدَدْتُ نَحْوَك يَدَيَّ. أفلعلكَ للأمواتِ تصنعُ  
العجائب؟ أم الأَطْبَاءُ يُقِيمُونَهُمْ فيعترفون لك؟ هل يُخَبِّرُ أَحَدٌ فِي  
القَبْرِ بِرَحْمَتِكَ وَبِحَقِّكَ فِي الهلاك؟ هل تُعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ عَجَائِبُكَ  
وَعَدْلُكَ فِي الأَرْضِ الْمُنْسِيَّةِ؟ وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صرّختُ، فلتبْلُغْكَ فِي

الغَدَاةَ صَلَاتِي. لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟  
 فَقِيرٌ أَنَا وَفِي الشَّقَاءِ مُنْذُ شِبَابِي، وَلَمَّا ارْتَفَعْتَ اتَّضَعْتُ وَتَحِيرْتُ.  
 عَلَيَّ جَازَ سَخَطُكَ وَمُفْرَعَاتُكَ أَزْعَجْتَنِي. أَحَاطَتْ بِي كَالْمِيَاهِ النَّهَارَ  
 كُلَّهُ اكَتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتِهَا. أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ وَمَعَارِفِي مِنْ  
 أَجْلِ الشَّقَاءِ. يَا رَبُّ إِلَهَ خَلَاصِي فِي النَّهَارِ وَاللَّيْلِ صَرَخْتُ أَمَامَكَ،  
 فَلْتَدْخُلْ قُدَّامَكَ صَلَاتِي أَمَلٌ أُنْذِكَ إِلَيَّ طَلِبْتِي.

### ﴿المزمور المئة والثاني﴾

باركي يا نفسي الرَّبَّ ويا جميعَ ما في باطني اسْمَهُ الْقُدُّوسَ. باركي  
 يا نفسي الرَّبَّ ولا تنسي جميعَ مكافآته. هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ  
 ذُنُوبِكَ، الَّذِي يَشْفِي كُلَّ أَمْرَاضِكَ. الَّذِي يُنْجِي مِنَ الْبَلِي حَيَاتِكَ،  
 الَّذِي يُكَلِّكُ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ. الَّذِي يُشْبِعُ بِالْخَيْرَاتِ مُشْتَهَاتِكَ  
 فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شِبَابُكَ. الرَّبُّ صَانِعُ الرَّحْمَاتِ وَالْقَضَاءِ لَجَمِيعِ  
 الْمَظْلُومِينَ. عَرَفَ مُوسَى طُرْقَهُ وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ. الرَّبُّ رَحِيمٌ  
 وَرَوْوْفٌ طَوِيلُ الْأَنَاءِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ. لَيْسَ إِلَى الْإِنْقِضَاءِ يَسْخَطُ  
 وَلَا إِلَى الدَّهْرِ يَحْقُدُ. لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامِلِنَا، وَلَا عَلَى حَسَبِ  
 خَطَايَانَا جَازَانَا. لِأَنَّهُ بِمَقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ قَوَى الرَّبُّ  
 رَحْمَتَهُ عَلَى خَائِفِيهِ. وَكَبُودِ الْمَشْرِقِ عَنِ الْمَغْرِبِ أَبْعَدَ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا.  
 كَمَا يِرَافُ الْأَبُّ بِالْبَنِينَ يِرَافُ الرَّبُّ بِخَائِفِيهِ، لِأَنَّهُ عَرَفَ جِبَلَتَنَا وَذَكَرَ  
 أَنَّنا تُرَابٌ نَحْنُ. الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ وَكَزْهَرِ الْحَقْلِ كَذَلِكَ يُزْهَرُ.  
 لِأَنَّهُ إِذَا هَبَّتْ عَلَيْهِ الرِّيحُ بَاتَ بِلَا وَجُودٍ وَلَا يُعْرَفُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدُ.  
 أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَهِيَ مِنَ الدَّهْرِ وَإِلَى الدَّهْرِ عَلَى خَائِفِيهِ. وَعَدْلُهُ عَلَى

أبناء البنين الحافظين عهدَهُ والذاكرين وصاياَهُ ليعملوا بها. الرَّبُّ  
في السَّماءِ هَيَّا عرشَهُ، ومملكتهُ تسودُ على الجميع. باركوا الرَّبَّ يا  
جميعَ ملائكتِهِ، المُقتدرين بالقوَّةِ العاملينَ بقولِهِ عندَ سَماعِ صوتِ  
كلامِهِ. باركوا الرَّبَّ يا جميعَ قُوَّاتِهِ، ويا خُدَّامَهُ العاملينَ إرادتَهُ.  
باركوا الرَّبَّ يا جميعَ أعمالِهِ، في كلِّ موضعٍ سيادتهُ باركي يا نفسي  
الرَّبِّ. في كلِّ موضعٍ سيادتهُ باركي يا نفسي الرَّبِّ.

### ﴿المزمور المائة والثاني والأربعون﴾

يا رَبُّ اسْتَمِعْ إِلَى صَلَاتِي، وَأَنْصِتْ بِحَقِّكَ إِلَيَّ طَلِبَتِي. اسْتَجِبْ لِي  
بَعْدِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي الْمَحَاكِمَةِ مَعَ عَبْدِكَ، لِأَنَّهُ لَنْ يَتَزَكَّى قُدَّامَكَ حَيًّا.  
لِأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ اضْطَهَدَ نَفْسِي وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي. وَأَجْلَسَنِي  
فِي الظُّلْمَةِ مِثْلَ مَوْتَى الدَّهْرِ. وَأَضْجَرَ عَلَيَّ رُوحِي وَاضْطَرَبَ فِي  
قَلْبِي. تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ وَهَذَنْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ، وَتَأَمَّلْتُ فِي  
صَنَائِعِ يَدَيْكَ. بَسَطْتُ يَدَيَّ إِلَيْكَ، نَفْسِي أَمَامَكَ كَارِضٍ مُجْدِبَةٍ.  
أَسْرِعْ فَاسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ فَقَدْ فَنَيْتُ رُوحِي. لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي،  
فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ. اجْعَلْنِي فِي الْغَدَاةِ مُسْتَمِعًا لِرَحْمَتِكَ،  
فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. عَرَّفْنِي، يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا، لِأَنِّي  
إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي. أَنْقِذْنِي مِنْ أَعْدَائِي، يَا رَبُّ، لِأَنِّي لَجَأْتُ إِلَيْكَ.  
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ رِضَاكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ إِلَهِي. رُوحَكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي  
فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ، يَا رَبُّ، تُحْيِينِي. بَعْدَكَ تُخْرِجُ  
مِنَ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ تَسْتَأْصِلُ أَعْدَائِي وَتُهْلِكُ كُلَّ الَّذِينَ  
يُحْزِنُونَ نَفْسِي، لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ.

استجب لي بعدلك ولا تدخل في المحاكمة مع عبدك. استجب لي  
بعدلك ولا تدخل في المحاكمة مع عبدك. روحك الصالح يهديني في  
أرضٍ مُستقيمة.

المجد للآب والابن والروح القدس، الآن وكل أوانٍ وإلى دهرِ  
الداهرين، آمين.

هليلويا هليلويا هليلويا المجد لك يا الله. (٣ مرات)  
يا إلهنا ورجاءنا لك المجد.

\* \* \*

الكاهن: بسلامٍ إلى الربّ نطلب.

الجوق: يا ربُّ ارحم. (تُقال بعد كل طلبية)

الكاهن: من أجل السلام الذي من العلى وخلص نفوسنا، إلى الربّ  
نطلب.

† من أجل سلام كل العالم، وحسن ثبات كنائس الله المقدسة واتحاد  
الجميع، إلى الربّ نطلب.

† من أجل هذا البيت المقدس، والذين يدخلون إليه بإيمانٍ وورعٍ  
وخوفٍ لله، إلى الربّ نطلب.

† من أجل المسيحيين الحسنين العبادة الأرثوذكسيين، إلى الربّ  
نطلب.

† مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيْرِكِنَا (...) وَأَبِينَا وَرئِيسِ كَهَنَتِنَا (...) وَالكهنةِ  
المُكْرَمِينَ، وَالخُدَامِ فِي المِسيحِ وَجميعِ الإكليروسِ وَالشعبِ، إِلى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ مُلُوكِنَا المَحْفُوظِينَ مِنَ اللّهِ وَكُلِّ بَلَاطِهِمْ وَجُنُودِهِمْ  
وَمُؤازِرَتِهِمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ، إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرِ المُقَدَّسِ) وَهَذِهِ المَدِينَةَ  
وَجميعِ المُدُنِ وَالقُرَى وَالمُؤْمِنِينَ السَّاكِنِينَ فِيهَا، إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ اعتدالِ الأَهْويَةِ وَخَصْبِ الأَرْضِ بِالثَّمَارِ وَأَوْقَاتِ سَلامٍ،  
إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ السَّائِرِينَ فِي البَحْرِ وَالمُسَافِرِينَ فِي البَرِّ وَالجَوِّ، المَرَضَى  
وَالمَضْنِيِّينَ وَالمُعْتَرَبِينَ وَالمُهَاجِرِينَ وَالأَسْرَى وَخِلاصِهِمْ، إِلى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† اغْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللّهُ بِنِعْمَتِكَ.

† بَعْدَ ذِكْرِنَا الكُلِّيَّةَ القُدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الفَائِقَةَ البَرَكَةَ المَجِيدَةَ، سَيِّدَتِنَا  
وَالدَّةَ الإلهَ الدَّائِمَةَ البَتُولِيَّةَ مَريمَ، مَعَ جَمِيعِ القَدِيسِينَ.

الجوق: أَيَّتْهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالدَّةُ الإلهَ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمِسيحِ الإلهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لَأَنَّهُ يَنْبَغِي لَكَ كُلُّ تَمْجِيدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
**الجوق:** آمين.

\*\*\*

**اللَّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا مُبَارَكٌ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.** (باللحن الثامن) (تُعاد بعد كل ستيخن)  
**ستيخن أول:** اعترفوا للرَّبِّ وادعُوا بِاسْمِهِ الْقُدُّوسِ.  
**ستيخن ثان:** كُلُّ الْأُمَمِ أَحَاطَتْ بِي وَبِاسْمِ الرَّبِّ قَهَرْتُهَا.  
**ستيخن ثالث:** مِنْ قَبْلِ الرَّبِّ كَانَتْ هَذِهِ، وَهِيَ عَجِيبَةٌ فِي أَعْيُنِنَا.

\*\*\*

**طروبارية** (باللحن الثامن)

مُبَارَكٌ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهِنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَادِينَ غَزِيرِي  
الْحِكْمَةَ، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ الْقُدُسَ، وَبِهِمْ اصْطَدْتَ الْمَسْكُونَةَ، يَا  
مُحِبَّ الْبَشَرِ الْمَجْدُ لَكَ. (٣ مرات)

\*\*\*

**الكاهن:** أَيضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.  
**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْ.  
**الكاهن:** اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.  
**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْ.

**الكاهن:** بعدَ ذِكْرِنَا الكُلِّيَّةَ القَدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الفَائِقَةَ البركةَ المَجِيدَةَ،  
سَيِّدَتِنَا وَالدَةَ الإِلهِ الدَّائِمَةَ البَتُولِيَّةَ مَرِيَمَ، مَعَ جَمِيعِ القَدِيسِينَ.  
**الجوق:** أَيَّتْهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالدَةُ الإِلهِ خَلِّصِينَا.  
**الكاهن:** لِنُودِعْ أَنفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإِلهِ.  
**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ العِزَّةَ وَلكَ المُلْكَ وَالقُدْرَةَ وَالمَجْدَ أَيُّهَا الآبُ وَالاِبْنُ  
وَالرُّوحَ القُدُسَ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
**الجوق:** آمِينَ.

#### كاثسما أولى (باللحن الرابع)

أَيُّهَا المُؤْمِنُونَ لِنُعِيدَ بَابْتِهَاجِ العِيدِ الأَخِيرِ الَّذِي هُوَ آخِرُ العِيدِ، لِأَنَّ  
هَذَا هُوَ الخَمْسِينَ غَايَةَ الوَعْدِ المَفْتَرَضِ وَإِنجَازُهُ، لِأَنَّ فِيهِ انْحَدَرَتْ  
نَارُ المَعزِّي عَلَى الأَرْضِ كَهَيْئَةِ ألسُنِ وَأَنَارَتْ التَّلَامِيذَ، وَأَوْضَحَتْهُمْ  
مُسَارِينَ الأُمُورَ السَّمَاوِيَّةَ، نُورَ المَعزِّي حَضَرَ وَأَنَارَ العَالَمَ.

المَجْدُ لِلآبِ وَالاِبْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا المُؤْمِنُونَ لِنُعِيدَ بَابْتِهَاجٍ ... (تُعَاد)

#### كاثسما ثانية (باللحن الرابع)

إِنَّ يَنْبُوعَ الرُّوحِ قَدْ وَرَدَ لِلذِّينِ عَلَى الأَرْضِ مَنقَسِمًا عَقْلِيًّا إِلَى أَنهَارِ  
حَامِلَةً نَارًا مَنذِيًّا للرُّسُلِ، وَمَنِيرًا إِيَّاهُمْ، وَقَدْ صَارَتْ لَهُمُ النَّارُ سَحَابَةً  
مَرطَبَةً وَمَنِيرَةً وَمَمطَرَةً لِهَيْبًا، الَّذِينَ مِنْهُمْ أَخَذْنَا النِّعْمَةَ بِوَأَسْطَةِ  
النَّارِ وَالمَاءِ، نُورَ المَعزِّي حَضَرَ وَأَنَارَ العَالَمَ.

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

إِنَّ يَنْبُوعَ الرُّوحِ قَدْ وَرَدَ... (تُعاد)

\* \* \*

الكاهن: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقَدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ،

سَيِّدَتِنَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.

الجوق: أَيَّتُهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهُ صَالِحٌ وَمَحَبٌّ لِلبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ

وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمِينَ.

\* \* \*

### البوليتليون

سَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ، سَبِّحُوا يَا عَبِيدَ الرَّبِّ (هليلويا)

الواقفين في بيتِ الرَّبِّ، وفي ديارِ بَيْتِ إِلَهِنَا (هليلويا)

سَبَّحُوا الرَّبَّ فَإِنَّ الرَّبَّ صَالِحٌ، أَشِيدُوا لِاسْمِهِ فَإِنَّهُ لَذِيذٌ (هليلويا)  
فَإِنَّ الرَّبَّ قَدْ إِخْتَارَ لَهُ يَعْقُوبَ، إِخْتَارَ إِسْرَائِيلَ خَاصَّةً لَهُ (هليلويا)  
لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ عَظِيمٌ، وَأَنَّ سَيِّدَنَا فَوْقَ جَمِيعِ الْإِلَهَةِ (هليلويا)  
كُلُّ مَا شَاءَ الرَّبُّ صَنَعَهُ، فِي السَّمَوَاتِ، وَالْأَرْضِ، فِي الْبِحَارِ وَجَمِيعِ  
اللُّجَجِ (هليلويا)  
يُنشِئُ السُّحْبَ مِنْ أَقْصَى الْأَرْضِ، وَيُحْدِثُ الْبُرُوقَ لِلْمَطَرِ، وَيُبْرِزُ  
الرَّيْحَ مِنْ خَزَائِنِهِ (هليلويا)  
هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أَبْكَارَ مِصْرَ، مِنْ النَّاسِ إِلَى الْبَهَائِمِ (هليلويا)  
وَأَرْسَلَ آيَاتٍ وَعَجَائِبَ فِي وَسْطِكَ يَا مِصْرَ، عَلَى فِرْعَوْنَ وَعَلَى جَمِيعِ  
عَبِيدِهِ (هليلويا)  
هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أُمَّمًا كَثِيرَةً، وَقَتَلَ مُلُوكًا مُقْتَدِرِينَ (هليلويا)  
سَيَحُونَ مَلَكَ الْأُمُورِيِّينَ، وَعُوجَ مَلَكَ بَاسَانَ وَسَائِرَ مَمَالِكِ كَنْعَانَ  
(هليلويا)  
وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا، مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ شَعْبِهِ (هليلويا)  
يَا رَبُّ اسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ، يَا رَبُّ ذِكْرُكَ إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ (هليلويا)  
إِنَّ الرَّبَّ يَدِينُ شَعْبَهُ، وَيَرَأْفُ بِعَبِيدِهِ (هليلويا)  
أَوْثَانُ الْأُمَمِ فَضَّةٌ وَذَهَبٌ، صُنِعَ أَيْدِي الْبَشَرِ (هليلويا)  
لَهَا أَفْوَاهٌ وَلَا تَتَكَلَّمُ، لَهَا عُيُونٌ وَلَا تَبْصُرُ (هليلويا)

لها أذانٌ ولا تسمع، وليس في أفواهِها نَسَمَةٌ (هليلويا)

مِثْلَهَا، لِيَكُنْ صَانِعُهَا وَجَمِيعُ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْهَا (هليلويا)

يا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ بَارِكُوا الرَّبَّ، يا بَيْتَ هَارُونَ بَارِكُوا الرَّبَّ (هليلويا)

يا بَيْتَ لاوِي، بَارِكُوا الرَّبَّ، أَيُّهَا الْمُتَّقُونَ لِلرَّبِّ بَارِكُوا الرَّبَّ (هليلويا)

تَبَارَكَ الرَّبُّ مِنْ صِهْيُونَ، السَّاكِنُ فِي أُورُشَلِيمَ (هليلويا)

هليلويا هليلويا هليلويا المَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ

هليلويا هليلويا هليلويا المَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ (هليلويا)

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ، وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ. (هليلويا)

بعد البوليثلليون هذه الكاشما (باللحن الثامن)

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْمُخَلَّصُ، مَنْ بَعْدَ نُهْوضِكَ مِنَ الْقَبْرِ، وَارْتِقَائِكَ الْإِلَهِيِّ إِلَى  
عُلُوِّ السَّمَاءِ، أُرْسَلْتَ مَجْدَكَ يَا رَوْفُ لَتَلَامِيذِكَ مَعَايِنِي اللَّاهُوتِ،  
وَجَدَدْتِ لَهُمْ رُوحًا مُسْتَقِيمًا، لِذَلِكَ إِذَاعُوا أَقْوَالَهمْ عِنْدَ الْكُلِّ جَهَارًا،  
كَقِيْنَارَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ بِأَلَةِ أَنْغَامِ سِيَّاسَتِكَ سِرِّيًّا.

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْمُخَلَّصُ... (تُعاد)



الانديفونة الأولى من أناثمي (باللحن الرابع)

مُنْذُ شَبَابِي أَهْوَاءُ كَثِيرَةٌ تُحَارِبُنِي، لَكِنْ أَنْتَ يَا مُخْلِصِي اعْضُدْنِي  
وَحَلِّصْنِي. (تُعاد)

\* \* \*

يَا مُبْغِضِي صِهْيُونَ، اخْزُوا مِنْ تَجَاهِ الرَّبِّ، لِأَنَّكُمْ سَتَصِيرُونَ  
جَافِينَ، كَالْعُشْبِ الْيَابِسِ بِالنَّارِ. (تُعاد)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

بِالرُّوحِ الْقُدُسِ كُلُّ نَفْسٍ تَحْيَا وَتَسْمُو بِالطَّهْرِ لِامِعَةِ، بِوَحْدَانِيَّةِ  
الثَّالوثِ، بِحَالٍ شَرِيفَةٍ سَرِيَّةٍ.

الآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

بِالرُّوحِ الْقُدُسِ تُفِيضُ سَوَاقِي النُّعْمَةِ وَمَجَارِيهَا، فَتُرَوِّي الْبَرَايَا  
بِأَسْرَهَا بِالحَيَاةِ المُحْيِيَّةِ.

\* \* \*

بروكيمنن (باللحن الرابع)

رُوحَكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضِ مُسْتَقِيمَةٍ. (مرتين)  
ستيخن: يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَلَاتِي.

رُوحَكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضِ مُسْتَقِيمَةٍ.

\* \* \*

الكاهن: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ. (هنا يجب الوقوف)

الجوق: يا ربُّ ارحم.

الكاهن: لَأَنَّكَ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا وَفِي الْقَدِيسِينَ تَسْتَقَرُّ وَتَسْتَرِيحُ.  
وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ  
وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمين.

كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ. (تُرتل مرتين)

فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ، كُلُّ نَسَمَةٍ



الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَنْ نَكُونَ مُسْتَحَقِّينَ لِاسْتِمَاعِ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ إِلَى  
الرَّبِّ إِلَهِنَا نَتَضَرَّعُ.

الجوق: يا ربُّ ارحم. (٣ مرات)

الكاهن: حِكْمَةٌ. فَلْنَسْتَقِمْ وَنَسْتَمِعْ قِرَاءَةَ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ، السَّلَامُ  
لِجَمِيعِكُمْ.

الجوق: ولروحِكَ.

الكاهن: فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ،  
التَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

الجوق: المجدُ لك يا ربُّ المجدُ لك.

الكاهن: فَلْنُصْغِ.

لَمَّا كَانَتْ عَشِيَّةُ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَهُوَ أَوَّلُ الْأُسْبُوعِ وَالْأَبْوَابِ مُغْلَقَةٌ حَيْثُ  
كَانَ التَّلَامِيذُ مُجْتَمِعِينَ خَوْفًا مِنَ الْيَهُودِ، جَاءَ يَسُوعُ وَوَقَفَ فِي  
الْوَسْطِ، وَقَالَ لَهُمْ: السَّلَامُ لَكُمْ. فَلَمَّا قَالَ هَذَا أَرَاهُمْ يَدِيهِ وَجَنْبَهُ،  
فَفَرِحَ التَّلَامِيذُ حِينَ أَبْصَرُوا الرَّبَّ. وَقَالَ لَهُمْ ثَانِيَةً: السَّلَامُ لَكُمْ. كَمَا  
أَرْسَلَنِي الْآبُ كَذَلِكَ أَنَا أُرْسِلُكُمْ. وَلَمَّا قَالَ هَذَا نَفَخَ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ:  
خُذُوا الرُّوحَ الْقُدُسَ. مَنْ غَفَرْتُمْ خَطَايَاهُمْ تُغْفِرْ لَهُمْ وَمَنْ أَمْسَكْتُمْ  
خَطَايَاهُمْ أُمْسِكْتُمْ.

**الجوق:** المجدُّ لك يا ربُّ المجدُّ لك.



### المزمور الخمسون

ارْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، وَبِحَسَبِ كَثْرَةِ رَأْفَتِكَ امْحُ  
مَآثِمِي.

إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي، وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي. لِأَنِّي أَنَا عَارِفٌ  
بِإِثْمِي وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ.

إِلَيْكَ وَحْدَكَ أَخْطَأْتُ، وَالشَّرَّ قُدَّامَكَ صَنَعْتُ، لَكِي تَتَبَرَّرَ فِي أَقْوَالِكَ  
وَتَزْكُوَ فِي قَضَائِكَ.

هَأَنذًا بِالْآثَامِ حُبِلَ بِي، وَبِالْخَطَايَا وَلَدَتْنِي أُمِّي.

لَأَنَّكَ قَدْ أَحْبَبْتَ الْحَقَّ، وَأَوْضَحْتَ لِي غَوَامِضَ حِكْمَتِكَ وَمَسْتُورَاتِهَا.

تَنْضَحْنِي بِالزُّوفَى فَأَطْهُرُ، وَتَغْسِلْنِي فَأَبْيَضُ أَكْثَرَ مِنَ الثَّلْجِ.

تُسْمِعْنِي بِهَجَّةٍ وَسُرُورًا، فَتَبْتَهِجُ عِظَامِي الدَّلِيلَةَ.

أَعْرِضْ بوجهِكَ عَن حَطايايَ، وَاْمَحْ كُلَّ ما نَمي.  
قَلْبًا نَقِيًّا اخلُقْ فيَّ يا اللهُ، وروحا مُستَقِيمًا جَدِّدْ في أَحْشاياي.  
لا تَطْرَحْني مِنْ أَمامِ وجْهِكَ، وروْحَكَ القُدُّوسُ لا تَنْزِعْهُ مِنِّي.  
إِمْنَحْني بِهَجَّةِ خَلاصِكَ، وِبروحِ رِئاسيِّ اِعْضُدْني.  
فَأُعَلِّمِ الأَثَمَةَ طُرُقَكَ، وِالكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرِجِعُونَ.  
نَجِّنِي مِنَ الدِّماءِ يا اللهُ إلهَ خَلاصي، فَيَبْتَهِجَ لِسانِي بِعَدْلِكَ.  
يا رَبُّ افْتَحْ شَفَفتيَّ، فَيُخَبِّرْ فَمي بِتَسْبِحَتِكَ.  
لأنَّكَ لو أَرَدْتَ الذَّبِيحَةَ، لَكُنْتُ الآنَ أُعْطى، لَكِنَّكَ لا تُسَرُّ بِالْمُحْرَقاتِ.  
فَالذَّبِيحَةُ لِلهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ، القَلْبُ المُتَخَشِّعُ المُتَواضِعُ لا يَرِذُلُهُ اللهُ.  
أَصْلِحْ يا رَبُّ بِمَسَرَّتِكَ صِهْيُونََ وَلُتْبْنَ أُسوارِ أُورُشليمِ.  
حِينَئِذٍ تُسَرُّ بِذَّبِيحَةِ العَدْلِ قُرْبانًا وَمُحْرَقاتِ.  
حِينَئِذٍ يُقَرَّبُونَ عَلى مَذْبَحِكَ العُجُولِ.



**المرتل:** المجدُّ لَلأَبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ القُدُّوسِ.  
بشِفاعاتِ الرُّسُلِ وَطَلَباتِهِم أَيُّها الرَّحيمِ، أَمْحُ كَثْرَةَ حَطايانا وَزَلاتِنا.  
**المرتل:** الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ آمينِ.  
بشِفاعاتِ والدَةِ الإِلهِ وَطَلَباتِها أَيُّها الرَّحيمِ، أَمْحُ كَثْرَةَ حَطايانا  
وَزَلاتِنا.

**المرتل:** يا رحيم ارحمني يا الله بحسب عظيم رحمتك، وبحسب كثرة  
رأفاتك امح مآثمي.

**هذه الايدوميللا (باللحن السادس)**

أيها الملك السماوي المعزي، روح الحق. الحاضر في كل مكان والمالي  
الكل. كنز الصالحات ورزاق الحياة. هلم واسكن فينا وطهرنا من  
كل دنس، وخلص أيها الصالح نفوسنا.

\*\*\*

**الكاهن:** خلص يا رب شعبك وبارك ميراثك. وافتقد عالمك بالرحمة  
والرأفات. ارفع شأن المسيحيين الأرثوذكسيين. واسبغ علينا  
مراحمك الغنية. بشفاعات وتضرعات سيديتنا المجيدة الفائقة البركة  
والدة الإله الدائمة البتولية مريم. وبقوة الصليب الكريم المحيي.  
وبنعمة القبر المقدس القابل الحياة. وبطلبات القوات السماوية  
العقلية الإلهية العديمة الأجساد. وبتضرعات النبي الكريم السابق  
المجيد يوحنا المعمدان. والقديسين المشرفين الرسل الكلي مديحهم.  
والقديس المجيد الرسول الكلي مديحه يعقوب أخي الرب أول  
رؤساء أساقفة أورشليم. وأبائنا القديسين معلمي المسكونة رؤساء  
الكهنة العظماء باسيليوس الكبير وغيغوريوس الثاولوغوس  
ويوحنا الذهبي الفم. وأثناسيوس وكيرلس ويوحنا الرحوم  
بطاركة الإسكندرية. وأبينا القديس نيقولاوس رئيس أساقفة  
ميرليكية. والقديس سبيريدون أسقف تريميثوس العجائبي.

وَالْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الْعُظْمَاءِ جاورجيوسَ الحائزِ  
رَايَةَ الظَّفَرِ وديمتريوسَ الفَائِضِ الطَّيِّبِ وِثَاودورسَ التَّيْرُونِي  
وِثَاودورسَ قَائِدَ الْجَيْشِ وَمِينَا الصَّانِعِي الْعَجَائِبِ. وَالشَّهِيدِ فِي  
الْكَهْنَةِ خَرَامْبُوسَ. وَالْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الْحَسَنِيِّ الظَّفَرِ.  
وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرِفِينَ الْمَلِكِينَ الْمُتَوَجِّعِينَ مِنَ اللَّهِ وَالْمَعَادِلِي الرُّسُلِ  
قَسْطَنْطِينَ وَهَيْلَانَةَ. وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ الْمُتَوَشَّحِينَ بِاللَّهِ. وَالْقَدِيسِينَ  
الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِي يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَالْقَدِيسَ (... شَفِيعِ  
هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ. وَجَمِيعِ قَدِيسِيكَ نَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ أَيُّهَا الرَّبُّ  
الْجَزِيلُ الرَّحْمَةُ، فَاسْتَجِبْ لَنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ طَالِبِينَ إِلَيْكَ وَارْحَمْنَا.

**المرتل: يا ربُّ ارحم (١٢ مرة ثلاث على التناوب)**

**الكاهن:** بِرَحْمَةِ وَرَأْفَاتِ ابْنِكَ الْوَحِيدِ وَمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ  
مَعَهُ وَمَعَ رُوحِكَ الْكَلْبِيِّ قُدْسُهُ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى  
دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**المرتل: آمين.**



هنا يتم قراءة القانونين:

﴿ الْأُوْدِيَّةُ الْأُولَى مِنَ الْقَانُونِ الْأَوَّلِ ﴾ (باللحن السابع)

الارمس

لِنَسْبِحِ الَّذِي غَمَرَ فِي الْبَحْرِ فِرْعَوْنَ وَمَرْكَبَاتِهِ، وَسَحَقَ الْحُرُوبَ  
بِذِرَاعِ رَفِيعٍ لِأَنَّهُ قَدْ تَمَجَّدَ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ لَقَدْ أَرْسَلْتَهُ إِلَى التَّلَامِيذِ الرُّوحَ الْمُعْزِي بِالْفِعْلِ حَسَبِ  
سَابِقِ وَعْدِكَ، وَأَشْرَقْتَ فِي الْعَالَمِ نُورًا يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

\* \* \*

الْيَوْمَ قَدْ كَمَلَ مَا سَبَقَ الْإِنْذَارُ بِهِ فِي النَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ قَدِيمًا عَنْ  
الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ، لِأَنَّ النُّعْمَةَ قَدْ انْسَكَبَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ بِأَسْرِهِمْ.

﴿الْأُودِيَّةُ الْأُولَى مِنَ الْقَانُونِ الثَّانِي﴾ (باللحن الرابع)

الارمس

إِنَّ الْأَلْكَانَ اللَّسَانَ، لَمَّا انْحَجَبَ فِي الْغَمَامِ الْإِلَهِيِّ، كَرَزَ بِالشَّرِيعَةِ  
الْمُدَوَّنَةِ مِنَ اللَّهِ، لِأَنَّهُ نَفَضَ الْحَمَاءَ، عَنْ حِدْقَةِ الْعَقْلِ، فَعَايَنَ الْمَوْجُودَ  
وَحَازَ مَعْرِفَةَ الرُّوحِ، مُنْشِدًا، تَسَابِيحَ الْهَيْئَةِ.

\* \* \*

إِنَّ الْفَمَ الشَّرِيفَ الْكُلِّيَّ جَلَالَهُ قَالَ: يَا أَحِبَّائِي لَا يَكُونُ فِيكُمْ انْشِقَاقٌ،  
لَأَنِّي أُجْلِسُ فِي الْعَرْشِ الْأَبْوِيِّ الْعَالِيِّ وَاسْكُبُ نِعْمَةَ الرُّوحِ الَّتِي لَا  
تَفْرَعُ لِلْمُشْتَقِينَ أَنْ تُشْرِقَ لَهُمْ.

\* \* \*

إِنَّ الْمَسِيحَ الْكَلِمَةَ الْحَقِيقِيَّ، الْحَدَّ الَّذِي لَا يَنْتَقِلُ، قَدْ جَعَلَ قُلُوبَ  
أَحِبَّائِهِ هَادِئَةً الشَّكْلِ، لِأَنَّهُ لَمَّا أَكْمَلَ الْفِعْلَ حَسَبَ وَعْدِهِ قَدْ فَرَّحَهُمْ، إِذْ  
وَزَعَ لَهُمُ الرُّوحَ بَدْوِيًّا عَاصِفٍ وَأَلْسِنَ نَارِيَّةً.

\* \* \*

﴿ الأودية الثالثة من القانون الأول ﴾ (باللحن السابع)

الارمس

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لَقَدْ هَتَفْتَ بِتِلَامِيذِكَ قَائِلًا: اجْلِسُوا فِي أُورُشَلِيمَ، إِلَى أَنْ تَلْبَسُوا، قُوَّةَ مِنَ الْعَلَاءِ، وَأَنَا سَأُرْسِلُ إِلَيْكُمْ مُعْزِيًا آخَرَ نَظِيرِي، الَّذِي هُوَ رُوحِي وَرُوحَ الْآبِ، وَبِهِ تَتَشَدَّدُونَ.

\* \* \*

إِنَّ قُوَّةَ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ الْوَارِدَةَ قَدْ ضَمَّتْ بِأَمْرِ إِلَهِي إِلَى اقْتِرَانِ وَاحِدٍ، نَعْمَةً أَوْلَيْكَ الْمُتَفَقِّهِينَ اتِّفَاقًا رَدِيًّا، الْمَقْسَمَةَ قَدِيمًا وَعَلِمْتَ الْمُؤْمِنِينَ مَعْرِفَةَ الثَّالُوثِ الَّذِي بِهِ تَشَدَّدْنَا.

﴿ الأودية الثالثة من القانون الثاني ﴾ (باللحن الرابع)

الارمس

إِنَّ صَلَاةَ حَنَّةِ النَّبِيَّةِ قَدِيمًا فَقَطْ، الْمُقَرَّبَةَ بِرُوحٍ مُنْسَحِقٍ، نَحْوَ إِلَهِ الْعُقُولِ الْمُقْتَدِرِ، قَدْ حَلَّتْ أَرْبِطَةَ حَشَا الْعَادِمَةِ التَّوَلِيدِ، وَالشَّتِيمَةِ الْمُسْتَضْعَبَةِ الَّتِي كَانَتْ لِذَاتِ الْأَوْلَادِ.

\* \* \*

إِنَّ السُّلْطَةَ الْإِلَهِيَّةَ غَيْرَ الْمُدْرَكَةِ، قَدْ أَوْضَحَتْ الْعَدِيمِي الْكِتَابَةَ فَصَحَاءَ، لِأَنَّهُمْ بِأَقْوَالِهِمْ أَفْحَمُوا الْبُلْغَاءَ الْآخِرِينَ، وَبَبْرِقِ الرُّوحِ انْتَشَلُوا شُعُوبًا لَا تُحْصَى مِنْ غَسَقِ الدُّجَى.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ.

إِنَّ الشُّعَاعَ الْإِلَهِيَّ الْكَلِّيَّ الضِّيَاءِ وَالْإِقْتِدَارِ غَيْرِ الْبَالِي، الْمُنْبَثِقِ مِنْ

النُّورِ غيرِ المولودِ، الذي بالابنِ والسُّلطةِ الأبويَّةِ، يُظهرُ الآنَ إشراقَ  
مُساواةِ طبيعتهِ بصوتِ نارِيٍّ للأُمِّمِ في صِهْيُونِ.



الكاهن: أَيضًا وَ أَيضًا بِسَلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يا رَبُّ ارحمُ.

الكاهن: اَعضُدْ وَ خَلِّصْ وَ ارحمُ وَ اَحفظنا يا اللهُ بِنِعمتِكَ.

الجوق: يا رَبُّ ارحمُ.

الكاهن: بَعَدَ ذِكْرنا الكَلِيَّةِ القَداسَةِ الطَّاهِرَةِ الفائِقةِ البركةِ المَجيِّدةِ،  
سَيِّدَتنا وَ الدَّةِ الإلهِ الدَّائِمَةِ البتولِيَّةِ مريمَ، مَعَ جَميعِ القَدِيسينِ.

الجوق: أَيَّتْها الفائقُ قُدْسُها وَ الدَّةِ الإلهِ خَلِّصينا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنفُسنا وَ بَعْضنا بَعْضًا وَ كَلَّ حِياتنا لِلْمَسيحِ الإلهِ.

الجوق: لَكَ يا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلهنا وَ إِليكَ نَرْفَعُ المَجدَ أَيُّها الآبُ وَ الابنُ وَ الرُّوحُ  
القُدُّسُ، الآنَ وَ كَلَّ أوانِ وَ إِلى دَهرِ الدَّاهِرينِ.

الجوق: آمينِ.

#### الكاثسما (باللحن الثامن)

إِنَّ عَاشِقِي المُخَلِّصِ قَدِ اسْتَوَعَبوا الآنَ فَرَحًا، وَ الذينَ كانوا أَوَّلًا  
خائِفينَ، اَمْتَلَكوا شَهامةً لَمَّا اَنحَدَرَ اليَوْمَ الرُّوحُ القُدُّسُ مِنَ العَلاءِ،  
وَ حَلَّ على هَاماتِ التَّلَامِيذِ، وَ كانَ أَحَدُهُم يُخاطِبُ الشُّعوبَ بِلُغَةٍ

وَأخْرُ بَعِيرَهَا، لِأَنَّ الْأَلْسُنَ قَدْ شُوهِدَتْ مُوزَعَةً عَلَيْهِمْ شِبْهَ النَّارِ وَلَمْ  
تَحْرِقْهُمْ، لَكِنَّهَا بِالْحَرِيِّ ظَهَرَتْ مُنْدِيَّةً لَهُمْ.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ.

إِنَّ عَاشِقِي الْمَخْلَصِ... (تُعاد)

﴿الْأُوْدِيَّةُ الرَّابِعَةُ مِنَ الْقَانُونِ الْأَوَّلِ﴾ (باللحن السابع)

الارمس

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لَمَّا فَهَمَ النَّبِيُّ وَرُودَكَ فِي آخِرِ الْأَزْمَانِ هَتَفَ قَائِلًا: يَا رَبُّ  
لَقَدْ سَمِعْتُ سَمَاعَ قَوَّتِكَ، إِذْ وَافَيْتَ لِخَلَاصِ مُسْحَائِكَ جَمِيعًا.

\* \* \*

إِنَّ الْمُعْزِي الْإِلَهَ الْمُحِقَّ النَّاطِقَ بِالْأَنْبِيَاءِ، الَّذِي كُرِّزَ بِهِ قَدِيمًا فِي  
النَّامُوسِ لِغَيْرِ الْكَامِلِينَ، قَدْ عُرِفَ الْيَوْمَ عِنْدَ خُدَامِ الْكَلِمَةِ وَشَهُودِهِ.

\* \* \*

إِنَّ الرُّوحَ حَمَلَ لِلرُّسُلِ إِشَارَةَ اللَّاهُوتِ، وَتَوَزَّعَ بِشَكْلِ نَارٍ، وَظَهَرَ  
بِالْأَلْسُنِ غَرِيبَةً، بِمَا أَنَّهُ وَرَدَ بِذَاتِهِ مِنَ الْقُوَّةِ الْإِلَهِيَّةِ الْأَبَوِيَّةِ.

﴿الْأُوْدِيَّةُ الرَّابِعَةُ مِنَ الْقَانُونِ الثَّانِي﴾ (باللحن الرابع)

الارمس

أَيُّهَا الْكَلِمَةُ، مَلِكُ الْمُلُوكِ الَّذِي أَقْبَلَ وَارِدًا وَحَدَهُ، مِنْ الْآبِ الْوَاحِدِ غَيْرِ  
الْمَعْلُولِ، فِيمَا أَنَّكَ الْمُحْسِنُ، أَرْسَلْتَ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ الْمُسَاوِيَّ لَكَ فِي  
الْقُوَّةِ بِالْحَقِيقَةِ، لِلرُّسُلِ الْمُسَبِّحِينَ الْمَجْدُ لِجَبْرُوتِكَ يَا رَبُّ.

يا كَلِمَةَ اللَّهِ، أَنْتَ بِكَلِمَةٍ فَقَطْ مَرَجْتَ حَمِيمَ الْمِيلَادِ الثَّانِي الْإِلَهِيِّ  
لِلطَّبِيعَةِ الْمُتَمَرِّجَةِ، فَأَفْضَتْ لِي مَجْرَى مِنْ جَنْبِكَ الْمَطْعُونِ الطَّاهِرِ،  
خَاتِمًا إِيَّاهُ بَحْرَارَةَ الرُّوحِ.

\* \* \*

إِنَّ كُلَّ الْبَرَايَا تَحْنِي رُكْبَةً لِلْمُعْزِي وَلاِبْنِ الْآبِ وَلاِبِ الْمَسَاوِي فِي  
الطَّبِيعَةِ، لِأَنَّهُمْ قَدْ عَرَفُوا الْجَوْهَرَ الْوَاحِدَ غَيْرَ الْمُدْرِكِ الْأَزَلِيِّ أَنَّهُ  
مُتَلَثُّ الْوُجُوهِ بِالْحَقِيقَةِ، لِأَنَّ نِعْمَةَ الرُّوحِ قَدْ أَشْرَقَتْ نُورًا.

\* \* \*

يا أَيُّهَا الْعَابِدُونَ الْجَوْهَرَ الْمُتَلَثِّ الضِّيَاءِ جَمِيعُكُمْ، كُونُوا تَكْمَلَةً  
لِلرَّئِيسَةِ الْإِلَهِيَّةِ، لِأَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ يَتَمَّمُهَا بِمَا يَفُوقُ الطَّبْعَ بِمَا أَنَّهُ  
الْمُحْسَنُ، وَيُنِيرُ لِلخَلَاصِ وَيَهَبُ نِعْمَةَ الرُّوحِ بِأَسْرَاهَا.

﴿الْأُودِيَّةُ الْخَامِسَةُ مِنَ الْقَانُونِ الْأَوَّلِ﴾ (باللحن السابع)

الارمس

يا رَبُّ إِنَّ الرُّوحَ الْخَلَاصِي، الَّذِي مِنْ أَجْلِكَ حُبِلَ بِهِ فِي بَطْنِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَوُلِدَ عَلَى الْأَرْضِ، قَدْ خَلَقَ أَفْنِدَةَ الرُّسُلِ طَاهِرَةً، وَجَدَّدَ مُسْتَقِيمًا فِي  
الْمُؤْمِنِينَ، لِأَنَّ أَوْامِرَكَ، نُورٌ وَسَلَامَةٌ.

\* \* \*

إِنَّ الْقُوَّةَ الَّتِي قَدْ حَلَّتْ الْيَوْمَ، هِيَ الرُّوحُ الصَّالِحُ، رُوحُ حِكْمَةِ اللَّهِ،  
الرُّوحُ الْمُنْبَثِقُ مِنَ الْآبِ الَّذِي بِالْإِبْنِ ظَهَرَ لَنَا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَاهِبًا  
الْقَدَاسَةَ الَّتِي قَدْ تَلَاخَظُ بِهِ طَبْعًا لِأَوْلِيكَ الَّذِينَ يَسْكُنُ فِيهِمْ.

﴿ الأودية الخامسة من القانون الثاني ﴾ (باللحن الرابع)

الارمس

يا أولاد البيعة المنيري الشُّكل، إقبُلوا ندى الرُّوح المُتَنَسِّم نارا،  
الذي هو طَهْرٌ وَحَلٌّ مِنَ الجَرَائِمِ، لِأَنَّ الشَّرِيعَةَ قَدْ خَرَجَتْ لِأَنَّ مِنْ  
صِهْيُون، بِشَكْلِ أَلْسُنِ نارِيَّة، التي هي نِعْمَةُ الرُّوحِ القُدُسِ.

\* \* \*

إِنَّ الرُّوحَ غيرَ المُسَادِ عليه، الذي هو قُوَّةُ اللّهِ ومساو له في الصُّورة،  
قد انْحَدَرَ مِنَ الآبِ كما ارتضى بِسُلْطَانِهِ المُطْلَقِ، مُحَكِّمًا الرُّسُلَ  
بِالْأَلْسُنِ، وَخَاتِمًا القَوْلَ الحَيِّ الذي قاله المُخْلِصُ.

\* \* \*

إِنَّ الإلهَ الكَلِمَةَ سُلْطَانَ جَمِيعِ البَرَايَا قد شَفَى عُقُولَ الرُّسُلِ مِنَ  
الخطايا، وَأَصْلَحَهُمْ مَسْكِنًا لِذَاتِهِ خَالِيًا مِنَ الدَّنَسِ، وَالْآنَ يَحُلُّ فِيهِمْ  
شُعَاعُ الرُّوحِ المُساوي له في الجَوْهَرِ والقُوَّةِ.

﴿ الأودية السادسة من القانون الأول ﴾ (باللحن السابع)

الارمس

لَقَدْ جَاشَتْ نَفْسِي مِنَ اضْطِرَابِ الإهْتِمَامَاتِ العَالِمِيَّةِ. وَأَنَا بِهَا غَرِيقٌ  
فِي الخَطَايَا السَّائِرَةِ مَعِي، وَطَرِيحٌ لِلوَحْشِ المُفْسِدِ للنَّفْسِ، فَمِثْلُ  
يُونَانَ أَهْتَفُ إِلَيْكَ أَيُّهَا المَسِيحُ، أَصْعِدْنِي مِنَ العُمُقِ المُمِيتِ.

\* \* \*

يا رَبُّ، لَقَدْ سَكَبْتَ مِنْ رُوحِكَ عَلَى كُلِّ جَسَدٍ بِغَزَارَةٍ كما قُلْتَ، وَامْتَلَأْ

الْكُلُّ مِنْ مَعْرِفَتِكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ الْإِبْنُ وُلِدْتَ مِنَ الْآبِ خُلُوعًا مِنْ سِيْلَانِ،  
وَالرُّوْحُ انْبَثَقَ مِنْ غَيْرِ انْفِصَالِ.

﴿الْأُوْدِيَّةُ السَّادِسَةُ مِنَ الْقَانُونِ الثَّانِي﴾ (باللحن الرابع)

الارمس

أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ، لَقَدْ أَشْرَقْتَ مِنَ الْبَتُولِ اغْتِفَارًا وَخَلَاصًا لَنَا،  
لِكِي تَنْتَشِلَ مِنَ الْفَسَادِ، أَدَمَ السَّاقِطِ، وَكُلَّ ذُرِّيَّتِهِ، كَمَا انْتَشَلْتَ يُونَانَ  
النَّبِيَّ، مِنْ حَشَا الْوَحْشِ الْبَحْرِيِّ.

\* \* \*

أَيُّهَا الضَّابِطُ الْكُلُّ لِيَتَجَدَّدَ فِي أَحْشَائِنَا مُؤَبَّدًا الرُّوْحُ الْقُدُسُ  
الْمُسْتَقِيمِ، الْمَأْتُورُ مِنَّا، الْمُنْبَثَقُ مِنَ الْآبِ الْكَائِنُ مَعَهُ عَلَى الدَّوَامِ، الَّذِي  
هُوَ مُحْرِقٌ أَدْنَسَ الْمَوَادِّ الْفَاسِدَةِ، وَمُطَهِّرُ الْأَذْهَانِ مِنَ الْأَدْنَسِ.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوْحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ.

أَيُّهَا الرُّوْحُ مَعْرِفَةُ الْكَلِمَةِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْآبِ، أَنْتَ بَاسْتِقْرَارِكَ عَلَى  
الرُّسُلِ بَنِي صَهْيُونَ، حَالًا بَنُوعِ نَسِيمِ نَارِيَّ، الَّذِي كَانَ عِنْدَهُمْ ذَلِكَ  
وَضَيْفَةً مَأْتُورَةً حَيْثُ انْتظَرُوا وُرُودَكَ، قَدْ أَظْهَرْتَ وَشِيكًا حِكْمَةَ الْأُمَمِ  
الْخَادِعَةَ حَمَاقَةً صَعْبَةً.

\* \* \*

الكاهن: أَيضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.

**الكاهن:** اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحفظنا يا الله بنعمتك.

**الجوق:** يا ربُّ ارحم.

**الكاهن:** بعدَ ذِكْرِنَا الكَلِيَّةَ القَدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الفَائِقَةَ البركةِ المَجِيدَةِ،  
سَيِّدَتِنَا وَالدَّةِ الإلهِ الدَّائِمَةِ البتولِيَّةِ مَرِيَمَ، مَعَ جَمِيعِ القَدِيسِينَ.

**الجوق:** أَيَّتْهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالدَّةِ الإلهِ خَلِّصِنَا.

**الكاهن:** لِنُودِعْ أَنفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإلهِ.

**الجوق:** لك يا ربُّ.

**الكاهن:** لَأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمُخَلِّصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ المَجْدَ أَيُّهَا  
الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ القُدُّسُ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين.

### القنطاق (باللحن الثامن)

عندما نَزَلَ العَلِيُّ مَبْلَبًا الأَلْسِنَةِ، كانَ لِلأُمَّمِ مُقَسِّمًا، وَمَا وَزَعَ الأَلْسِنَةَ  
النَّارِيَّةَ، دعا الكُلَّ إِلى إِتِحَادٍ وَاحِدٍ، **لِذَلِكَ بِاتِّفَاقِ الأَصْوَاطِ نُمَجِّدُ**  
**الرُّوحَ الكَلِّيَّ قُدْسُهُ.**

### البيت

يا يسوعُ امْنَحْ عبيدَكَ تعزِيَةً سَريعَةً وَثابِتَةً في حَالِ ضَجْرِ أرواحِنَا،  
وَلَا تَنفِصِلْ عَن نَفُوسِنَا في الأَحْزَانِ، وَلَا تَبْتَعُدْ عَن عَقولِنَا في  
الشَّدائدِ، بل دَائِمًا تَدَارِكُنَا. اقْتَرِبْ إِلَيْنَا اقْتَرِبْ يا حاضِرًا في كُلِّ  
مَكَانٍ، وَكَمَا كُنْتَ مَعَ رَسَلِكِ دَائِمًا، هَكَذَا اتَّحِدْ مَعَ المَشْتاقِينَ إِلَيْكَ

أَيُّهَا الرُّؤُوفُ . لَكِي إِذَا كُنَّا مُتَّحِدِينَ بِكَ ، نُسَبِّحُ وَنَمَجِّدُ رُوحَكَ الْكَلِّيَّ  
قُدُّسَهُ .

### المينولوجون

فِي هَذَا الْيَوْمِ الَّذِي هُوَ الْأَحَدُ الثَّامِنُ مِنَ الْفِصْحِ نَعِيدُ لِلْخَمْسِينَ  
الْمُقَدَّسَةِ .

### ستيخونات

بِنَسْمَةِ عَاصِفَةٍ وَبِنُوعِ لِسَانٍ مِنْ نَارٍ .  
يُورَعُ الْمَسِيحُ الرُّوحَ الْإِلَهِيَّ لِلرُّسُلِ الْأَطْهَارِ .  
لَقَدْ انْسَكَبَ الرُّوحُ فِي نَهَارٍ عَظِيمٍ عَلَى صَيَّادِي الْبِحَارِ .  
فَبِشْفَاعَاتِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَنَا اِرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا ،  
أَمِينَ .



﴿ الْأُوْدِيَّةُ السَّابِعَةُ مِنَ الْقَانُونِ الْأَوَّلِ ﴾ (بِالْحَنِّ السَّابِعِ)

الارمس

إِنَّ الْفَتِيَّةَ الْأَبْرَارَ الَّذِينَ طَرِحُوا فِي أْتُونِ النَّارِ ، نَقَلُوا السَّعِيرَ إِلَى  
نَدَى ، لَمَّا تَرَنَّمُوا بِالتَّسْبِيحِ صَارِحِينَ هَكَذَا : مُبَارَكٌ أَنْتَ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ  
أَبَائِنَا .



إِنَّ الرُّسُلَ لَمَّا خَطَبُوا بَعْظَائِمَ اللَّهِ ، فَتَوَّهَمَ الْكُفْرَةَ أَنَّ فِعْلَ الرُّوحِ سُكْرٌ ،  
الَّذِي بِهِ عُرِفَ الثَّلَاوِثُ الْوَاحِدُ إِلَهُ أَبَائِنَا .

لِنَتَكَلَّمَ لَاهُوتِيًّا بِاسْتِقَامَةٍ رَأَى فِي الطَّبِيعَةِ غَيْرِ الْمُنْقَسِمَةِ، لِأَنَّ الْإِلَهَ  
الْأَبَ غَيْرَ مُبْتَدِيٍّ، وَالْكَلِمَةَ وَالرُّوحَ لَهُمِ السُّلْطَةُ ذَاتُهَا صَارِحِينَ:  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا.

﴿الْأُودِيَّةُ السَّابِعَةُ مِنَ الْقَانُونِ الثَّانِي﴾ (باللحن الرابع)

الارمس

إِنَّ اتِّفَاقَ نَعَمَاتِ تَلْحِينِ الْآلَاتِ، قَدْ دَعَا بِإِطْرَابٍ إِلَى عِبَادَةِ التَّمَثَالِ  
الْفَاقِدِ التَّنَفُّسِ، الْمَصْنُوعِ مِنَ الذَّهَبِ، أَمَّا نِعْمَةُ الْمُعَزِّيِ الْحَامِلِ  
الضِّيَاءِ، فَتُحَرِّكُ الْمُؤْمِنِينَ بِوَرَعٍ أَنْ يَصْرُخُوا، أَيُّهَا الثَّالُوثُ الْأَزَلِيُّ  
الْمُنْتَسَاوِي فِي الْقُوَّةِ، أَنْتَ وَحَدِّكَ، لَمْ تَزَلْ مُبَارَكًا.

\* \* \*

إِنَّ الْأَغْبِيَاءَ لَمَّا لَمْ يَفْهَمُوا الصَّوْتِ النَّبَوِيِّ الْهَاتِفَ قَالُوا: إِنَّهُ سُكْرٌ مِنْ  
شُرْبِ الْخَمْرِ، ظَانِّينَ الْأَقْوَالَ الَّتِي سَمِعُوهَا مِنَ الرَّسُلِ غَرِيبَةً، وَأَمَّا  
نَحْنُ الْحَسَنِيُّ الْعِبَادَةُ فَلِنَصْرُخْ بِتَشْرِيفٍ كَمَا يَلِيقُ بِاللَّهِ: يَا مُجَدِّدَ  
الْكُلِّ أَنْتَ لَمْ تَزَلْ مُبَارَكًا.

\* \* \*

إِنَّ يُوْنَيْلَ النَّاطِرِ الرَّؤْيَا قَدْ ارْعَدَ الصَّوْتِ الْإِلَهِيِّ الَّذِي قَالَهُ الْكَلِمَةُ ذُو  
الرِّئَاسَةِ الْإِلَهِيَّةِ. لِأَنَّهُ قَالَ: إِنِّي اسْكُبُ مِنْ رُوحِي عَلَى أَوْلِيكَ الَّذِينَ  
يَهْتَفُونَ مَعًا: أَيُّهَا الْجَوْهَرُ الْمُتَلْتُّ بِهَاءِ أَنْوَارِهِ أَنْتَ لَمْ تَزَلْ مُبَارَكًا.

\* \* \*

أَمَّا السَّاعَةُ الثَّلَاثَةُ فَقَدْ اسْتَنْغَتِ بِالنَّعْمَةِ لَكَيْمًا تَظْهَرُ أَنَّهُ يَجِبُ أَنْ  
تُعْبَدَ الثَّلَاثَةُ الْأَقَانِيمَ بِبَسِيطِ سُلْطَانِهَا، لَكِنَّهُ الْآنَ فِي الْيَوْمِ الْوَاحِدِ  
الَّذِي هُوَ رَبُّ الْأَيَّامِ فَأَنْتِ أَيُّهَا الْأَبُّ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ لَمْ تَزَلْ مُبَارَكًا.

﴿الْأُودِيَّةُ الثَّامِنَةُ مِنَ الْقَانُونِ الْأَوَّلِ﴾ (بِاللَّحْنِ السَّابِعِ)

الارمس

إِنَّ الْعُلَيْقَةَ غَيْرَ الْمُحْتَرِقَةَ، الَّتِي مَارَسَتْ النَّارَ فِي سِينَا، عَرَفَتْ الْإِلَهَ  
بِمُوسَى الْأَلْتَنَعَ اللِّسَانَ وَالْأَبْحَ الصَّوْتِ، وَكَذَلِكَ غَيْرَةُ اللَّهِ أَظْهَرَتْ  
الْفَتِيَّةَ الثَّلَاثَةَ، غَيْرَ فَانِينَ بِالنَّارِ بَلْ مُسَبِّحِينَ، يَا جَمِيعَ أَعْمَالِ الرَّبِّ  
سَبِّحُوا الرَّبَّ، وَارْفَعُوهُ إِلَى كُلِّ الْأَدْهَارِ.

\* \* \*

إِنَّ نَسْمَةَ الرُّوحِ الْكُلِّيِّ قُدْسُهُ الْمُحْيِيَّةُ، الْوَارِدَةَ مِنَ الْعُلُوِّ كَمَثَلِ دَوِيِّ  
الْهَفِيفِ الْعَاصِفِ، صَارَ بِنُوعِ أَلْسِنَةٍ نَارِيَّةٍ عَلَى الصَّيَّادِينَ، فَنَطَقُوا  
بِعِظَائِمِ اللَّهِ قَائِلِينَ: يَا جَمِيعَ أَعْمَالِ الرَّبِّ سَبِّحُوا الرَّبَّ، وَارْفَعُوهُ  
إِلَى كُلِّ الْأَدْهَارِ.

\* \* \*

هَلُمَّ بِنَا نَحْنُ غَيْرُ الصَّاعِدِينَ إِلَى جَبَلِ مَلْمُوسٍ، وَغَيْرُ الْمُرتَاعِينَ مِنْ  
نَارِ مَخُوفَةٍ، لِنَقْفَ فِي جَبَلِ صِهْيُونَ فِي مَدِينَةِ اللَّهِ الْحَيِّ، وَلِنُسْرَ  
الْآنَ مَعَ التَّلَامِيذِ اللَّابِسِي الرُّوحِ، فَيَا جَمِيعَ أَعْمَالِ الرَّبِّ سَبِّحُوا  
الرَّبَّ، وَارْفَعُوهُ إِلَى كُلِّ الْأَدْهَارِ.

﴿ الأودية الثامنة من القانون الثاني ﴾ (بالحن الرابع)

الارمس

إِنَّ رَسْمَ الرِّئَاسَةِ الإِلَهِيَّةِ، المَثَلثُ ضِياؤُها، قَدْ نَدَى اللّهِيبَ وَحَلَّ العِقالاتِ، بما أَنَّهُ المُحسِنُ وَخالِقُ الكُلِّ، فَالطَّبِيعَةُ المَبْرُوءَةُ بِأَسْرِها مَعَ الفِئِيَّةِ، تُسَبِّحُهُ وَتُبَارِكُهُ وَحَدَهُ.

\* \* \*

إِنَّ الرُّوحَ الإِلَهِيَّ، بِورودِهِ بِشَكْلِ ألسِنِ نارِيَّةٍ وَجُلوسِهِ على الرُّسُلِ، قَدْ ذَكَرَهُمُ الأَقوالَ المُخْلِصَةَ لِلأَنامِ التي قالها المَسِيحُ لَهُمُ أَنَّهُ سَمِعَها مِنَ الأَبِ، فَلهذا البَرِيَّةِ التي كانتَ مَنفِيَّةً قَدْ تَصالحتْ مَعَ اللّهِ وَتَرَتَّلَ لَكَ أَيُّها الرُّوحُ المَبارِكُ.

\* \* \*

بما أَنَّكَ السَّيِّدُ والنُّورُ بذاتِكَ، وَالمَناحُ شُعاغاً خِلاصِيًّا، اقبَلتَ لِتمنَحَ عبيدَكَ الرُّسُلَ إِكراماً عِوضاً مِنَ الحُزنِ، وَلِما كانوا مُبتهلينَ وَرَعتَ عليهمُ الرُّوحَ مُقسِّمًا.

المجد للآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ القُدسِ، الآنَ وَكلَّ أوانٍ وَإِلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ آمينَ.

أَيُّها المَلِكُ، إِنَّ أَفواهَ الأَنبياءِ المُستَوَعِبَةِ رِوحًا، قَدْ قَدَّمتَ تَسبِيحًا لِحُضورِكَ بِالجَسَدِ وَالرُّوحِ غَيرِ المَخْلُوقِ، المُساوي لَكَ في الإِبداعِ وَالعَرشِ، قَدْ اقبَلَ مِنَ الأَحْضانِ الأَبويَّةِ لِلْمُؤمِنينَ تَبجِيلاً وَإِكراماً لِناسوتِكَ.

\* \* \*

## ﴿ الكاتافاسيات ﴾

### الكاتافاسيات مزدوجة

من القانون الأول (باللحن السابع) من القانون الثاني (آخر) (باللحن الرابع)

(١) لِنَسْبِحِ الَّذِي عَمَرَ فِي الْبَحْرِ فِرْعَوْنَ وَمَرْكَبَاتِهِ، وَسَحَقَ الْحُرُوبَ  
بِذِرَاعٍ رَفِيعٍ لِأَنَّهُ قَدْ تَمَجَّدَ.

(آخر) إِنَّ الْأَلَكْنَ اللَّسَانَ، لَمَّا انْحَجَبَ فِي الْعَمَامِ الْإِلَهِيِّ، كَرَزَ بِالشَّرِيعَةِ  
الْمُدُونَةِ مِنَ اللَّهِ، لِأَنَّهُ نَفَضَ الْحَمَامَةَ، عَنْ حَدَقَةِ الْعَقْلِ، فَعَايَنَ  
الْمَوْجُودَ وَحَازَ مَعْرِفَةَ الرُّوحِ، مُنْشِدًا، تَسَابِيحَ الْهِيبَةِ.

(٣) أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لَقَدْ هَتَفْتَ بِتِلَامِيذِكَ قَائِلًا: اجْلِسُوا فِي أُورَشَلِيمَ،  
إِلَى أَنْ تَلْبَسُوا، قُوَّةَ مِنَ الْعَلَاءِ، وَأَنَا سَأُرْسِلُ إِلَيْكُمْ مُعْزِيًا آخَرَ  
نَظِيرِي، الَّذِي هُوَ رُوحِي وَرُوحُ الْآبِ، وَبِهِ تَتَشَدَّدُونَ.

(آخر) إِنَّ صَلَاةَ حَنَّةِ النَّبِيِّ قَدِيمًا فَقَطْ، الْمُقْرَبَةَ بِرُوحٍ مُنْسَحِقٍ، نَحَوَ  
إِلَهُ الْعُقُولِ الْمُقْتَدِرِ، قَدْ حَلَّتْ أَرْبَطَةَ حَشَا الْعَادِمَةِ التَّوَلِيدِ،  
وَالشَّتِيمَةِ الْمُسْتَضْعَبَةِ الَّتِي كَانَتْ لِدَاتِ الْأَوْلَادِ.

(٤) أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لَمَّا فَهَمَ النَّبِيُّ وَرُودَكَ فِي آخِرِ الْأَزْمَانِ هَتَفَ قَائِلًا:  
يَا رَبُّ لَقَدْ سَمِعْتُ سَمَاعَ قُوَّتِكَ، إِذْ وَافَيْتَ لِحَلَاصِ مُسْحَانِكَ  
جَمِيعًا.

(آخر) أَيُّهَا الْكَلِمَةُ، مَلِكِ الْمُلُوكِ الَّذِي أَقْبَلَ وَارِدًا وَحَدَهُ، مِنَ الْآبِ  
الْوَاحِدِ غَيْرِ الْمَعْلُولِ، فَبِمَا أَنَّكَ الْمُحْسِنُ، أُرْسَلْتَ الرُّوحَ الْقُدُسَ

المساوي لك في القوة بالحقيقة، للرسل المسبحين المجد  
لجبروتك يا رب.

(٥) يا رب إن الروح الخلاصي، الذي من أجلك حبل به في بطن  
الأنبياء وولد على الأرض، قد خلق أفندة الرسل طاهرة،  
وجدد مستقيماً في المؤمنين، لأن أوامرك، نور وسلامة.

(آخر) يا أولاد البيعة المنيري الشكل، اقبلوا ندى الروح المتنسم  
ناراً، الذي هو طهر وحل من الجرائم، لأن الشريعة قد خرجت  
الآن من صهيون، بشكل السن نارية، التي هي نعمة الروح  
القدس.

(٦) لقد جاشت نفسي من اضطراب الاهتمامات العالمية. وأنا بها  
غريق في الخطايا السائرة معي، وطريح للوحش المفسد  
للنفس، فمثل يونان أهتف إليك أيها المسيح، أصعدني من  
العمق المميت.

(آخر) أيها المسيح السيد، لقد أشرقت من البتول اغتفارا وخلصاً  
لنا، لكي تنتشل من الفساد، آدم الساقط، وكل ذريته، كما  
انتشلت يونان النبي، من حشا الوحش البحري.

(٧) إن الفتية الأبرار الذين طرخوا في أتون النار، نقلوا السعير  
إلى ندى، لما ترنموا بالتسبيح صارخين هكذا: مبارك أنت  
أيها الرب إله أبائنا.

(أخر) إِنَّ اتِّفَاقَ نَعَمَاتِ تَلْحِينِ الْآلَاتِ، قَدَّعَا بِإِطْرَابِ إِلَى عِبَادَةِ التَّمَثَالِ  
الْفَاقِدِ التَّنْفُسِ، المَصْنُوعِ مِنَ الذَّهَبِ، أَمَّا نِعْمَةُ المَعْزِيِّ الحَامِلِ  
الضِّيَاءِ، فَتَحَرَّكَ المُؤْمِنِينَ بَوْرَعِ أَنْ يَصْرُخُوا، أَيُّهَا التَّالُوثُ  
الْأَزَلِيُّ المُنْتَساوِي فِي القُوَّةِ، أَنْتَ وَحَدِّكَ، لَمْ تَزَلْ مُبَارَكًا.

نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ، وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

(٨) إِنَّ العُلْيَقَةَ غَيْرَ المُحْتَرَفَةَ، التي مَارَسَتِ النَّارَ فِي سِينَا، عَرَفَتِ  
الإِلَهَ بِمُوسَى الأَلْتَنَغِ اللِّسَانِ وَالْأَبْحِ الصَّوْتِ، وَكَذَلِكَ غَيْرَةُ اللّهِ  
أَظْهَرَتِ الفِتْيَةَ الثَّلَاثَةَ، غَيْرَ فَانِينَ بِالنَّارِ بَلْ مُسَبِّحِينَ، يَا جَمِيعَ  
أَعْمَالِ الرَّبِّ سَبِّحُوا الرَّبَّ، وَارْفَعُوهُ إِلَى كُلِّ الأَدْهَارِ.

(أخر) إِنَّ رَسْمَ الرِّئَاسَةِ الإِلَهِيَّةِ، المِثْلُثِ ضِيَاؤُهَا، قَدَّ نَدَى اللِّهَيْبِ وَحَلَّ  
العِقَالَاتِ، بِمَا أَنَّهُ المُحْسِنُ وَخَالِقُ الكُلِّ، فَالطَّبِيعَةُ المَبْرُوءَةُ  
بِأَسْرِهَا مَعَ الفِتْيَةِ، تُسَبِّحُهُ وَتُبَارِكُهُ وَحَدَّهُ.

\*\*\*

الكاهن: لو الودة الإله أمّ النور بالتسابيح لنكرمناها معظمين.

هنا تُرتل:

﴿الأودية التاسعة من القانون الأول﴾ (باللحن السابع)

لَقَدْ حَبَلْتِ وَلَمْ تُمَارِسِي خُبْرَةَ فَسَادِ، وَأَقْرَضْتِ جَسَدًا لِلْكَلِمَةِ البَارِيءِ  
الكُلِّ، أَيُّهَا الأُمُّ التي لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا، الصَّائِرَةُ خِزَانَةً لِخَالِقِكَ الذي  
لا يُطَاقُ، وَمَسْكِنًا لِمُبْدِعِكَ الذي لا يُدْرِكُ، لِذَلِكَ يَا وَالدَةَ الإِلَهَ العِذْرَاءَ  
لِكَ نُعْظَمِ.

إِنَّ إِيْلِيَا الْعِيُورَ الْمُتَنَسِّمَ نَارًا، قَدْ عَلَا قَدِيمًا، عَلَى مَرْكَبَةٍ مُلْتَهَبَةٍ بِفَرْحٍ،  
وَهَذَا الرَّسْمُ قَدْ أَوْضَحَ الْآنَ إِشْرَاقَ هَفِيفِ النَّسِيمِ الْمُنِيرِ لِلرُّسُلِ مِنْ  
الْعَلَاءِ، الَّذِي بِهِ اسْتَنَارُوا وَعَرَّفُوا الْجَمِيعَ بِالثَّلَاثِ.

\* \* \*

أُمُورٌ مُسْتَعْرَبَةٌ مُنَافِيَةٌ لِنَامُوسِ الطَّبِيعَةِ قَدْ سُمِعَتْ، إِذْ إِنَّ بِالصَّوْتِ  
الْوَاحِدِ، الَّذِي حَازَهُ التَّلَامِيذُ بِأَنْوَاعٍ مُخْتَلِفَةٍ، بِنِعْمَةِ الرُّوحِ الْقُدُسِ،  
قَدْ اسْتَمَعَتِ الْأُمَّمُ وَالْقَبَائِلُ وَاللُّغَاتُ، لِعِظَائِمِ اللَّهِ، وَحَازُوا الْمَعْرِفَةَ  
بِالثَّلَاثِ.

﴿الْأُودِيَّةُ التَّاسِعَةُ مِنَ الْقَانُونِ الثَّانِي﴾ (باللحن الرابع)

إِفْرَحِي أَيَّتُهَا الْمَلِكَةُ، فَخَرُ الْعِذَارَى وَالْأُمَّهَاتِ، لِأَنَّ كُلَّ فَمٍ فَصِيحٍ  
وَمُقْتَدِرٍ، لَا يَسْتَطِيعُ، أَنْ يُبَالِغَ، فِي مَدِيحِكَ بِحَسَبِ الْوَاجِبِ، وَكُلُّ  
عَقْلٍ يَنْذَهَلُ، مِنْ فَهْمِ حَالِ مِيلَادِكَ، لِذَلِكَ بِصَوْتٍ مُتَّفِقٍ نُمَجِّدُكَ.

\* \* \*

لِنُسَبِّحُ بِحَسَبِ الْوَاجِبِ، الْفَتَاةَ الَّتِي أَحْيَيْتِ الطَّبِيعَةَ، وَالَّتِي وَحَدَّهَا،  
حَجَبَتِ الْكَلِمَةَ فِي حَشَاهَا، الَّذِي شَفَى سُقْمَ الْجِنْسِ الْبَشَرِيِّ، وَجَلَسَ  
الْآنَ مِنْ عِن مَيَامِنِ الْآبِ فِي الْعَرْشِ، وَأَرْسَلَ نِعْمَةَ الرُّوحِ.

المجد للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ.

نَحْنُ الَّذِينَ هَبَّتْ عَلَيْنَا النِّعْمَةُ الْبَارِزَةُ مِنَ اللَّهِ، صِرْنَا مُضِيِّينَ  
وَلَامِعِينَ، وَمُتَغَيِّرِينَ تَغْيِيرًا، بِهِيَا فَائِقَ الْجَمَالِ، عَارِفِينَ الْجَوْهَرَ

الْحَكِيمِ الْمُتَلَّثِ الضِّيَاءِ، وَالْمُتَسَاوِي فِي الْقُوَّةِ غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ، فَلْنُمَجِّدْهُ.

\* \* \*

لَقَدْ حَبَلَتْ وَلَمْ تُمَارِسِي خُبْرَةَ فَسَادٍ، وَأَقْرَضْتِ جَسَدًا لِلْكَلِمَةِ الْبَارِيءِ  
الْكُلِّ، أَيَّتُهَا الْأُمُّ الَّتِي لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا، الصَّائِرَةَ خِرَازِنَةً لِخَالِقِكَ الَّذِي  
لَا يُطَاقُ، وَمَسْكِنًا مُبْدِعِكَ الَّذِي لَا يُدْرِكُ، لِذَلِكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعَذْرَاءِ  
لِكَ نَعُظُّمِ.

\* \* \*

إِفْرَحِي أَيَّتُهَا الْمَلَكَةُ، فَحَرُّ الْعَذَارَى وَالْأُمَّهَاتِ، لِأَنَّ كُلَّ فَمٍ فَصِيحٍ  
وَمُقْتَدِرٍ، لَا يَسْتَطِيعُ، أَنْ يُبَالِغَ، فِي مَدِيحِكَ بِحَسَبِ الْوَاجِبِ،  
وَكُلُّ عَقْلٍ يَنْذَهِلُ، مِنْ فَهْمِ حَالِ مِيلَادِكَ، لِذَلِكَ بِصَوْتِ مُتَّفِقٍ  
نُمَجِّدُكَ.

\* \* \*

الكاهن: أَيضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحفظنا يا الله بنعمتك.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ،

سَيِّدَتِنَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرِيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقِدِّيْسِينَ.

الجوق: أَيَّتُهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَه.

الجوق: لك يا رب.

الكاهن: لِأَنَّهُ لَكَ تُسَبِّحُ كُلُّ قُوَاتِ السَّمَاوَاتِ. وَإِلَيْكَ تَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا  
الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّهْرِينَ.

الجوق: آمين.



### الاكسبستلاريات (باللحن الثالث)

أَيُّهَا الرُّوحُ الْكَلِيمُ قُدُّسُهُ، الصَّادِرُ مِنَ الْآبِ، وَالآتِي بِالابْنِ عَلَى  
التَّلَامِيذِ، الْجَاهِلِينَ الْكِتَابَةَ، خَلِّصْ وَقُدِّسْ، كُلَّ مَنْ يَعْرِفُونَكَ إِلَهًا.

(تعداد)



نورٌ هُوَ الْآبُ، نورٌ هُوَ الْكَلِمَةُ، نورٌ هُوَ الرُّوحُ الْقُدُّسُ، النَّازِلُ عَلَى  
الرُّسُلِ بِاللُّسُنِ نَارِيَّةً، مَنْ بِهِ ضَاءَ الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ، لِيَعْبُدُوا الثَّالوثَ  
الْأَقْدَسَ.

### الإينوس

(باللحن الرابع)

كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتَسَبِّحِ الرَّبَّ، سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ، سَبِّحُوهُ فِي  
الْأَعَالِي، لِأَنَّهُ لَكَ يَلِيقُ التَّسْبِيحُ يَا اللَّهُ.

سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ، سَبِّحُوهُ يَا سَائِرَ قُوَاتِهِ ، لِأَنَّهُ لَكَ يَلِيقُ  
التَّسْبِيحُ يَا اللَّهُ.

ليصنع بهم حكماً مكتوباً هذا المجد يكون لجميع أبراره.

اليوم الأمم كافة في مدينة داوود عاينوا المعجزات، لما انحدر الروح القدس بألسنة نارية، كما نطق لوقا اللاهج بالله. لأنه قال في اجتماع تلاميذ المسيح: صار هفيف كهبوب رياح عاصفة، وملاً المنزل، الذي كانوا فيه جالسين، وابتدأوا كلهم ينطقون، بألفاظ غريبة واعتقادات غريبة، وتعاليم غريبة، للتالوث الأقدس.

سبحوا الله في قديسيه، سبحوه في فلك قوته.

اليوم الأمم كافة... (تعاد)

سبحوه على مقدرته، سبحوه بحسب كثرة عظمتيه.

إن الروح القدس كان دائماً وكائناً وسيكون، لأنه ليس له ابتداء ولا له بالكلية انتهاء، لكنه لم يزل منتظماً مع الآب والابن ومعدوداً حياةً ومحيياً، نوراً ومانحاً للضياء، صالحاً بالطبع وللصلاح ينبوعاً، الذي به يعرف الآب ويمجد الابن ويفهم من الكل، أن قوة واحدة، ورتبة واحدة، وسجدة واحدة، للتالوث الأقدس.

سبحوه بلحن البوق، سبحوه بالمزامير والقيثارة.

إن الروح القدس كان دائماً... (تعاد)

سبحوه بالطبل والمصاف، سبحوه بالأوتار والآلات الطرب.

إن الروح القدس، نور وحياة، وينبوع حي عقلي، روح حكمة روح

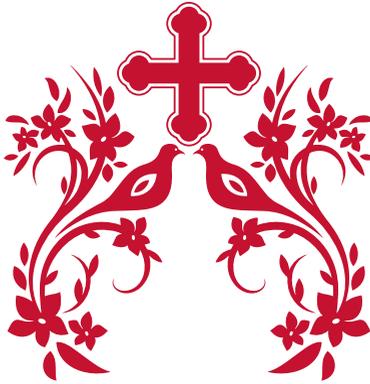
فَهُمْ، صَالِحٌ مُسْتَقِيمٌ عَقْلِيٌّ، رِئَاسِيٌّ، مُطَهَّرٌ لِلْهَفَوَاتِ، إِلَهُ وَمَأَلَهُ، نَارٌ  
مِنْ نَارِ بَارِزَةِ، مُتَكَلِّمٌ فَاعِلٌ مُقَسَّمٌ لِلْمَوَاهِبِ، الَّذِي بِهِ الْأَنْبِيَاءُ كَافَّةً،  
وَرُسُلُ اللَّهِ مَعَ الشُّهَدَاءِ تَكَلَّلُوا. سِمْعَةً مُسْتَعْرَبَةً، رُؤْيَةً غَرِيبَةً، نَارٌ  
مَقْسُومَةٌ، لِتَوْزِيعِ الْمَوَاهِبِ.

سَبِّحُوهُ بِنِعْمَاتِ الصُّنُوجِ سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ كُلِّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ.  
إِنَّ الرُّوحَ الْقُدُسَ، نَوْرٌ وَحَيَاةٌ... (تُعاد)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

(باللحن السادس)

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيِّ الْمُعْزِي، رُوحَ الْحَقِّ الْحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَالْمَالِي  
الْكُلِّ، كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَرَازِقُ الْحَيَاةِ، هَلُمَّ وَاسْكُنْ فِينَا، وَطَهِّرْنَا مِنْ  
كُلِّ دَنَسٍ، وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نَفُوسَنَا.



## ﴿المجدلة الكبرى﴾

المَجْدُ لَكَ يَا مُظْهِرَ النُّورِ، المَجْدُ لِلَّهِ فِي العَلَاءِ، وَعَلَى الأَرْضِ السَّلَامُ  
وَفِي النَّاسِ المَسْرَةَ.

نُسَبِّحُكَ نُبَارِكُكَ، نَسْجُدُ لَكَ نُمَجِّدُكَ، نَشْكُرُكَ، مِنْ أَجْلِ عَظِيمِ جَلالِ  
مَجْدِكَ.

أَيُّهَا الرَّبُّ المَلِكُ، السَّمَاوِيِّ الإِلَهَ الأَبِ الضَّابِطُ الكُلِّ، أَيُّهَا الرَّبُّ الابنُ  
الوَاحِدِ، يَسُوعُ المَسِيحِ، وَيَا أَيُّهَا الرُّوحُ القُدُّوسُ.

أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهَ، يَا حَمَلَ اللّهِ يَا ابْنَ الأَبِ، يَا رَافِعَ خَطِيئَةَ العالَمِ  
ارْحَمْنَا يَا رَافِعَ خَطَايَا العالَمِ.

تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا أَيُّهَا الجالِسُ عَنِ يَمِينِ الأَبِ وارْحَمْنَا.

لأنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ، أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يَسُوعُ المَسِيحِ، فِي مَجْدِ  
اللّهِ الأَبِ آمينَ.

فِي كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ، وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ، إِلى الأَبَدِ وَإِلى أَبَدِ الأَبَدِ.

أَهْلُنَا يَا رَبِّ، أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا اليَوْمِ، بغيرِ خَطِيئَةٍ.

مُبَارَكَ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلهَ آبائِنَا، وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلى الأَبَدِ آمينَ.

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا، كَمِثْلِ اتِّكالِنَا عَلَيْكَ.

مُبَارَكَ أَنْتَ يَا رَبِّ عَلَّمَنِي حُقُوقَكَ. (٣ مرات)

يَا رَبُّ مَلَجًا كُنْتَ لَنَا فِي جيلٍ وَجيلٍ، أَنَا قُلْتُ يَا رَبِّ، ارْحَمْنِي وَاشْفِي  
نَفْسِي لِأَنَّني قَدْ خَطِئْتُ إِلَيْكَ.

يا رَبِّ إِلَيْكَ لَجأتُ فَعَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ رِضَاكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ إِلَهِي.  
لَأَنَّ مِنْ قَبْلِكَ عَيْنَ الْحَيَاةِ، وَبِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ.  
فَابْسُطْ رَحْمَتَكَ عَلَى الَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ.  
قُدُّوسُ اللَّهِ قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ اِرْحَمْنَا. (٣ مرات)  
المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ.  
قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ اِرْحَمْنَا.  
قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، اِرْحَمْنَا.

هنا يتم إقامة صلاة الخمس خبزات إذا لم تقام مع صلاة الغروب (أنظر  
صفحة ٢١) وهذا يعود للمتقدم.

#### طروبارية (باللحن الثامن)

مُبَارَكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهْنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَادِينَ غَزِيرِي  
الْحِكْمَةَ، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ، وَبِهِمْ اصْطَدَّتْ الْمَسْكُونَةُ،  
يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ الْمَجْدُ لَكَ.



## ﴿ خدمة القُدَّاس الإلهي ﴾

(لأبينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم)

**الكاهن:** مُبَارَكَةٌ مَمْلَكَةُ الآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ  
وإلى دهرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين.

**الكاهن:** بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

**الجوق:** يَا رَبُّ اِرْحَمْنَا. (تُقال بعد كلِّ طَلْبَةٍ)

**الكاهن:**

† مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ الَّذِي مِنَ الْعُلَى وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ سَلَامِ كُلِّ الْعَالَمِ، وَحُسْنِ ثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ وَاتِّحَادِ  
الْجَمِيعِ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ  
وَخَوْفِ اللَّهِ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيَرِكِنَا (...) وَأَبِينَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (...)  
وَالْكَهَنَةِ الْمُكْرَمِينَ، وَالْخُدَّامِ فِي الْمَسِيحِ وَجَمِيعِ الْإِكْلِيروسِ  
وَالشَّعْبِ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ مُلُوكِنَا الْمُحْفُوظِينَ مِنَ اللَّهِ وَكُلِّ بَلَاطِهِمْ وَجُنُودِهِمْ  
وَمُؤَازِرَتِهِمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرِ الْمُقَدَّسِ) وَهَذِهِ الْمَدِينَةَ  
وَجَمِيعِ الْمُدُنِ وَالْقُرَى وَالْمُؤْمِنِينَ السَّاكِنِينَ فِيهَا إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ اعْتِدَالِ الْأَهْوِيَةِ وَخِصْبِ الْأَرْضِ بِالثَّمَارِ وَأَوْقَاتِ سَلَامٍ  
إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ السَّائِرِينَ فِي الْبَحْرِ وَالْمَسَافِرِينَ فِي الْبَرِّ وَالْجَوِّ،  
الْمَرْضَى وَالْمُضْنِيِّينَ وَالْمُغْتَرِبِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَسْرَى وَخُلَاصِهِمْ  
إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† اَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

† بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقَدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ، سَيِّدَتِنَا  
وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.

الجوق: أَيَّتْهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّهُ يَنْبَغِي لَكَ كُلُّ تَمَجِيدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ، أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمِينَ.

الانديفونة الأولى (بالحن الثاني)

\* السَّمَاوَاتِ تُذِيعُ بِمَجْدِ اللَّهِ، وَالْفَلَكَ يُخَبِّرُ بِأَعْمَالِ يَدِيهِ.

بِشَفَاعَاتِ وَالدَّةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

\* يَوْمٌ إِلَى يَوْمٍ يُبَدِي كَلِمَةً، وَلَيْلٌ إِلَى لَيْلٍ يُخَبِّرُ عِلْمًا.

بِشَفَاعَاتِ وَالدَّةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

\* لَيْسَ قَوْلٌ وَلَا كَلَامٌ، لِلَّذِينَ لَا تُسْمَعُ أَصْوَاتُهُمْ.

بِشَفَاعَاتِ وَالدَّةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

\* فِي كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُمْ فِي أَقْطَارِ الْمَسْكُونَةِ انبَثَّ كَلَامُهُمْ.

بِشَفَاعَاتِ وَالدَّةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

\* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

بِشَفَاعَاتِ وَالدَّةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

\* \* \*

الكاهن: أَيضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.

الكاهن: اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقِدَاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَةِ الْمَجِيدَةِ،

سَيِّدَتِنَا وَالدَّةِ الْإِلَهِي الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ.

الجوق: أَيَّتْهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِنَا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمِينَ.

الانديفونة الثانية (باللحن الثاني)

\* يَسْتَجِيبُ لَكَ الرَّبُّ فِي يَوْمِ الْحَزَنِ، وَيَنْصُرُكَ اسْمُ إِلَهِ يَعْقُوبَ.

خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمُعْزِي الصَّالِحَ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِيلُوِيَا.

\* يُرْسِلُ لَكَ عَوْنًا مِنْ قُدْسِهِ، وَمِنْ صِهْيُونَ يَقْبَلُكَ.

خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمُعْزِي الصَّالِحَ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِيلُوِيَا.

\* يَذْكُرُ لَكَ الرَّبُّ كُلَّ ذَبَائِحِكَ وَمُحْرَقَاتِكَ يُسَمِّنُ.

خَلِّصْنَا أَيُّهَا الْمُعْزِي الصَّالِحَ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِيلُوِيَا.

\* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

يَا كَلِمَةَ اللَّهِ الْإِبْنَ الْوَحِيدِ الَّذِي لَمْ يَزَلْ غَيْرَ مَائِتٍ، لَقَدْ قَبِلْتَ أَنْ

تَتَجَسَّدَ مِنْ أَجْلِ خَلِّصِنَا مِنَ الْقَدِيْسَةِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ

مَرْيَمَ. وَتَأَنَسْتَ بِغَيْرِ اسْتِحَالَةٍ وَصَلِبْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهَنَا، وَبِمَوْتِكَ

وَطِئْتَ الْمَوْتَ. وَأَنْتَ لَمْ تَزَلْ أَحَدَ الثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ، الْمُمَجَّدَ مَعَ

الآبِ، وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ، خَلِّصْنَا.

الكاهن: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: اَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحفظنا يا الله بنعمتك.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الكُلِّيَّةَ القَدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الفَائِقَةَ البركةِ المَجِيدَةِ،  
سَيِّدَتِنَا وَالدَّةِ الإلهِ الدَّائِمَةِ البتولِيَّةِ مَرِيَمَ، مَعَ جَمِيعِ القَدِيسِينَ.

الجوق: أَيَّتْهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالدَّةِ الإلهِ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإلهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إلهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ للبَشَرِ، وَإِليكَ نَرْفَعُ المَجْدَ أَيُّهَا الآبُ  
وَالابْنُ وَالرُّوحُ القُدُّسُ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمين. (هنا يجب الوقوف)

الانديفونة الثالثة (بالحن الثامن)

\* يَا رَبُّ بِقُوَّتِكَ يَفْرَحُ المَلِكُ، وَبِخَلَاصِكَ يَبْتَهِجُ جَدًّا.

\* شَهْوَةٌ قَلْبِهِ أُعْطِيَتْهُ، وَمَشِيئَةٌ شَفِيتِيهِ لَمْ تَعْدَمَهُ.

\* لِأَنَّكَ أَدْرَكْتَهُ بِبِرْكَاتِ النُّعْمَةِ، وَوَضَعْتَ عَلَى رَأْسِهِ إِكْلِيلًا مِنْ حَجَرٍ كَرِيمٍ.

\* حَيَاةً سَأَلَكَ فَأَعْطَيْتَهُ، طَوَّلَ الأَيَّامَ إِلَى أَبَدِ الأَبْدِينَ.

مُبَارَكُ أَنْتَ أَيُّهَا المَسِيحُ إِلهُنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَّادِينَ غَزِيرِي

الحِكْمَة، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ القُدُسَ، وَبِهِمِ اصْطَدَّتْ المَسْكُونَةُ،  
يا مُحِبَّ البَشَرِ المَجْدُ لَكَ.

الكاهن: حكمة. فلنستقم.

ايصوديكون

ارتفع يا ربُّ بقوَّتِكَ. نسبِحْ ونرتِّل لعزَّتِكَ. خَلِّصْنَا أَيُّهَا المُعزِّي  
الصَّالِحِ لِنرتِّلَ لَكَ هليلويا.

الجوق: خَلِّصْنَا أَيُّهَا المُعزِّي الصَّالِحِ، لِنرتِّلَ لَكَ. هليلويا.

مُبَارَكٌ أَنْتَ أَيُّهَا المَسِيحُ إِلَهَنَا، يا مَنْ أَظْهَرْتَ الصَّيَّادِينَ غزيرِي  
الحِكْمَة، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ القُدُسَ، وَبِهِمِ اصْطَدَّتْ المَسْكُونَةُ، يا  
مُحِبَّ البَشَرِ المَجْدُ لَكَ. (تُعَاد)

\*\*\*

القنفاق (باللحن الثامن)

عندما نَزَلَ العَلِيُّ مَبْلَبًا الألسنة، كانَ للأُمَّمِ مُقسَمًا، ولَمَّا وَزَعَ الألسنة  
النَّارِيَّةَ، دعا الكُلَّ إِلى اتِّحَادٍ واحِدٍ، لِذَلِكَ باتَّفَاقِ الأَصْواتِ نُمَجِّدُ  
الرُّوحَ الكُلِّيَّ قُدْسُهُ.

\*\*\*

الكاهن: إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يا رَبُّ ارحم.

**الكاهن:** لَأَنَّكَ قُدُوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
**الجوق:** آمين.

**عوض التريصاجيون (نُرتل باللحن الخامس)**

أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ الْمَسِيحَ قَدْ لَبِسْتُمْ هَلِيلُويَا. (٣ مرات)  
المجدُ للآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمين.  
المسيحِ قَدْ لَبِسْتُمْ هَلِيلُويَا.  
**الكاهن:** قُوَّةً.

**الجوق:** قُوَّةً. أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ الْمَسِيحَ قَدْ لَبِسْتُمْ هَلِيلُويَا.

\*\*\*

﴿الرسالة﴾

**القارئ:** إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ حَرَجَ صَوْتُهُمْ.

**الكاهن:** فَلْنُصْغِ.

**القارئ:** السَّمَاوَاتِ تُذِيعُ مَجْدَ اللَّهِ.

**الكاهن:** حِكْمَةً.

**القارئ:** فَصَلُّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ.

الكاهن: حِكْمَةٌ فَلْنُصْغِ.

القارئ: لَمَّا حَلَّ يَوْمُ الْخَمْسِينَ كَانَ الرَّسُلُ كُلُّهُمْ مَعًا فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ. فَحَدَّثَتْ بَعْتَهُ صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ كَصَوْتِ رِيحٍ شَدِيدَةٍ تَعْسِفُ. وَمَلَأَ كُلَّ الْبَيْتِ الَّذِي كَانُوا جَالِسِينَ فِيهِ. وَظَهَرَتْ لَهُمْ أَلْسِنَةٌ مُتَقَسِّمَةٌ كَأَنَّهَا مِنْ نَارٍ. فَاسْتَقَرَّتْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ. فَامْتَلَأُوا كُلُّهُمْ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، وَطَفِقُوا يَتَكَلَّمُونَ بِلُغَاتٍ أُخْرَى كَمَا أَعْطَاهُمُ الرُّوحُ أَنْ يَنْطِقُوا. وَكَانَ فِي أُورُشَلِيمَ رِجَالٌ يَهُودٌ أَتَقِيَاءُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ. فَلَمَّا صَارَ هَذَا الصَّوْتُ اجْتَمَعَ الْجُمْهُورُ فَتَحَيَّرُوا لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ كَانَ يَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِلُغَاتِهِ، فَدُهِّشُوا جَمِيعُهُمْ وَتَعَجَّبُوا قَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَيْسَ هَؤُلَاءِ الْمُتَكَلِّمُونَ كُلُّهُمْ جَلِيلِيِّينَ. فَكَيْفَ نَسْمَعُ كُلُّ مَنْ لُغَتَهُ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا. نَحْنُ الْفَرِثِيِّينَ وَالْمَادِيِّينَ وَالْعِيلَامِيِّينَ وَسَكَّانَ مَا بَيْنَ النَّهْرَيْنِ. وَالْيَهُودِيَّةَ وَكِبَادُوكِيَّةَ وَبُنْطُسَ وَأَسِيَّةَ. وَفَرِجِيَّةَ وَبِمْفِيلِيَّةَ وَمِصْرَ وَنَوَاحِي لَيْبِيَّةَ عِنْدَ الْقَيْرَوَانِ، وَالرُّومَانِيِّينَ الْمَسْتَوْطِنِينَ، وَالْيَهُودَ وَالذُّخْلَاءَ وَالْكِرِيتِيِّينَ وَالْعَرَبَ. نَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِأَلْسِنَتِنَا بَعْضَائِهِمُ اللَّهُ.

الكاهن: السَّلَامُ لَكَ أَيُّهَا الْقَارِئُ وَلِكَاثَةِ الشَّعْبِ.

الجوق: هَلِيلُوِيَا، هَلِيلُوِيَا، هَلِيلُوِيَا. (هنا يجب الوقوف)



## ﴿ الإنجيل ﴾

**الكاهن:** حكمة. فلنستقم ونستمع قراءة الإنجيل المقدس، السلام لجميعكم.

**الجوق:** ولروحك أيضًا.

**الكاهن:** فصل شريف من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير، التلميذ الطاهر.

**الجوق:** المجد لك يا رب المجد لك.

**الكاهن:** فلنصنع.

في اليوم الآخر العظيم من العيد كان يسوع واقفاً فصاح قائلاً: إن عطش أحد فليات إليّ ويشرب. من آمن بي فكما قال الكتاب ستجري من بطنه أنهار ماء حي. (إنما قال هذا عن الروح الذي كان المؤمنون به مزمعين أن يقبلوه إذ لم يكن الروح القدس بعد. لأن يسوع لم يكن بعد قد مُجد). فكثيرون من الجمع لما سمعوا كلامه قالوا: هذا بالحقبة هو النبي. وقال آخرون: هذا هو المسيح. وآخرون قالوا: ألع المسيح من الجليل يأتي. ألم يقل الكتاب إنه من نسل داود من بيت لحم القرية حيث كان داود يأتي المسيح. فحدث شقاق بين الجمع من أجله. وكان قوم منهم يريدون أن يمسكوه ولكن لم يلق أحد عليه يداً. فجاء الخدام إلى رؤساء الكهنة والفريسيين فقال هؤلاء لهم: لم تأتوا به. فأجاب الخدام لم يتكلم قط إنسان هكذا

مثل هذا الإنسان. فأجابهم الفريسيون أَلَعَلَّكُمْ أَنْتُمْ أَيضًا قَدْ ضَلَلْتُمْ. هل أحدٌ من الرؤساءِ أو من الفريسيين آمن به. أمّا هؤلاءِ الجمعُ الذين لا يعرفون الناموسَ فهم ملعونون. فقال لهم نيقوديمس الذي كان قد جاءَ إليه ليلاً وهو واحدٌ منهم: أَلَعَلَّ ناموسنا يدينُ إنساناً إن لم يسمعْ منه أولاً ويَعْلَمَ ما فعل. اجابوا وقالوا له: أَلَعَلَّ أَنْتَ أَيضًا مِنَ الْجَلِيلِ. اِبْحَثْ وَاَنْظُرْ إِنَّهُ لَمْ يَقُمْ نَبِيٌّ مِنَ الْجَلِيلِ. ثم كَلَّمَهُمْ أَيضًا يسوعُ قائلاً: أنا هو نورُ العالمِ مَنْ يَتَّبِعُنِي فلا يمشي في الظلامِ بل يكونُ له نورُ الحياة.

**الجوق:** المجدُ لك يا ربُّ المجدُ لك. \*

\* \* \*

**الكاهن:** حتّى إذا كُنَّا مَحْفُوظِينَ بِعِزَّتِكَ كُلَّ حِينٍ نَرْفَعُ إِلَيْكَ الْمَجْدَ أَيُّهَا الأبُّ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
**الجوق:** آمين.

أَيُّهَا الْمُتَمَلِّتُونَ الشَّيْرُوبِيمَ، سَرِيًّا، وَالْمُرْتَمُونَ التَّسْبِيحَ، الْمُتَلَتِّتِ تَقْدِيسُهُ، لِلثَّالُوثِ الْمُحْيِي، لِنَطْرَحَ عَنَّا، كُلَّ الْإِهْتِمَامَاتِ الدُّنْيَوِيَّةِ، إِذْ إِنَّا مُزْمِعُونَ، أَنْ نَسْتَقْبَلَ، مَلِكَ الْكُلِّ.

**الكاهن:** جميعكم، مع جميع المسيحيين الحسنيين العبادة الأرثوذكسيين (وزوار القبر المقدس القابل للحياة ووكلائه والمحسنيين إليه) وهذه

\* تُقال الطلبة الإلحاحية وطلبة الموعظين والمؤمنين سرّياً من قبل الكاهن.

الكنيسة المقدسة ليذكر الرب الإله في ملكوته كل حين، الآن وكل  
أوان وإلى دهر الدهرين.

**الجوق:** أمين. بعد دخول الكاهن يتمم الجوق ترتيل الشيروبيكون:

تَحَنَّفُ حَوْلَهُ، مَرَاتِبُ الْمَلَائِكَةِ، بِحَالٍ غَيْرِ مَنْظُورٍ. هَلِيلُوِيَا.

**الكاهن:** لِنُكْمَلْ طَلَبَتَنَا لِلرَّبِّ.

**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْنَا. (تُقال بعد كل طلبه)

**الكاهن:**

† مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْقِرَابِينَ الْمُكْرَمَةِ الْمَوْضُوعَةِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ  
وَخَوْفِ اللَّهِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† اَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

† أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلُّهُ كَامِلًا مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا وَبِلَا خَطِيئَةٍ، مِنَ الرَّبِّ  
نَسْأَلُ.

**الجوق:** اسْتَجِبْ يَا رَبُّ. (تُقال بعد كل طلبه)

**الكاهن:**

† مَلَائِكَةَ سَلَامٍ مُرْشِدًا أَمِينًا حَافِظًا لِنَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، مِنَ الرَّبِّ  
نَسْأَلُ.

† غُفْرَانَ خَطَايَانَا وَالصَّفْحَ عَنْ ذُنُوبِنَا، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† الصَّالِحَاتِ وَالْمُؤَافَقَاتِ لِنَفُوسِنَا وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† أَنْ نَقْضِيَ بَقِيَّةَ زَمَانِ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† أَنْ تَكُونَ أَوْآخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً بِلَا حُزْنٍ وَلَا خِزْيٍ  
وَجَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ الْمَسِيحِ الْمَرْهُوبِ نَسْأَلُ.

† بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ، سَيِّدَتِنَا  
وَالِدَةَ الْإِلَهَ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ.

**الجوق:** أَيَّتْهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

**الكاهن:** لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** بِرَأْفَاتِ ابْنِكَ الْوَحِيدِ، الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ مَعَهُ وَمَعَ رُوحِكَ الْكَلِيِّ  
قُدْسُهُ، الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمِينَ.

**الكاهن:** السَّلَامُ لَجَمِيعِكُمْ.

**الجوق:** وَلرُوحِكَ.

**الكاهن:** لِنَحْبِنَنَّ بَعْضَنَا بَعْضًا، حَتَّى نَعْتَرِفَ بِاتِّفَاقٍ مُقَرَّرِينَ.

**الجوق:** بَابِ وَابْنِ وَرُوحِ قُدْسِ، ثَالُوثِ مُتَسَاوٍ فِي الْجَوْهَرِ، وَغَيْرِ  
مُنْفَصِلِ.

**الكاهن: الأبواب، الأبواب بحكمة لنُصغ.**

**الجوق:**

أَوْ مِنْ بِلَالِهِ وَاحِدٍ، أَبِي، ضَابِطِ الْكَلِّ، خَالِقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، كُلِّ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى. وَبِرَبِّ وَاحِدٍ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْآبِ قَبْلَ كُلِّ الدَّهْرِ. نُورٌ مِنْ نُورٍ، إِلَهُ حَقٌّ مِنْ إِلَهُ حَقٍّ، مَوْلُودٍ غَيْرِ مَخْلُوقٍ، مُسَاوٍ لِلْآبِ فِي الْجَوْهَرِ، الَّذِي بِهِ كَانَ كُلُّ شَيْءٍ. الَّذِي مِنْ أَجْلِنَا نَحْنُ الْبَشَرِ وَمِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ وَتَجَسَّدَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ وَمِنْ مَرْيَمَ الْعَذْرَاءِ وَتَأَنَسَ. وَصَلَبَ عَنَّا عَلَى عَهْدِ بِيلاطسِ الْبَنْطِي، وَتَأَلَّمَ، وَقُبِرَ. وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ، عَلَى مَا فِي الْكُتُبِ. وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ، وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْآبِ وَأَيْضًا يَأْتِي بِمَجْدٍ لِيَدِينِ الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ، الَّذِي لَا فَنَاءَ لِمُلْكِهِ. وَبِالرُّوحِ الْقُدُسِ، الرَّبِّ، الْمُحْيِي، الْمُنْبَثِقِ مِنَ الْآبِ، الَّذِي هُوَ مَعَ الْآبِ وَالْإِبْنِ مَسْجُودٌ لَهُ وَمُجَدَّدٌ، النَّاطِقِ بِالْأَنْبِيَاءِ. وَبِكَنِيْسَةِ وَاحِدَةٍ جَامِعَةٍ مُقَدَّسَةٍ رَسُولِيَّةٍ. وَأَعْتَرَفُ بِمَعْمُودِيَّةٍ وَاحِدَةٍ لِمَغْفَرَةِ الْخَطَايَا. وَأَتَرَجَّى قِيَامَةَ الْمَوْتَى. وَالْحَيَاةَ فِي الدَّهْرِ الْآتِي. آمِينَ.

هنا يبدأ الكلام الجوهرى ويجب على المصلين الوقوف بخشوع تام لعظم قدسية هذه اللحظات:

**الكاهن: لِنَقِفْ حَسَنًا لِنَقِفْ بِخَوْفٍ لِنُصَغِ إِلَى تَقْدِيمِ الْقُرْبَانِ الْمُقَدَّسِ بِسَلَامٍ.**

**الجوق: رحمة سلام، ذبيحة تسبيح.**

**الكاهن: نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَحَبَّةُ اللَّهِ الْآبِ وَشَرِكَةُ الرُّوحِ الْقُدُسِ لَتَكُنْ مَعَ جَمِيعِكُمْ.**

**الجوق: وَمَعَ رَوْحِكَ.**

**الكاهن: لنرفع قلوبنا فوق.**

**الجوق: هي لنا عند الرب.**

**الكاهن: لنشكرن الرب.**

**الجوق: لحق وواجب.**

**(أَنْ نَسْجُدَ لِآبِ وَابْنِ وَرَوْحِ قُدُسٍ، ثَالِوثٍ مَتَسَاوٍ فِي الْجَوْهَرِ وَغَيْرِ مُنْفَصِلٍ) مِنْ الْأَفْضَلِ أَنْ لَا تُرْتَلِ لِسْمَاعِ الْإِفْشِينَ.**

وبينما يُرْتَلُ الجوق يقول الكاهن هذا الإفشين:

لِوَاجِبٍ وَحَقٌّ أَنْ نُسَبِّحَكَ وَنُبَارِكَكَ وَنَحْمِدَكَ وَنَشْكُرَكَ وَنَسْجُدَ لَكَ فِي كُلِّ مَكَانٍ سِيَادَتِكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ الْإِلَهُ الَّذِي لَا يُوصَفُ وَلَا تُحَدِّدُهُ الْعُقُولُ وَلَا يُرَى وَلَا يُدْرَكُ، الدَّائِمُ الْوُجُودِ وَالْكَائِنُ هُوَ هُوَ بِلَا تَغْيِيرٍ. أَنْتَ وَابْنُكَ الْوَحِيدُ وَرَوْحُكَ الْقُدُّوسُ. وَقَدْ أَبْرَزْتَنَا مِنَ الْعَدَمِ إِلَى الْوُجُودِ. وَلَمَّا سَقَطْنَا عُدْتَ فَأَقَمْتَنَا وَلَمْ تَنْفَكْ تَعْمَلُ كُلَّ شَيْءٍ حَتَّى أَصْعَدْتَنَا إِلَى السَّمَاءِ وَوَهَبْتَنَا مَلَكُوتَكَ الْمُسْتَقْبَلِ. فَمَنْ أَجَلٍ كُلِّ ذَلِكَ نَشْكُرُكَ أَنْتَ وَابْنُكَ الْوَحِيدَ وَرَوْحَكَ الْقُدُّوسَ عَلَى كُلِّ مَا وَصَلْ إِيْنَا مِنَ الْإِحْسَانَاتِ مِمَّا نَعْلَمُهُ وَمِمَّا نَجْهَلُهُ ظَاهِرًا كَانَ أَمْ خَفِيًّا. وَنَشْكُرُكَ أَيْضًا عَلَى هَذِهِ الْخِدْمَةِ الَّتِي ارْتَضَيْتَ أَنْ تَتَقَبَّلَهَا مِنْ أَيْدِينَا مَعَ أَنَّ أُلُوفًا مِنْ رُؤَسَاءِ الْمَلَائِكَةِ وَرَبَّوَاتٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مِثْلُونَ لَدَيْكَ الشَّيْرُوبِيمِ وَالسَّيْرَافِيمِ ذَوِي السَّتَةِ الْأَجْنَحَةِ وَالكَثِيرِيِّ الْأَعْيُنِ يُحَلِّقُونَ بِأَجْنَحَتِهِمْ فِي الْعُلَى مُتَطَايِرِينَ.

**الكاهن: وَبِتَسْبِيحِ الظَّفَرِ مُرْنَمِينَ وَهَاتِفِينَ وَصَارْخِينَ وَقَائِلِينَ.**

**الجوق:** قُدُوسٌ، قُدُوسٌ، قُدُوسٌ رَبُّ الصَّبَاوُوتِ، مَلَائِنَةُ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ مِنْ مَجْدِكَ، أَوْصَنَا فِي الْأَعَالِي، مُبَارَكَ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ،  
أَوْصَنَا فِي الْأَعَالِي.

وفيما يقول الكاهن الإعلان السابق يتناول النجم من الصنيعة المقدسة ويرسم به عليها علامة الصليب ثم يقبله ويضعه فوق الأغطية الشريفة ويقول هذا الافشين:

إِنَّا نَهْتَفُ نَحْنُ أَيْضًا مَعَ هَذِهِ الْقُوَّاتِ الْمَغْبُوطَةِ أَيُّهَا السَّيِّدُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ وَنَقُولُ:  
قُدُوسٌ أَنْتَ وَكُلِّي الْقَدَاسَةِ. أَنْتَ وَابْنُكَ الْوَحِيدُ وَرُوحُكَ الْقُدُوسُ. قُدُوسٌ أَنْتَ  
وَكُلِّي الْقَدَاسَةِ وَمَجْدُكَ عَظِيمُ الْجَلَالِ، يَا مَنْ أَحَبَّ عَالَمَهُ بِهَذَا الْمَقْدَارِ، حَتَّى أَنَّهُ  
بَدَلَ ابْنَهُ الْوَحِيدَ لِكِي لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ يَحْصُلَ عَلَى الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.  
يَا مَنْ آتَى وَأَتَمَّ كُلَّ التَّدْبِيرِ الَّذِي مِنْ أَجْلِنَا. ثُمَّ فِي اللَّيْلَةِ الَّتِي أُسْلِمَ بَلْ بِالْأُحْرَى  
أُسْلِمَ نَفْسَهُ فِيهَا مِنْ أَجْلِ حَيَاةِ الْعَالَمِ، أَخَذَ خُبْرًا بِيَدَيْهِ الْمُقَدَّسَتَيْنِ الطَاهِرَتَيْنِ  
الْبَرِيئَتَيْنِ مِنَ الْعَيْبِ، وَشَكَرَ وَبَارَكَ وَقَدَّسَ وَكَسَّرَ، وَأَعْطَى تَلَامِيذَهُ الرُّسُلَ  
الْقَدِيسِينَ قَائِلًا:

**الكاهن:** خُذُوا كُلُّوَا، هَذَا هُوَ جَسَدِي، الَّذِي يُكْسَرُ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِمَغْفَرَةِ  
الْخَطَايَا.

**الجوق:** آمين.

ثم يقول الكاهن سرًّا:

وكذلك الكأس من بعد العشاء قائلًا:

**الكاهن:** اشربوا من هذا كلكم، هذا هو دمي الذي للعهد الجديد، الذي  
يُهْرَاقُ عَنْكُمْ وَعَنْ كَثِيرِينَ لِمَغْفَرَةِ الْخَطَايَا.

## الجوق: أمين.

ويقول الكاهن هذا الافشين:

ونحنُ لتذكُرنا هذه الوصيَّة الخلاصيَّة وكلُّ ما جرى مِنْ أَجَلنا: الصَّلْبُ والقبرُ والقيامةُ الثلاثيَّةُ الأيَّامِ والصُّعودُ إلى السَّمَاواتِ، والجلوسُ مِنْ عَنِّ اليمينِ والمجيءِ الثانيِ المجيدِ.

**الكاهن:** التي لك ممَّا لك، نقدِّمها لك على كلِّ شيءٍ ومنَّ جهة كلِّ شيءٍ.

**الجوق:** إِيَّاكَ نُسَبِّحُ، إِيَّاكَ نُبَارِكُ، إِيَّاكَ نَشْكُرُ يَا رَبِّ، وإِيَّاكَ نَطْلُبُ، يَا إِلَهَنَا.

أمَّا الكاهن فيسجدُ أمامَ المائدةِ المقدَّسةِ وبكلِّ ورعٍ وخشوعٍ يقول:

إِيَّاكَ نُسَبِّحُ، إِيَّاكَ نُبَارِكُ، إِيَّاكَ نَشْكُرُ يَا رَبِّ، وإِيَّاكَ نَطْلُبُ، يَا إِلَهَنَا.

ثمَّ يسجدُ ثلاثَ سجِّداتٍ قائلاً: يَا اللَّهُ اغفرْ لي أَنَا الخاطيءُ وارحمني.

إنَّا نُقدِّمُ أَيضاً لك هذه العِبادةَ الناطقةَ غيرَ الدِّمويَّةِ ونرغبُ إِلَيْكَ ونطلبُ ونتضرَّعُ. فأرسلْ رُوحَكَ القُدُّوسَ عَلَيْنَا وعلى هذه القرابينِ الموضوعَةِ.

ويبارك الخبزَ المقدَّسَ راسماً عليه علامة الصليب وهو يقول:

واجعلْ أمَّا هذا الخبزَ فجسدَ مسيحِكَ الكريمِ. أمين.

ويبارك الكأسَ المقدَّسةَ قائلاً:

وأمَّا ما في هذه الكأسِ فدمَ مسيحِكَ الكريمِ. أمين.

ثمَّ يباركهما كليهما على شكل صليب وهو يقول:

مُحوِّلاً إِيَّاهما بروحِكَ القُدُّوسِ. أمين أمين أمين.

وهذا الافشين سرًا:

حَتَّى يَكُونَا لِلْمُتَنَاوِلِينَ لِانْتِبَاهِ النَّفْسِ، وَمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، وَشَرِكَةِ رَوْحِ الْقُدُّوسِ، وَمِلءِ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، وَالذَّالَّةِ لَدَيْكَ. لَا لَدِينُونَ وَلَا لِقَضَاءِ عَلَيْنَا. ثُمَّ نَقْرَبُ لَكَ هَذِهِ الْعِبَادَةَ النَّاطِقَةَ مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ ارْتَاخُوا مِنْ هَذِهِ الْحَيَاةِ أَيْضًا عَلَى الْإِيمَانِ، مِنَ الْأَجْدَادِ وَالْآبَاءِ وَرُؤَسَاءِ الْآبَاءِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَالرَّسُلِ وَالْكَرَزَةِ وَالْمُبَشِّرِينَ وَالشَّهَدَاءِ وَالْمُعْتَرِفِينَ وَالنُّسَاكِ وَكُلِّ رُوحِ صَدِيقٍ تُؤَفِّي عَلَى الْإِيمَانِ.

أَيَّتْهَا الْعِذْرَاءُ الَّتِي قَبِلَتْ بِالْمَلَاكِ السَّلَامِ وولدت خالقها خلصي الذي يُعظّمونك.

ثم يتناول المبخرة وبيخر نحو القرابين المقدسة قائلاً:

**الكاهن:** وَخَاصَّةً مِنْ أَجْلِ الطَّاهِرَةِ الْكَلِيَّةِ الْقِدَاسَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَةِ الْمَجِيدَةِ، سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ.

**الجوق (باللحن السابع):** لَقَدْ حَبَلْتِ وَلَمْ تَمَارِسِي خُبْرَةَ فَسَادٍ، وَأَقْرَضْتِ جَسَدًا لِلْكَلِمَةِ الْبَارِيءِ الْكُلِّ، أَيَّتْهَا الْأُمُّ الَّتِي لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا، الصَّائِرَةَ خِزَانَةً لِخَالِقِكَ الَّذِي لَا يُطَاقُ، وَمَسْكِنًا مُبْدِعِكَ الَّذِي لَا يُدْرَكُ، لِذَلِكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعِذْرَاءِ لِكَ نَعْظُمُ.

وبينما يرتل الجوق يتابع الكاهن الافشين قائلاً سرًا:

وَمِنْ أَجْلِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا النَّبِيِّ السَّابِقِ وَالْمَعْمَدَانِ. وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرِفِينَ الرَّسُلِ الْكَلِيِّ مَدِيحُهُمْ. وَالْقَدِيسِ (... ) الَّذِي نُقِيمُ تَذَكَارَهُ الْآنَ وَجَمِيعِ قَدِيسِيكَ. فَبَطْلَبَاتِهِمْ افْتَقِدْنَا يَا اللَّهُ. وَانْكَرُ جَمِيعَ الَّذِينَ رَقَدُوا عَلَى رَجَاءِ الْبَعْثِ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ (ويذكر الأموات الذين يريد ذكرهم بأسمائهم) ثم يتابع قائلاً: وَأَرْحَهُمْ

يا إلهنا حيث يُشرق نور وجهك. ونرغب إليك يا ربُّ أيضاً أنْ تذكرَ جميعَ  
الأساقفةِ المُستقيمي الرأي الذين يُفصلونَ كلمةَ حقِّك باستقامة. وجميعَ  
الكهنةِ والخُدَّامِ في المسيح وكلِّ الطُّغَماتِ الكهنوتيَّةِ والرَّهبانِ المتوحِّدين.  
ونُقربُ لك هذه العِبادةَ النَّاطقةَ مِنْ أَجْلِ المسكونةِ أيضاً وَمِنْ أَجْلِ الكنيسةِ  
الجامعةِ المقدَّسةِ الرسوليَّةِ. وَمِنْ أَجْلِ العائِشِينَ بالطَّهارةِ والسَّيرةِ الشَّريفةِ.  
مِنْ أَجْلِ مُلوكنَا وكلِّ بلاطهم ومُعسكرهم. امنحهم يا ربُّ أنْ تكونَ ممالِكهم  
في سلامٍ لكي نَقضي نحنُ أيضاً في ظلِّ أمانهم عُمراً مُطمئنناً هادئاً على تمامِ  
حُسْنِ العِبادةِ والتَّهذيبِ. ثم يقول الافشين التالي:

اذكُرْ يا ربُّ المدينةَ التي نحنُ ساكنوها وجميعَ المدنِ والقُرى وساكنتها  
على الإيمان. اذكُرْ يا ربُّ السَّائرينَ في البحرِ والمسافرينَ في البرِّ والجوِّ  
والمرضى والمحرزوينَ والأسرى لنجاتهم. اذكُرْ يا ربُّ الذين يُثمرونَ والذين  
يعملونَ في كنائسِكَ المقدَّسةِ والذين يتذكَّرونَ مُفتقدينَ المساكينَ. وارسلْ  
مراحمَكَ علينا جميعاً.

ثم يحضر القندلفت صينيَّة الخبزات ويرفعها الكاهن فوق القرايين المقدسة راسماً إشارة صليب وقائلاً:  
(عظيمٌ هو اسمُ الثالوثِ القدُّوسِ. أَيُّهَا الفائقُ قُدْسُها والدَّةُ الإلهِ أَعينينا)  
ثلاث مرات. ويختم قائلاً:

أُذْكَرُ يا ربِّ الذين قَدِّموا والذين قُدِّمَتْ مِنْ أَجْلهم.

**الكاهن:** اذكُرْ يا ربُّ أولاً أبانا وبطيركنا (...) ورئيسِ كَهَنَتِنَا (...)  
وهَبْهُ لکنائسِكَ المقدَّسةِ بِسلامٍ صحیحاً مُعافى مُكرِّماً مديدَ الأیامِ  
مُفصَّلاً كلمةَ حقِّك باستقامة.

الجوق: آمين.

الشماس: (إن وجد) والخاطرين على فكرٍ كلِّ واحدٍ من الحاضرين،  
جميعهم وجميعهنَّ.

الجوق: جميعهم وجميعهنَّ.

الكاهن: وأَعْطِنَا أَنْ نُمَجِّدَ بِفَمِ وَاحِدٍ وَقَلْبِ وَاحِدٍ وَنُسَبِّحَ اسْمَكَ الْكَلِيِّ  
الإكرام والعظيمَ الجلالِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ، الْآنَ  
وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمين.

الكاهن: وَلِتَكُنْ مَرَاحِمُ الْإِلَهِ الْعَظِيمِ وَمُخَلِّصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ  
جميعكم.

الجوق: وَمَعَ رَوْحِكَ. (بعدها يجلس من يرغب)

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا جَمِيعَ الْقَدِيسِينَ أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا. (تُقال بعد كلِّ طلبية)

الكاهن:

† مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْقَرَابِينِ الْمُكْرَمَةِ الَّتِي قَدَّمْتَ وَقُدِّسَتْ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ أَنَّ إِلَهَنَا الْمُحِبَّ الْبَشَرَ الَّذِي تَقَبَّلَهَا عَلَى مَذْبَحِهِ السَّمَاوِيِّ  
العقليِّ الْمُقَدَّسِ لِرَائِحَةِ طَيْبِ رُوحَانِي زَكِيٍّ يُرْسِلُ لَنَا عِوَضَهَا  
النَّعْمَةَ الْإِلَهِيَّةَ وَمَوْهَبَةَ الرُّوحِ الْقُدُّسِ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† اَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحفظنا يا الله بنعمتك.

† أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلَّهُ كَامِلًا مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا وَبِلا خَطِيئَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

**الجوق:** استجب يا رب. (تقال بعد كل طلبية)

**الكاهن:**

† مَلَكَ سَلَامٍ مُرْشِدًا أَمِينًا حَافِظًا لِنَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† غُفْرَانَ خَطَايَانَا وَالصَّفْحَ عَنْ ذُنُوبِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† الصَّالِحَاتِ وَالْمُؤَافَقَاتِ لِنَفُوسِنَا وَالسَّلَامِ لِلْعَالَمِ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† أَنْ نَقْضِيَ بَقِيَّةَ زَمَانِ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً بِلا حُزْنٍ وَلا خِزْيٍ وَجَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ الْمَسِيحِ الْمَرْهُوبِ نَسْأَلُ.

† بَعْدَ سُؤَالِنَا الْإِتِّحَادَ فِي الْإِيمَانِ وَشَرِكَةِ الرُّوحِ الْقُدُسِ، لِنُودِعَنَّ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا، وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ.

**الجوق:** لك يا رب.

وفي خلال ذلك يقول الكاهن هذا الإفشين سرًا:

أَيُّهَا السَّيِّدُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ لَكَ نُودِعُ كُلَّ حَيَاتِنَا وَرَجَاءَنَا. وَإِلَيْكَ نَبْتَهِلُ مُتَضَرِّعِينَ وَنَطْلُبُ سَائِلِينَ أَنْ تَجْعَلَنَا أَهْلًا لِنَتَنَاوَلَ أَسْرَارَكَ السَّمَاوِيَّةَ الرَّهيبَةَ أَسْرَارِ هَذِهِ

المائدة الرّوحانيّة الشّريفة بضمانٍ نقيّةٍ لمغفرة الخطايا والصّفح عن الذّنوب  
ولشركة الرّوح القدس وميراث ملكوت السّماوات وللدّالة لديك. لا لدينونة  
ولا لقضاء علينا.

**الكاهن:** وأهلنا أيّها السيّد، أن نجسّر بدالّة على أن ندعوك أباً غير  
مدينين، أيّها الإله السّماوي ونقول:

**الجوق والمؤمنون جميعاً:** (هنا يجب الوقوف)

أبانا الذي في السّماوات. ليتقدّس اسمك. ليأت ملكوتك. لتكن  
مشيئتك، كما في السّماء كذلك على الأرض. خبزنا الجوهريّ أعطنا  
اليوم. واترك لنا ما علينا، كما نترك نحن لمن لنا عليه. ولا تدخلنا  
في تجربة، لكن نجنا من الشّرير.

**الكاهن:** لأنّ لك الملك والقُدرة والمجد، أيّها الأب والابن والرّوح القدس،  
الآن وكلّ أوان وإلى دهر الدّاهرين.

**الجوق:** أمين.

**الكاهن:** (ثم يبارك الشعب قائلاً) السّلام لجميعكم.

**الجوق:** ولروحك.

**الكاهن:** لنحن رؤوسنا للرّب.

ويتلوا هذا الافشين:

نشكرك أيّها الملك الذي لا تُدرّكه الأبصار. يا مَنْ بقدرته التي لا تُحدّد خلق  
كلّ البرايا وبكثرة رحمته أبرز كلّ الأشياء من العدم إلى الوجود. أنت أيّها

السَّيِّدُ اطَّلَعَ مِنَ السَّمَاءِ وَانظَرَ الَّذِينَ أَحْنَوْا لَكَ رُؤُوسَهُمْ فَإِنَّهُمْ لَمْ يَحْنَوْهَا  
لِلْحَمِّ وَدَمٍ بَلْ لَكَ أَيُّهَا الْإِلَهُ الرَّهِيْبُ. فَأَنْتَ إِذْنِ أَيُّهَا السَّيِّدُ مَهْدٌ كُلُّ مَا يَسْتَقْبِلُنَا  
حُدُوْتُهُ جَمِيْعًا مِنَ الْأُمُورِ حَتَّى يَكُوْنَ لَخَيْرٍ لَنَا عَلَى حَاجَةٍ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا. سِرُّ  
مَعَ السَّائِرِيْنَ فِي الْبَحْرِ وَرَافِقُ الْمُسَافِرِيْنَ فِي الْبَرِّ وَالْجَوِّ. وَاشْفِ الْمَرْضَى يَا  
طَبِيْبَ نَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا.

**الجوق: لك يا رب.**

**الكاهن: بنعمة ورأفات ابنك الوحيد ومحبتته للبشر الذي أنت مبارك**  
مَعَهُ وَمَعَ رُوحِكَ الْكَلِيِّ قُدْسُهُ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى  
دَهْرِ الدَّاهِرِيْنَ.

**الجوق: آمين.**

ويقول الكاهن هذا الافشين:

أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيْحُ الْهُنَا اصْنَعْ مِنِّي مَسْكِنَةَ الْمُقَدَّسِ وَمِنْ عَرْشِ مَجْدِ  
مُلْكِكَ. وَهَلُمَّ لِنَقْدِّسْنَا أَيُّهَا الْجَالِسُ مَعَ الْآبِ فِي الْعَلَاءِ وَالْحَاضِرُ مَعَنَا ههنا  
غَيْرُ مَنْظُورٍ. وَأَهْلُنَا لِنَتَنَاوَلَ جَسَدِكَ الطَّاهِرِ وَدَمِكَ الْكَرِيْمِ بِيَدِكَ الْعَزِيْزَةِ  
وَمَنَاوَلْتَهُ بِنَا لِكُلِّ الشَّعْبِ.

ثم يسجد ثلاث سجديات قائلاً:

يا الله اغفر لي أنا الخاطيء وارحمني.

**الكاهن: فلنصنع.** ويرفع الجسد بكلي يديه بخشية وورع يرسم به علامة الصليب قائلاً:

**القدسات للقدسين.**

**الجوق:** قُدُوسٌ واحدٌ، رَبُّ واحدٌ، يَسُوعُ المسيحُ، مَجِدِ اللّهِ الآبِ آمين.

**ويُرتل الجوق سريعاً تسبيحة المناولة (الكينونيكون):**

رُوحُكَ الصالحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضِ مُسْتَقِيمَةٍ. هَلِيلُوِيَا.

**الكاهن:** بِخَوْفٍ مِنَ اللّهِ وَإِيمَانٍ وَمَحَبَّةٍ تَقَدَّمُوا.

**الجوق:** آمين. آمين. آمين. اللّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، مُبَارَكُ الآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.

اقْبَلْنِي اليَوْمَ شَرِيكًا فِي عَشَائِكَ السَّرِيِّ، يَا ابْنَ اللّهِ. لِأَنِّي لَسْتُ  
أَبُوحُ بِسِرِّكَ لِأَعْدَائِكَ. وَلَا أُعْطِيكَ قُبْلَةً غَاشَّةً مِثْلَ يَهُودَا لَكِنْ كَاللِّصِّ  
أَعْتَرَفُ لَكَ هَاتِفًا: اذْكُرْنِي، يَا رَبُّ، اذْكُرْنِي، يَا سَيِّدَ، اذْكُرْنِي يَا قُدُوسَ  
مَتَى أَتَيْتَ فِي مَلَكُوتِكَ.

**الكاهن:** خَلِّصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ.

**الجوق:** مُبَارَكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَادِينَ غَزِيرِي  
الْحِكْمَةَ، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ الْقُدُسَّ، وَبِهِمْ اصْطَلَمْتَ الْمَسْكُونَةَ، يَا  
مُحِبَّ الْبَشَرِ الْمَجْدُ لَكَ.

**الكاهن:** كُلَّ حِينٍ الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين. لِيَمْتَلِئَ فَمْنَا مِنْ تَسْبِيحَتِكَ يَا رَبُّ، لَكِي نَسْبِيحَ مَجْدِكَ، لِأَنَّكَ  
أَهْلُنَا لِلشَّرَاكِ بِأَسْرَارِكَ الْمُقَدَّسَةِ. احْفَظْنَا فِي قَدَاسَتِكَ لَاهْجِينَ  
طُولَ النَّهَارِ بِبِرِّكَ، هَلِيلُوِيَا، هَلِيلُوِيَا، هَلِيلُوِيَا.

**الكاهن:** إِذْ قَدْ تَنَاوَلْنَا أَسْرَارَ الْمَسِيحِ الْإِلَهِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ الطَّاهِرَةِ غَيْرِ  
الْمَائِتَةِ السَّمَاوِيَّةِ الْمُحْيِيَةِ الرَّهِيْبَةِ، فَلْنَسْتَقِمْ وَنَشْكُرَ الرَّبَّ حَقَّ الشُّكْرِ.

**الجوق:** نَشْكُرُ الرَّبَّ دَائِمًا.

**الكاهن:** اَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْ.

**الكاهن:** بَعْدَ سُؤَالِنَا أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلُّهُ كَامِلًا مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا وَبِلَا  
خَطِيئَةٍ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ تَقْدِيسُنَا وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمِينَ.

**الكاهن:** لِنَخْرُجْ بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْ. (٣ مرات)

بِاسْمِ الرَّبِّ بَارِكْ أَيُّهَا الْآبُ الْقُدِّيسُ.

**الكاهن:** يَا رَبُّ. يَا مَنْ يُبَارِكُ الَّذِينَ يِبَارِكُونَهُ، وَيُقَدِّسُ الَّذِينَ يَتَّكِلُونَ  
عَلَيْهِ، خَلِّصْ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ، وَاحْفَظْ مِلءَ كَنِيْسَتِكَ. وَقَدِّسْ  
الَّذِينَ يُحِبُّونَ بَهَاءَ بَيْتِكَ. أَنْتَ شَرَّفْتَهُمْ عَوْضَ ذَلِكَ مَجْدًا بِقُدْرَتِكَ  
الْإِلَهِيَّةِ وَلَا تَخْذِلْنَا نَحْنُ الْمُتَّكِلِينَ عَلَيْكَ. وَهَبِ السَّلَامَ لِعَالَمِكَ وَلِكِنَائِسِكَ

وللكهنة والملوكنا ولجنودهم ولكل شعبك. لأن كل عطية صالحة وكل موهبة كاملة، هي من العلى مُنحدرة من لدنك يا أبا الأنوار. وإليك نرفع المجد والشكر والسجود أيها الأب والابن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

**الجوق: أمين.**

ليكن اسم الرب مباركاً من الآن وإلى الدهر. (مرتين)

من الآن وإلى الدهر ليكن اسم الرب مباركاً.

**الكاهن: إلى الرب نطلب.**

**الجوق: يا رب ارحم.**

**الكاهن: بركة الرب ورحمته تحلان عليكم بنعمته الإلهية ومحبتته للبشر كل حين الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.**

**الجوق: أمين.**

**الكاهن: المجد لك أيها المسيح الإله يا رجاءنا المجد لك.**

**الجوق درجاً: المجد للأب والابن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين، أمين.**

يا رب ارحم (3 مرات) باسم الرب بارك أيها الأب القديس.

**الكاهن: أيها المسيح الإله الحقيقي يا من أرسل الروح القدس من السماء بهيئة أسنة نارية على تلاميذه الرسل القديسين الأطهار، بشفاعة أمك القديسة الكليّة الطاهرة البريئة من كل عيب، وبقوة**

الصَّليْبِ الكَرِيمِ المُحْيِي، وَبِنِعْمَةِ القَبْرِ المُقَدَّسِ القَابِلِ الحَيَاةِ.  
وَبَطَلَبَاتِ القُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ العَقْلِيَّةِ الإِلَهِيَّةِ العَدِيمَةِ الأَجْسَادِ  
وغيرِ الهَيُولِيَّةِ. وَبَتَضَرُّعَاتِ النَّبِيِّ الكَرِيمِ السَّابِقِ المَجِيدِ يُوحَنَّا  
المَعْمَدَانِ. وَالقَدِيسِينَ المُشْرَفِينَ الرَّسُلِ الكَلْبِيِّ مَدِيحُهُمْ. وَالقَدِيسِ  
المَجِيدِ الرَّسُولِ الكَلْبِيِّ مَدِيحُهُ يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ أَوَّلِ رُؤَسَاءِ أُسَاقِفَةِ  
أورشَلِيمِ. وَالقَدِيسِ (... ) شَفِيعِ هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ. وَأَبَائِنَا  
الأَبْرَارِ المُتَوَشَّحِينَ بِاللَّهِ. وَالقَدِيسِينَ المُشْرَفِينَ الشُّهَدَاءِ الحَسَنِيِّ  
الظَّفَرِ. وَالقَدِيسِينَ المُشْرَفِينَ المَلَكِينَ العَظِيمِينَ المُتَوَجِّعِينَ مِنَ اللَّهِ  
المَعَادَلِيِّ الرَّسُلِ قَسْطَنْطِينَ وَهِيْلَانَةَ. وَالقَدِيسِينَ الصَّدِيقِينَ جَدِيِّ  
المَسِيحِ الإِلَهِيِّ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ، وَأَبِينَا الجَلِيلِ فِي القَدِيسِينَ يُوحَنَّا  
الذَّهَبِيِّ الفَمِ رَئِيسِ أُسَاقِفَةِ القَسْطَنْطِينِيَّةِ، الَّذِي أَقَمْنَا خِدْمَةَ قَدَّاسِهِ  
اليَوْمِ. وَجَمِيعِ قَدِيسِيكَ. اِرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا، بِمَا أَنَّكَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ  
لِلبَشَرِ.

بِصَلَوَاتِ أَبَائِنَا القَدِيسِينَ أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ المَسِيحُ إِلهُنَا اِرْحَمْنَا  
وَخَلِّصْنَا.

الجوق: آمين.

الكاهن: الثَّالُوثُ القُدُّوسُ يَحْفَظُكُمْ أَجْمَعِينَ.

ثم يوزع الكاهن البروتي المقدسة (الإنديزورن الأولى) على الشعب قائلاً لكل منهم:

بركة الربِّ وَرَحْمَتُهُ تَحُلُّانِ عَلَيْكَ.

وكل واحد بعد أخذه قطعة البروتي يسجد وينصرف.

## ﴿ صلاة السجدة ﴾

الكاهن: تَبَارَكَ اللَّهُ إِلَهُنَا كُلِّ حِينٍ الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمين.

هَلَمُّوا نَسْجُدْ وَنَرُكَعْ مَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

هَلَمُّوا نَسْجُدْ وَنَرُكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

هَلَمُّوا نَسْجُدْ وَنَرُكَعْ لِلْمَسِيحِ هَذَا هُوَ مَلِكُنَا وَإِلَهُنَا.

### مزمور الغروب (١٠٣)

باركي يا نفسي الربِّ، أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا. الاعترافُ  
وَعِظْمُ الْجَلَالِ تَسْرَبَلَتْ. اللَّابِسُ النُّورَ مِثْلَ الثَّوْبِ. الْبَاسِطُ السَّمَاءِ  
مِثْلَ الْخَيْمَةِ. وَالْمُسَقِّفُ بِالْمِيَاهِ عَلَالِيَهُ. الَّذِي جَعَلَ السَّحَابَ مَرَكِبَتَهُ.  
الْمَاشِي عَلَى أَجْنَحَةِ الرِّيَّاحِ. الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ  
نَارٍ. الْمُؤَسِّسُ الْأَرْضَ عَلَى قَوَاعِدِهَا فَلَا تَزُولُ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
رِدَاؤُهَا اللَّجَّةَ كَالثَّوْبِ. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ. مِنْ انْتِهَارِكَ تَهْرَبُ،  
وَمِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَجْزَعُ. تَصْعَدُ إِلَى الْجِبَالِ وَتَنْزِلُ إِلَى الْبِقَاعِ إِلَى  
الْمَوْضِعِ الَّذِي أَسَّسْتَهُ لَهَا. وَضَعْتَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ وَلَا تَرْجِعُ  
فَتُغْطِي وَجْهَ الْأَرْضِ. الَّذِي يُرْسِلُ الْعَيُونَ فِي الشُّعَابِ، وَفِي وَسْطِ  
الْجِبَالِ تَعْبُرُ الْمِيَاهُ، تَسْقِي كُلَّ وَحْشِ الْغِيَاضِ، تُقْبَلُ حَمِيرُ الْوَحْشِ  
عِنْدَ عَطَشِهَا، عَلَيْهَا طَيُورُ السَّمَاءِ تَسْكُنُ، مِنْ بَيْنِ الصَّخُورِ تَنَادِي  
بِأَصْوَاتِهَا. الَّذِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ أَعْمَالِكَ تَشْبَعُ

الأَرْضُ، الَّذِي يُنْبِتُ العُشْبَ للبهائمِ، وَالخُضْرَةَ لخدمةِ البَشَرِ.  
لِيُخْرِجَ خَبْزًا مِنَ الأَرْضِ وَخَمْرًا تُفْرِحُ قَلْبَ الإنسانِ. لِيَبْتَهِجَ الوَجْهَ  
بِالزَّيْتِ وَالخَبْزِ يُشَدِّدُ قَلْبَ الإنسانِ. يَشْبَعُ خَشْبُ الغَابِ، وَأَرْزُ لَبْنَانَ  
الَّذِي نَصَبْتَهُ. هُنَاكَ تُعَشِّشُ العَصَافِيرُ وَمَسَاكِنُ الهِيرودِيِّ تَتَقَدَّمُهَا.  
الجِبَالُ العَالِيَةُ لِلأَيْلَةِ، وَالصَّخُورُ مَلْجَأً لِلأَرَانِبِ. صَنَعَ القَمَرُ  
لِلأَوَاقَاتِ، وَالشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظُّلْمَةُ فَكَانَ لَيْلٌ وَفِيهِ تَعْبُرُ  
كُلُّ وَحُوشِ الغَابِ. أَشْبَالُ تَزَارُّ لِتَخْطِفَ، وَتَطْلُبُ مِنَ اللّهِ طَعَامَهَا.  
أَشْرَقَتْ الشَّمْسُ فَاجْتَمَعَتْ، وَفِي صَيْرِهَا رَبَضَتْ. يَخْرُجُ الإنسانُ  
إِلَى عَمَلِهِ وَإِلَى صِنَاعَتِهِ حَتَّى المَسَاءِ. مَا أعْظَمَ أَعْمَالِكَ يَا رَبُّ، كُلُّهَا  
بِحِكْمَةٍ صَنَعْتَ. قَدْ امْتَلَأَتْ الأَرْضُ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا البَحْرُ الكَبِيرُ  
الوَاسِعُ، هُنَاكَ دَبَابَاتٌ لَيْسَ لَهَا عَدُوٌّ، حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارِ.  
هُنَاكَ تَسْلُكُ السُّفُنُ، هَذَا التَّنِينُ الَّذِي خَلَقْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ. وَكُلُّهَا إِيَّاكَ  
تَتَرَجَّيْ، لِتُعْطِيَهَا طَعَامَهَا فِي حِينِهِ، وَإِذَا أَنْتَ أَعْطَيْتَهَا جَمَعْتَ. تَفْتَحُ  
يَدَكَ فَيَمْتَلِئُ الكَلُّ خَيْرًا، تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَيَضْطَرُّبُونَ. تَنْزَعُ أَرْوَاحَهُمْ  
فَيَفْنُونَ، وَإِلَى تَرَابِهِمْ يَرْجِعُونَ، تُرْسِلُ رُوحَكَ فَيُخْلَقُونَ، وَتُجَدِّدُ  
وَجْهَ الأَرْضِ. لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدَّهْرِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ. الَّذِي  
يَنْظُرُ إِلَى الأَرْضِ فَيَجْعَلُهَا تَرْتَعِدُ، وَيَمَسُّ الجِبَالَ فَتَدْحَنُ. أُسَبِّحُ  
الرَّبَّ فِي حَيَاتِي وَأُرْتَلُّ لِإِلَهِي مَا دُمْتُ مَوْجُودًا. لِيَلِذْ لَهُ كَلَامِي وَأَنَا  
أَفْرَحُ بِالرَّبِّ. فَلْيَبِدِ الخَطَاةُ مِنَ الأَرْضِ، وَالأَثْمَةُ حَتَّى لَا يَوْجَدُوا  
فِيهَا. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا، جَعَلَ الظُّلْمَةُ  
فَكَانَ لَيْلٌ. مَا أعْظَمَ أَعْمَالِكَ يَا رَبُّ كُلُّهَا بِحِكْمَةٍ صَنَعْتَ.

المجدُّ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ  
الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

هليلويا، هليلويا، هليلويا، المجدُّ لَكَ يَا اللَّهُ (٣ مرات) يَا إِلَهَنَا وَرَجَاءَنَا  
لَكَ المجد.



(الطلبة السلامية الكبرى المعروفة بالسينابتي الكبير)

الكاهن: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْنَا. (تُقال بعد كل طلبية)

الكاهن:

† مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ الَّذِي مِنَ الْعُلَى وَخِلاصِ نَفُوسِنَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ سَلَامِ كُلِّ الْعَالَمِ، وَحُسْنِ ثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ وَاتِّحَادِ  
الْجَمِيعِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ  
وَخَوْفِ اللَّهِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُونُوكْسِيِّينَ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيْرِكِنَا (...) وَأَبِينَا وَرئيسِ كَهَنَتِنَا (...) وَالْكَهَنَةِ  
الْمُكْرَمِينَ، وَالْخُدَامِ فِي الْمَسِيحِ وَجَمِيعِ الْإِكْلِيْرُوسِ وَالشَّعْبِ، إِلَى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ مُلُوكِنَا الْمُحْفُوظِينَ مِنَ اللَّهِ وَكُلِّ بَلَاطِهِمْ وَجُنُودِهِمْ  
وَمُؤَاوَزَتِهِمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرِ الْمُقَدَّسِ) وَهَذِهِ الْمَدِينَةَ  
وَجَمِيعِ الْمَدَنِ وَالْقُرَى وَالْمُؤْمِنِينَ السَّاكِنِينَ فِيهَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ اعْتِدَالِ الْأَهْوِيَةِ وَخَصْبِ الْأَرْضِ بِالثَّمَارِ وَأَوْقَاتِ سَلَامٍ،  
إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ السَّائِرِينَ فِي الْبَحْرِ وَالْمُسَافِرِينَ فِي الْبَرِّ وَالْجَوِّ، الْمَرْضَى  
وَالْمُضْنِيِّينَ وَالْمُغْتَرِبِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَسْرَى وَخَلَاصِهِمْ، إِلَى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْوَاقِفِ الْمُنْتَظِرِ نِعْمَةَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، إِلَى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ يَحْنُونَ قُلُوبَهُمْ وَرُكَبَهُمْ أَمَامَ الرَّبِّ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ أَنْ يَقْوِينَ الرَّبُّ لِبَلُوغِ نِهَآيَةِ حُسْنِ الْإِرْضَاءِ لَهُ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ أَنْ يُرْسَلَ عَلَيْنَا رَحْمَتُهُ الْغَنِيَّةُ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ أَنْ يَقْبَلَ إِحْنَاءَ رُكْبِنَا كَالْبَحَّورِ قُدَّامَهُ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ الْمُحْتَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ اللَّهِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

† مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْلُبُ.

† اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

† بعدَ ذِكْرِنَا الكَلِيَّةَ القُدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الفَائِقَةَ البركةِ المَجِيدَةِ، سَيِّدَتِنَا  
وَالِدَةَ الإِلهِ الدَّائِمَةَ البتولِيَّةَ مَرِيَمَ، مَعَ جَمِيعِ القَدِيسِينَ.

**الجوق:** أَيَّتْهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلهِ خَلِّصِينَا.

**الكاهن:** لِنُودِعَ أَنفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإِلهِ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لِأَنَّهُ يَنْبَغِي لَكَ كُلُّ تَمْجِيدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ القُدُسُ الآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ.

**الجوق:** آمِينَ.

#### يُرتل المزمور ١٤٠ (باللحن الرابع)

يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْ لِي، اسْتَمِعْ لِي يَا رَبِّ، يَا رَبِّ إِلَيْكَ  
صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْ لِي، أَنْصِتْ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي حِينَ أَصْرُخُ إِلَيْكَ،  
اسْتَمِعْ لِي يَا رَبِّ.

لِتَسْتَقِمَّ صَلَاتِي كَالْبَخُورِ أَمَامَكَ، وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ كَذَبِيحَةٍ مَسَائِيَّةٍ،  
اسْتَمِعْ لِي يَا رَبِّ.

**ستيخن:** إِنَّ كُنْتَ لِلآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، فَمَنْ يَتَّبِعُ فَإِنَّ مَنْ عِنْدَكَ الِاغْتِفَارَ.

اليَوْمَ الأُمَّمُ كَافَّةً فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ عَايَنُوا المَعْجَزَاتِ، لَمَّا انْحَدَرَ  
الرُّوحُ القُدُسُ بِالسِّنَةِ نَارِيَّةً، كَمَا نَطَقَ لَوْقَا اللّاهِجِ بِاللّهِ. لِأَنَّهُ قَالَ  
فِي اجْتِمَاعِ تَلَامِيذِ المَسِيحِ: صَارَ هَفِيفٌ كَهُبُوبِ رِيَاحِ عَاصِفَةٍ، وَمَلَأَ  
الْمَنْزَلَ، الَّذِي كَانُوا فِيهِ جَالِسِينَ، وَابْتَدَأُوا كُلُّهُمْ يَنْطِقُونَ، بِأَلْفَاظِ

غَرِيبَةً وَاعْتِقَادَاتٍ غَرِيبَةً، وَتَعَالِيمَ غَرِيبَةً، لِلثَّلَاوِثِ الْأَقْدَسِ.

ستيخن: مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ صَبَرْتُ لَكَ يَا رَبِّ، صَبَرْتُ نَفْسِي فِي أَقْوَالِكَ، تَوَكَّلْتُ  
نَفْسِي عَلَى الرَّبِّ.  
الْيَوْمَ الْأُمَّمُ كَافَّةً... (تُعاد)

ستيخن: مِنْ انفِجَارِ الصُّبْحِ إِلَى اللَّيْلِ، مِنْ انفِجَارِ الصُّبْحِ فَلْيَتَّكِلْ إِسْرَائِيلُ عَلَى  
الرَّبِّ.

إِنَّ الرُّوحَ الْقُدُسَ كَانَ دَائِمًا وَكَائِنًا وَسَيَكُونُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ لَهُ ابْتِدَاءٌ وَلَا  
لَهُ بِالْكُلِّيَّةِ انْتِهَاءٌ، لَكِنَّهُ لَمْ يَزَلْ مُنْتَظِمًا مَعَ الْآبِ وَالْإِبْنِ وَمَعْدُودًا حَيَاةً  
وَمُحْيِيًا، نُورًا وَمَانِحًا لِلضِّيَاءِ، صَالِحًا بِالطَّبَعِ وَاللِّصْلَاحِ يَنْبُوعًا،  
الَّذِي بِهِ يُعْرَفُ الْآبُ وَيُمَجَّدُ الْإِبْنُ وَيُفْهَمُ مِنَ الْكُلِّ، أَنَّ قُوَّةَ وَاحِدَةٍ،  
وَرُتْبَةً وَاحِدَةً، وَسَجْدَةً وَاحِدَةً، لِلثَّلَاوِثِ الْأَقْدَسِ.

ستيخن: لِأَنَّ مِنَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ، وَمِنْهُ النِّجَاةُ الْكَثِيرَةُ، وَهُوَ يَنْجِي إِسْرَائِيلَ مِنْ  
كُلِّ آثَامِهِ.

إِنَّ الرُّوحَ الْقُدُسَ كَانَ دَائِمًا... (تُعاد)

ستيخن: سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَّمِ وَامْدَحُوهُ يَا سَائِرَ الشُّعُوبِ.

إِنَّ الرُّوحَ الْقُدُسَ، نُورٌ وَحَيَاةٌ، وَيَنْبُوعٌ حَيٌّ عَقْلِيٌّ، رُوحٌ حَكْمَةٌ رُوحٌ  
فَهْمٌ، صَالِحٌ مُسْتَقِيمٌ عَقْلِيٌّ، رِئَاسِيٌّ، مُطَهِّرٌ لِلْهَفَوَاتِ، إِلَهُ وَمَأَلَهُ، نَارٌ  
مِنْ نَارِ بَارِزَةِ، مُتَكَلِّمٌ فَاعِلٌ مُقَسَّمٌ لِلْمَوَاهِبِ، الَّذِي بِهِ الْأَنْبِيَاءُ كَافَّةً،

وَرُسُلُ اللَّهِ مَعَ الشُّهَدَاءِ تَكَلَّلُوا. سَمِعَةٌ مُسْتَعْرَبَةٌ، رُؤْيَةٌ غَرِيبَةٌ، نَارٌ  
مَقْسُومَةٌ، لِتَوَازِيحِ الْمَوَاهِبِ.

ستِيخن: لِأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا وَحَقُّ الرَّبِّ يَدُومُ إِلَى الدَّهْرِ.  
إِنَّ الرُّوحَ الْقُدُسَ، نُورٌ وَحَيَاةٌ... (تُعَاد)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.  
(بِالْحَنِّ السَّادِسِ)

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعْزِي، رُوحَ الْحَقِّ الْحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَالْمَالِي  
الْكُلِّ، كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَرَازِقُ الْحَيَاةِ، هَلُمَّ وَاسْكُنْ فِينَا، وَطَهِّرْنَا مِنْ  
كُلِّ دَنَسٍ، وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نَفُوسَنَا.

أثناء ترتيل الجوق، يخرج الكاهن في الايصوزن بالمبخرة.  
الكاهن: حِكْمَةٌ فَلنَسْتَقِمُّ.

المتقدم: يَا نُورًا بَهِيًّا، لِقُدُسِ مَجْدِ الْآبِ الَّذِي لَا يَمُوتُ، السَّمَاوِيِّ،  
الْقُدُّوسِ الْمَغْبُوطِ، يَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ،  
وَنَظَرْنَا نُورًا مَسَائِيًّا، نُسَبِّحُ الْآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ الْإِلَهَ، فَيَا  
ابْنَ اللَّهِ الْمُعْطِي الْحَيَاةِ، إِنَّكَ لَمَسْتَحِقُّ فِي سَائِرِ الْأَوْقَاتِ، أَنْ تُسَبِّحَ،  
بِأَصْوَاتِ بَارَّةٍ، لِذَلِكَ الْعَالَمِ، لَكَ يُمَجِّدُ.

الكاهن (بِالْحَنِّ السَّادِسِ): تَرْنِيمَةُ الْمَسَاءِ أَوْ (إِسْبِيرَاسِ بَرُوكِيمَنَّ).



## البروكيمنن الكبير (باللحن السابع)

أَيُّ إِلَهٍ عَظِيمٍ مِثْلَ إِلَهِنَا، أَنْتَ هُوَ اللَّهُ الصَّانِعُ الْعَجَائِبِ وَحَدِّكَ. (تُعَاد)

بعد كل ستين

ستين: عَرَفْتَ فِي الشُّعُوبِ قُوَّتَكَ.

ستين: قَلْتُ الْآنَ ابْتَدَأْتُ، هَذِهِ تَغْيِيرُ يَمِينِ الْعَلِيِّ.

ستين: ذَكَرْتُ أَعْمَالَ الرَّبِّ لِأَنِّي أَنْذَرُكَ مِنْذُ الْقَدِيمِ عَجَائِبِكَ.



الكاهن: أَيضًا وَأَيْضًا بِإِحْنَاءِ الرُّكْبِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

## السَّجْدَةُ الْأُولَى (الإفشين الأول)

أَيُّهَا الرَّبُّ الطَّاهِرُ الَّذِي لَا عَيْبَ فِيهِ، الَّذِي لَا ابْتِدَاءَ لَهُ، الَّذِي لَا يُشَاهَدُ،  
وَلَا يُدْرَكُ، الَّذِي لَا يُسْتَقْصَى أَثَرُهُ، الَّذِي لَا يَتَغَيَّرُ، الَّذِي لَا يُقَاسُ، غَيْرُ  
المحدود، العادِمُ الشَّرِّ، الحاوي وحده عدم الموت، الساكنُ في النُّورِ  
الذي لا يُدْنَى مِنْهُ، الصَّانِعُ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْبِحَارِ وَكُلِّ مَا خُلِقَ  
فِيهَا، المَانِحُ لِكُلِّ طَلِبَاتِهِمْ قَبْلَ الطَّلِبِ. مِنْكَ نَطْلُبُ وَإِلَيْكَ نَسْأَلُ، أَيُّهَا  
السَّيِّدُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ، أَبَا رَبَّنَا وَإِلَهِنَا وَمُخَلِّصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ، الَّذِي  
مِنْ أَجْلِنَا نَحْنُ الْبَشَرِ وَمِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا، نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ وَتَجَسَّدَ  
مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ وَمِنْ مَرْيَمَ الْعَذْرَاءِ الْمَجِيدَةِ وَالِدَةِ إِلَهِنَا الدَّائِمَةِ  
الْبَتُولِيَّةِ. الَّذِي عَلَّمَ أَوَّلًا بِالْقَوْلِ وَأَخِيرًا أَبَانَ ذَلِكَ بِالْفِعْلِ، الَّذِي لَمَّا  
صَبَرَ عَلَى الْأَلَامِ الْمُخْلِصَةِ، مَنَحَنَا نَحْنُ عَبِيدَهُ الذَّلِيلِينَ الْخَطَاةَ غَيْرَ

المستحقين رَسْمًا ونموذجًا بأن نُقَرِّبَ تَوْسَلًا بِإِحْنَاءِ الْعُنُقِ وَالرُّكْبِ  
مِنْ أَجْلِ خَطَايَانَا وَجَهَالَاتِ الشَّعْبِ. فَأَنْتَ إِذَا أَيُّهَا الرَّبُّ الْكَثِيرُ  
الرَّحْمَةِ الْوَادُّ الْبَشَرَ، اسْتَجِبْ لَنَا فِي أَيِّ يَوْمٍ نَدْعُوكَ، وَخَاصَّةً فِي  
هَذَا الْيَوْمِ الْخَمْسِينَ، الَّذِي فِيهِ بَعْدَ صَعُودِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ  
إِلَى السَّمَوَاتِ وَجُلُوسِهِ عَنْ يَمِينِكَ، أَيُّهَا الْإِلَهُ الْأَبُّ، أَرْسَلِ الرُّوحَ  
الْقُدُسَ عَلَى تَلَامِيذِهِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ، وَاسْتَقِرَّ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ،  
فَامْتَلَأُوا جَمِيعُهُمْ مِنْ نِعْمَتِهِ الْإِلَهِيَّةِ الَّتِي لَا تَفْرُغُ، وَتَكَلَّمُوا بِاللُّسُنِ  
أُخْرَى، وَتَنَبَّأُوا بِعِظَائِمِكَ. فَاسْتَجِبْ لَنَا الْآنَ نَحْنُ الْمُتَضَرِّعِينَ إِلَيْكَ،  
وَأَذْكُرْنَا نَحْنُ الذَّلِيلِينَ الْمُدَانِينَ، وَرُدِّ سَبِي نَفُوسِنَا، إِذْ لَنَا عِنْدَكَ شَفِيعٌ  
وَهُوَ حَنُوكَ الْخَاصِّ. اقْبَلْنَا نَحْنُ الْجَائِئِينَ لَدَيْكَ وَالْهَاتِفِينَ إِلَيْكَ: قَدْ  
أَخْطَأْنَا، وَإِلَيْكَ أَلْقَيْنَا مِنَ الْحِشَاءِ، وَمَنْ بَطِنَ أَمْنًا أَنْتَ إِلَهُنَا. إِلَّا أَنْ  
أَيَّامَنَا قَدْ فُنِيَتْ بِالْبَاطِلِ، فَتَعَرَّيْنَا مِنْ مَعُونَتِكَ وَعَدَمْنَا كُلَّ جَوَابٍ.  
لَكِنْ نَحْنُ وَاثِقُونَ بِرَأْفَتِكَ صَارِخُونَ إِلَيْكَ: خَطَايَا شَبَابِنَا وَجَهْلِنَا لَا  
تَذْكَرُ، وَمِنْ خَفِيَّاتِنَا نَقِّنَا، وَلَا تَرْفُضْنَا فِي زَمَانِ الشَّيْخُوخَةِ، وَعِنْدَ  
فَنَاءِ قُوَّتِنَا لَا تَتَخَلَّ عَنَّا. وَقَبْلَ أَنْ نَعُودَ إِلَى الْأَرْضِ، أَهْلُنَا أَنْ نَعُودَ  
إِلَيْكَ. أَنْظِرْ إِلَيْنَا بِإِسْفَاقٍ وَإِنْعَامٍ، وَقَابِلْ مَاثِمْنَا بِرَأْفَاتِكَ، وَتَغَاضَّ  
عَنْ كَثْرَةِ زَلَاتِنَا بِعُمُقِ تَحَنُّنَاتِكَ.

اطَّلِعْ يَا رَبُّ مِنْ عَلْوِ قُدْسِكَ عَلَى شَعْبِكَ هَذَا الْوَاقِفِ الْمُنْتَظِرِ مِنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْغَنِيَّةَ، وَافْتَقِدْنَا بِخَيْرَاتِكَ وَنَجِّنَا مِنْ حُكُومَةِ الشَّيْطَانِ،  
وَاحْفَظْ حَيَاتِنَا بِنُورِ مِيسِكَ الْمُقَدَّسَةِ الْجَلِيلَةِ، وَأُودِعْ شَعْبَكَ عِنْدَ مَلَائِكَةِ  
أَمِينٍ حَافِظٍ، وَاجْمَعْنَا كَافَّةً إِلَى مَلَكُوتِكَ. هَبْ صَفْحًا لِلْمَتَكَلِّينَ عَلَيْكَ،

واترك لنا ولهم خطايانا، وطهرنا بفعل روحك القدوس، وأزل عنا  
حيل العدو.

### ويتابع ( الإفشين الثاني )

مبارك أنت، أيها الرب السيد الضابط الكل، المنير النهار بالنور  
الشمسي، والمبهج الليل بشعاع القمر. المؤهل إيانا أن نقطع طول  
النهار، وأن ندنو من مبادئ الليل. استمع إلى طلباتنا نحن وكل  
شعبك، واغفر لنا جميعنا خطايانا الطوعية والكهرية. واقبل  
ابتهالاتنا المسائية، وأرسل كثرة رحمتك ورأفتك على ميراثك. أحطنا  
بملائكتك القديسين، سلحنا بسلاح عدك، سيجنا بحقك، احفظنا  
بقوتك، وأنقذنا من كل شدة ومن جميع غش المعاند. وامنحنا هذه  
العشية الحاضرة مع الليلة المقبلة، وكل أيام حياتنا، أن تكون كاملة  
مقدسة سلامية لا خطأ فيها ولا شك ولا تخيل. بشفاعة القديسة  
والدة الإله وجميع القديسين الذين أرضوك منذ الدهر.



**الكاهن:** اعضد وخلص وارحم وانهضنا يا الله واحفظنا بنعمتك.

**الجوق:** يا رب ارحم.

**الكاهن:** بعد ذكرنا الكليّة القداسة الطاهرة الفائقة البركة المجيدة،  
سيّدتنا والدة الإله الدائمة البتولية مريم، مع جميع القديسين.

**الجوق:** أيّتها الفائق قدسها والدة الإله خلصينا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبِعَضْنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَه.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهَنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ  
الْمَجْدَ مَعَ أَبِيكَ الَّذِي لَا بَدَاءَ لَهُ وَرُوحَكَ الْكُلِّيَّ قَدْسُهُ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي،  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمِينَ.



الكاهن: لِنَقُلْ كُلُّنَا مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَمِنْ كُلِّ نِيَاتِنَا لِنَقُلْ.

الجوق: يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ. (تُقال بعد كل طلبه)

† أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ إِلَهَ آبَائِنَا، نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

† ارْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ آبِينَا وَبَطْرِيَرِكِنَا (...) وَ آبِينَا وَرَثِيْسِ

كَهَنَتِنَا (...) وَإِخْوَتِنَا رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَهَنَةِ الْمُتَوَحِّدِينَ وَالْكَهَنَةِ  
وَالشَّمَامَسَةَ وَالرَّهْبَانَ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا فِي الْمَسِيحِ.

† وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ وَالْحَيَاةِ وَالْعَافِيَةِ وَالسَّلَامِ

وَالْخَلَاصِ، لِعَبِيدِ اللَّهِ جَمِيعِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ

الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ وَزَوَارِ الْقَبْرِ الْمُقَدَّسِ، وَوَكَلَاتِهِ وَالْمُحْسِنِينَ إِلَيْهِ،

وَالْمُنْضَمِينَ إِلَى هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الْدَيْرِ الْمُقَدَّسِ)

ووكلائها والمحسنين إليها، والساكين والموجودين في هذه المدينة، ومن أجل افتقادهم والصفح عنهم وغفران خطاياهم.

† وأيضًا نطلب من أجل المطوبين الدائمي الذكر باني هذه الكنيسة المقدسة (أو هذا الدير المقدس). ومن أجل جميع الراقدين من آبائنا وإخوتنا الأرثوذكسيين الثاوين على حسن العبادة ههنا وفي كل مكان.

† وأيضًا نطلب من أجل السعيدِ الذكر أنثيمس، بليكربس، أثناسيوس، كيرلس، بروكوبيوس، إيروثاوس، جراسيمس، نيقوذيموس، زميانوس، تيموثاوس، فينيذكتوس وذيونوروس وكل البطاركة المطوبِ الذكر .

† وأيضًا نطلب من أجل إخوتنا القائمين بالخدم والغائبين في الغربة، ومن أجل كل الذين يصنعون الرحمة والذين صنعوها مع هذه الكنيسة المقدسة (أو هذا الدير المقدس) والذين يخدمون والذين خدموا فيها.

† وأيضًا نطلب من أجل الذين يُثمرون ويعملون في هذا الهيكل المقدس الشريف، والذين يتعبون والذين يُرتلون فيه، ومن أجل الشعب الواقف المتوقع من لدنك الرحمة الغنية العظمية.

الكاهن: لأنك إله رحيم ومحب للبشر، وإليك نرفع المجد أيها الأب والابن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجوق: أمين.

الكاهن: أَيضًا وَأَيضًا بِإِحْنَاءِ الرُّكْبِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

### السَّجْدَةُ الثَّانِيَّةُ ( الإِفْشِينِ الثَّالِثُ )

أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، الْمَانِحُ الْبَشَرَ سَلَامَكَ، وَالْوَاهِبُ الْمُؤْمِنِينَ، وَأَنْتَ بَعْدُ مَعَنَا فِي الْعَالَمِ، مُوَهَّبَةُ الرُّوحِ الْكَلْبِيِّ قَدْسُهُ مِيرَاثًا لَا يُنْتَزَعُ. الْمَوْجَّةُ هَذِهِ النِّعْمَةُ لِتَلَامِيذِكَ الرَّسُلِ، وَمُرْسَلُهَا الْيَوْمَ ظَاهِرًا، وَالْوَاضِعُ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَعَلَى شَفَاهِهِمْ أَلْسِنَةٌ نَارِيَّةٌ، بِهَا قَبْلَ كُلِّ الْجِنْسِ الْبَشَرِيِّ مَعْرِفَةُ اللَّهِ، كُلُّ بَلِغَتِهِ الْخَاصَّةِ وَبِسْمَاعِ الْأُذُنِ، وَبِنُورِ الرُّوحِ اسْتَنْرْنَا، وَمِنَ الضَّلَالَةِ انْعَتَقْنَا كَمَا يَنْعَتِقُ مِنَ الظَّلَامِ، وَبِتَوَزِيْعِ الْأَلْسُنِ النَّارِيَّةِ الْمَحْسُوسَةِ، وَبِفِعْلِهَا الَّذِي يَفُوقُ الطَّبْعَ تَتَلَمَّذْنَا بِالْإِيمَانِ بِكَ، وَاسْتَضَّأْنَا وَتَكَلَّمْنَا فِي لَاهُوتِكَ. بِأَنَّكَ مَعَ الْآبِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ لَاهُوتٌ وَاحِدٌ وَقُوَّةٌ وَاحِدَةٌ وَسُلْطَانٌ وَاحِدٌ. فَأَنْتَ إِذَا، يَا شِعَاعَ الْآبِ، وَصُورَةَ جَوْهَرِهِ وَطَبِيعَتِهِ الثَّابِتَةَ الَّتِي لَا تَتَغَيَّرُ، يَنْبُوعَ الْخَلَاصِ وَالنِّعْمَةِ، افْتَحْ شَفْتِي، أَنَا الْخَاطِيءُ، وَعَلَّمْنِي كَيْفَ يَنْبَغِي وَمِنْ أَجْلِ مَنْ يَجِبُ أَنْ أُصَلِّيَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ الْعَارِفُ كَثْرَةَ خَطَايَايَ الْغَزِيرَةِ. لَكِنْ تَحْنِنِكَ الَّذِي لَا يُحْصَى يَغْلِبُ كَثْرَتَهَا. فَهَا أَنَا مَائِلٌ أَمَامَكَ بِخَوْفٍ طَارِحًا يَا سَ نَفْسِي فِي لَجَّةِ رَحْمَتِكَ، فَدَبَّرْ حَيَاتِي، أَنْتَ الْمَدْبِرُّ كُلَّ الْخَلِيقَةِ بِكَلِمَتِكَ الَّتِي لَا يُنْطَقُ بِهَا، وَقُوَّةِ حِكْمَتِكَ الَّتِي لَا تُوصَفُ، أَيُّهَا الْمِينَاءُ الْهَادِيُّ لِلْمُتَحَنِّينِ، وَعَرِّفْنِي الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْلُكَ فِيهَا، وَامْنَحْ أَفْكَارِي رُوحَ حِكْمَتِكَ، وَاهْبَأْ جَهْلِي رُوحَ فَهْمِكَ، وَظَلِّ أَعْمَالِي بِرُوحِ مَخَافَتِكَ، وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدُّدًا فِي أَحْشَائِي،

وبروح رئاسيَّ شددَ ذهني الزَّالِقَ، لكي استحقَّ كلَّ يومٍ لعملٍ وصاياك، مَقودًا بروحك الصَّالِحِ نحوَ المُوَافِقِ، وَأَنْ أَكُونَ دَائِمًا متذكِّرًا حضورَكَ الممجدَ الفاحِصَ أفعالنا. ولا تتركُنِي أَنْ أَنخدَعَ بمُغرياتِ هذا العالمِ المُفسِدةِ، بل قوِّني في أَنْ أهوى التمتعَ بالكنوزِ العتيقةِ. لَأَنَّكَ أَنْتَ أَيُّهَا السَيِّدُ قُلْتَ: إِنَّ كُلَّ مَا تطلبونهُ باسمي تنالونهُ بغيرِ مانعٍ من قِبَلِ اللَّهِ الأبِ المساوي لك في الأزلِيَّةِ. فلأجلِ هذا أنا الخاطيءُ أَطلبُ إلى صلاحِكَ في حلولِ روحِكَ القدُّوسِ، أَنْ تهبني كلَّ ما أَطلبُهُ للخلاصِ. نَعَمْ أَيُّهَا الرَّبُّ الصَّالِحُ المانحُ كلَّ إحسانٍ بغنيٍّ، لَأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ الواهِبُ لنا أَكثرَ ممَّا نطلبُ، أَنْتَ هُوَ الشَّفوقُ الرَّحيمُ الذي صِرْتَ مساهمًا لجسدنا من غيرِ خطيئةٍ، أَنْتَ هُوَ الذي لأجلِ محبَّتِكَ للبشرِ تتعطفُ على الذين يَحْنونَ لك رُكَبهم، إذ صِرْتَ غفرانًا لخطايانا. اِمنحْ يا رَبُّ شعبَكَ رَأْفَتَكَ، واستمعْ لنا من سماءِ قُدسِكَ، وقدسهم بقوةِ خلاصِ يمينِكَ، واسترهم بسِتْرِ جَنَاحِكَ. ولا تُعْرِضْ عن أَعْمَالِ يَدَيْكَ. لك وحدَكَ أَخْطأنا، لكننا إِيَّاكَ وحدَكَ نَعْبُدُ، وما تَعَلَّمْنَا أَنْ نَسْجُدَ لِإِلَهٍ غريبٍ ولا أَنْ نمدَّ أَيْدِينَا إلى إِلَهٍ آخَرَ سِوَاكَ، أَيُّهَا السَيِّدُ. اصفحْ عن زَلَّاتِنَا، واقبلْ مِنَّا ابتهالنا بإِحْناءِ الرُّكَبِ الجاثيةِ، وامدُدْ يَدَ مَعُونَةٍ لنا جميعًا، واقبلْ صلاتنا كافَّةً، كالبحورِ المقبولِ الصاعدِ أمامَ مُلْكِكَ الفائقِ الصَّلاحِ.

#### ويتابع ( الإفشين الرابع )

يا رَبُّ يا رَبُّ. يا مَنْ أَنْقَذَنَا مِنْ كُلِّ سَهمٍ يطيرُ في النهارِ، نَجَّنا مِنْ كُلِّ أَمْرٍ يسري في الدُّجى، وتقبَّلْ رفعَ أَيْدِينَا كذبيحةٍ مسائيَّةٍ. وأهَّلنا

أَنْ نَجُوزَ مَسَافَةَ اللَّيْلِ بِلا عَيْبٍ، غَيْرَ مُجَرَّبِينَ مِنَ الْمَسَاوِي. وَأَنْقِذْنَا  
مِنْ كُلِّ اضْطِرَابٍ وَجَزَعِ الشَّيَاطِينِ. هَبْ نَفُوسَنَا تَخْشَعًا وَأَفْكَارَنَا  
اهْتِمَامًا لِلْفَحْصِ فِي دِينِ نَبِيِّكَ الْعَادِلِ الرَّهِيْبَةِ. سَمِّرْ خَشِيَّتَكَ فِي  
أَجْسَادِنَا. وَأَمِتْ أَعْضَاءَنَا الْأَرْضِيَّةَ، لِكِي نَسْتَنْبِرَ فِي هُدُوءِ اللَّيْلِ  
بِتَأْمُلِ أَحْكَامِكَ. أَبْعِدْ عَنَّا كُلَّ تَخْيُلٍ رَدِيءٍ وَشَهْوَةٍ ضَارَّةٍ. وَأَنْهَضْنَا  
فِي وَقْتِ الصَّلَاةِ ثَابِتِينَ فِي الْإِيْمَانِ وَنَاجِحِينَ فِي حِفْظِ وَصَايَاكَ.



**الكاهن:** اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَانْهَضْنَا يَا اللَّهُ وَاحْفَظْنَا بِنِعْمَتِكَ.

**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْ.

**الكاهن:** بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقَدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيْدَةَ،  
سَيِّدَتِنَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيْعِ الْقَدِيْسِيْنَ.

**الجوق:** أَيَّتُهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

**الكاهن:** لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيْحِ الْإِلَهِ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** بِمَسْرَّةٍ وَنِعْمَةٍ ابْنِكَ الْوَحِيْدِ الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ مَعَهُ وَمَعَ وَرُوحِكَ  
الْكَلِيِّ قُدْسُهُ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِيْنَ.

**الجوق:** آمِينَ.



**المتقدم:** أَهْلُنَا يَا رَبُّ أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ، بغيرِ خَطِيئَةٍ. مُبَارَكُ  
أَنْتَ يَا رَبُّ، إِلَهَ آبَائِنَا، مُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ. لَتَكُنْ  
يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا، كَمِثْلِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ عَلَّمَنِي  
وَصَيَايَاكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ فَهْمَنِي حَقُوقَكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ  
أَنْرَنِي بِعَدْلِكَ. يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَعَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ لَا تُعْرِضْ.  
لَكَ يَنْبَغِي الْمَدِيحُ، لَكَ يَلِيقُ التَّسْبِيحُ، لَكَ يَجِبُ الْمَجْدُ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ، وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.



**الكاهن:** أَيضًا وَآيضًا بِإِحْنَاءِ الرُّكْبِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

### السَّجْدَةُ الثَّلَاثَةُ (الإفشين الخامس)

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهَنَا، الْعَيْنُ الدَّائِمُ يَنْبِوْعُهَا، الْمَحْيِيَّةُ، الْمُنِيرَةُ، الْقُوَّةُ  
الْخَالِقَةُ، الْمَسَاوِي لِلآبِ فِي الْأَزَلِيَّةِ. يَا مَنْ لِأَجْلِ خَلَاصِ الْبَشَرِ أَكْمَلْتَ  
جَمِيعَ التَّدْبِيرِ بِنُوعِ يَفُوقِ الْجَمَالَ، وَمَزَّقْتَ قِيُودَ الْمَوْتِ الَّتِي لَا تَنْحَلُّ،  
وَكَسَّرْتَ أَقْفَالَ الْجَحِيمِ، وَوَطَّئْتَ كَثْرَةَ الْأَرْوَاحِ الْخَبِيثَةِ، وَقَدَّمْتَ  
ذَاتَكَ عَنَّا ذَبِيحَةً لَا عَيْبَ فِيهَا، وَأَعْطَيْتَنَا جَسَدَكَ الطَّاهِرَ الَّذِي لَا دَنَسَ  
فِيهِ الْبَرِيءُ مِنَ الْخَطِيئَةِ، وَمَنْحَتَنَا الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ لِأَجْلِ هَذِهِ الْخِدْمَةِ  
الْمَرْهُوبَةِ الَّتِي لَا تُوصَفُ. يَا مَنْ انْحَدَرْتَ إِلَى الْجَحِيمِ وَحَطَّمْتَ  
الْأَمْخَالَ الدَّهْرِيَّةَ، وَأَوْضَحْتَ مِصْعَدًا لِلْجَالِسِينَ أَسْفَلَ، وَاقْتَنَصْتَ  
بَطْعَمِ الْحِكْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ التَّنِينِ السُّفْلِيِّ رَأْسَ الشَّرِّ، وَرَبَطْتَهُ بِسُلْسُلِ  
الْقَتَامِ فِي الْجَحِيمِ، وَالنَّارُ الَّتِي لَا تُطْفَأُ، وَالظُّلْمَةُ الْقُصُوى بِقُوَّتِكَ

الفائقة الاقتدار. يا حكمة الأب العظيم الاسم، الظاهر مُعيناً عظيماً  
للذين في النوائب، ومُنيراً للجالسين في الظلمة وظلال الموت. أنت،  
ياربَّ المجدِ الدائم، والابنَ الحبيبَ للأبِ العليِّ، النورَ الأزليَّ من النورِ  
الأزليِّ، يا شمسَ العدل، استجبْ لنا نحنُ المتضرِّعينَ إليك، ونيِّحْ  
نفوسَ عبيدِكَ الراقيدينَ من آبائنا وإخوتنا، وبقيةِ أقاربنا بالجسد،  
وجميعِ أبناءِ الإيمان، الذينَ نصنعُ الآنَ تذكّاراً من أجلهم. لأنَّ بك  
كلُّ قوَّةٍ وبيدِكَ تَضْبُطُ كلَّ أقطارِ الأرضِ. أيُّها السيِّدُ الضابطُ الكلِّ،  
يا إلهَ الآباءِ وربَّ الرحمةِ وخالقَ كلِّ جنسٍ مائتٍ وغيرِ مائتٍ، وكلُّ  
طبيعةٍ بشريةٍ ثابتةٍ ومنحلةٍ. يا مَنْ بيدِكَ الحياةُ والموتُ، والعيشةُ  
ههنا والانتقالُ إلى هناك، المقدِّرُ الأزمنةَ للأحياءِ، والمحددُ الأوقاتِ  
للموتِ، المُحدِرُ إلى الجحيمِ والمُصعدُ إلى النعيمِ، الرابطُ بالضعفِ  
والحالُّ بالقوَّةِ، السائِسُ الحاضراتِ كما ينبغي والمدبِّرُ الآتياتِ كما  
يليق، المُحييَ بآمالِ القيامةِ المجروحينَ بسهمِ الموتِ. أنتَ هو سيِّدُ  
الكلِّ إلهاً ومخلِّصنا، يا رجاءَ جميعِ أقاصي الأرضِ والذين في  
البحرِ بعيداً، يا مَنْ في هذا اليومِ الأخيرِ العظيمِ الخلاصيِّ، الذي هو  
يومُ العيدِ الخمسينيِّ، أوضحتَ لنا سرَّ الثالوثِ المقدَّسِ المتساوي  
في الجوهرِ والمعادلِ في الأزليَّةِ، الذي لا ينقسمُ ولا يختلطُ، الذي  
سكبتَ على رُسلِكَ الأطهارِ روحَكَ القدوسَ المُحييَ بحلوله وحضوره  
بشكلِ ألسنةِ نارِيَّةٍ، وأظهرتَهُم مبشِّرينَ بإيماننا الحسنِ العبادةِ،  
وجعلتَهُم مُعترفينَ وكارزينَ باللاهوتِ الحقيقيِّ، المؤهَّلُ إيانا بأن  
تقبَلْ في هذا العيدِ الكليِّ الكمالِ الخلاصيِّ التوسُّلاتِ الاستغفاريَّةِ

من أجل المضبوطين في الجحيم، المانح إيانا أمالاً عظيمةً بأن تُرسلَ للمائتين راحةً من المُحزَناتِ المستحوذةِ عليهم، وتعزيةً من لدنك. استمع منا نحن المحزونين الذليلين المتوسلين إليك، ونيح نفوس عبيدك السابق رقادهم، واسكنهم في مكانٍ نيرٍ، في محلٍ خُصرةٍ، في مقرِّ راحةٍ، حيث لا وجعٌ ولا حزنٌ ولا تنهدٌ. ورتب أرواحهم في مضال الصديقين، وأهلهم للسلام والراحة. لأن ليس الأموات يسبحونك، يا رب، ولا الذين في الجحيم يتجاسرون ويقدمون لك اعترافاً. لكن نحن الأحياء نباركك ونتضرع إليك، يا رب، ونقدم لك الصلوات الاستغفارية والطلبات والذبات من أجل نفوسهم.

### ويتابع (الإفشين السادس)

أيها الإله العظيم الأبدي القدوس المحبُّ البشر، المؤهل إيانا أن نقف في هذه الساعة أمام مجدك الذي لا يُدنى منه، في تسبيح وتمجيد عجائبك، اغفر لنا نحن عبيدك غير المستحقين. وامنحنا نعمةً لكي نقدم لك الآن، من قلب مُنسحق متواضع، التمجيد المثلث التقديس، والشكر على مواهبك العظيمة التي صنعتها بنا وتصنعها كل حين. اذكر يا رب ضعفنا، ولا تهلكنا بأثامنا. لكن اصنع مع ذلنا رحمةً عظيمةً، لكي إذا نجونا من ظلمة الخطيئة، نمشي في نهار العدل، ونبس سلاح النور، ونصير معتوقين من كل رزايا الشرير ونمجدك بدالة على كل شيء، أيها الإله الحقيقي وحدك المحبُّ البشر لأنه بيدك بالحقبة، أيها الخالق وسيّد الكل، ذاك السر العظيم،

أعني حل مخلوقاتك الوقتي وإعادتها فيما بعد وإيراحتها إلى الأبد.  
لك نعرف بالمنة على كل شيء على دخولنا إلى هذا العالم وعلى  
خروجنا منه. يا من أنذرتنا بأمال القيامة والحياة التي لا يشوبها  
فساد بمواعيدك الصادقة التي سنتمتع بها في حضورك الثاني  
العتيد. لأنك أنت هو بدء قيامتنا والقاضي العادل الشفوق على  
أعمالنا، وسيّد المجازاة وربّها، المشارك لنا بالتقرب في اللحم والدّم،  
الذي به أخذت تجربة الأمانة طوعاً من أجل إفراط تنازلك وتحنّ  
رأفتك، وعندما تجرّبت بما تألمت به صرت لنا نحن المجربين مُعيناً  
من ذاتك، ولأجل هذا اقتدنتنا إلى عدم الآلام. فاقبل الآن أيها السيّد  
توسّلنا وتضرّعنا، وأرح كل واحدٍ من أبائنا وأمّهاتنا وإخوتنا  
وأخواتنا وأولادنا، وكلّ من هو من جنسنا، وجميع النفوس  
التي تنيحت على رجاء القيامة والحياة الأبدية، ورتّب أرواحهم  
وأسماءهم في سفر الحياة، في أحضان إبراهيم وإسحق ويعقوب،  
في بلدة الأحياء في ملكوت السموات في فردوس النعيم، وأدخلهم  
جميعهم إلى مساكن المقدّسة بملائكتك النورانيين، وأقم أجسادنا  
في اليوم الذي حدّدته حسب مواعيدك غير الكاذبة. لأنّ ليس يوجد  
أيها الربُّ موتٌ لعبيدك المنتقلين النازحين عن الجسد والوافدين  
إليك أيها الإله، لكن انتقالاً من المحزنات إلى المبهجات والصالحات،  
وراحة وفرح، وإن كنا قد خطئنا إليك في شيءٍ فاعفر وتعطف  
علينا وعليهم، لأنّه ليس أحدٌ بريئاً من الدنس أمامك، ولو أنّ حياته  
يومٌ واحدٌ، سواك أنت وحدك، يا يسوع المسيح ربنا الذي ظهرت

على الأرضِ بغيرِ خطيئةٍ. وبكَ نرجو جميعُنا أن نحظى بالرحمةِ  
وغفرانِ الخطايا. لأجلِ هذا أيُّها الإلهُ الصالحُ المحبُّ البشرَ، اتركْ  
لنا ولهم، واغفرْ واصفحْ لنا ولهم، وتجاوزْ عن سَقَطَاتِنَا الطوعيَّةِ  
والكُرهيَّةِ، التي بمعرفةٍ والتي بغيرِ معرفةٍ، الظاهرةِ والخفيَّةِ،  
والتي بالقولِ، والتي بالفعلِ، والتي بالفكرِ، والتي بكلِّ تصرُّفاتِنَا  
وحركاتِنَا. أمَّا مَنْ سَبَقَ انتقَالَهُمْ عَنَّا فامنحْهم العِتقَ والراحةَ، وأمَّا  
نحن الحاضرينَ فباركنا جميعًا، وأعطنا وكلَّ شعبكَ آخرةً صالحةً  
سلاميةً. وامنحنا عواطفَ رحمتكَ وتحنُّنكَ ومحبتكَ للبشرِ، في  
حينِ حضوركَ المفزعِ المرهوبِ وأهلنا لملكوتك.



### ويتابع (الإفشين السابع)

أيُّها الإلهُ العظيمُ المتعالِي الحاوي وحدهُ عدمَ الموتِ، الساكنُ في  
النورِ الذي لا يُدنى منه. يا مَنْ خَلَقْتَ كلَّ البرايا بحكمةٍ، وفصلتَ  
فيما بين النورِ والظلامِ، ووضعتَ الشمسَ لسلطانِ النهارِ، والقمرَ  
والكواكبَ لسلطانِ الليلِ. يا مَنْ أَهَلَّتْنَا نحنُ الخطاةُ في هذا اليومِ  
الحاضرِ أن نُدركَ وجهكَ بالاعترافِ، ونقدِّمَ لكَ عبادةً مسائيَّةً. أنتَ  
أيُّها الربُّ المحبُّ البشرَ، قوِّمِ صلواتِنَا مثلَ البخورِ أمامكَ واقبلها  
كرائحةٍ زكيَّةٍ. وهبْ لنا هذا المساءَ الحاضرَ والليلَ المقبلَ سلاميينَ.  
سرِّبنا بأسلحةِ النورِ وأنقِذنا من الخوفِ الليليِّ ومن كلِّ أمرٍ يسلكُ  
في الظلمةِ. وأعطنا النومَ الذي وهبتهُ راحةً لضعفنا أن يكونَ

معتوقًا من كلِّ تَخِيلٍ شيطانيٍّ. نعم أَيُّهَا السَّيِّدُ الرَّازِقُ الصَّالِحَاتِ  
لِلْكَلِّ، لَكِي إِذَا مَا كُنَّا مَتَخَشِّعِينَ فِي مَضَاجِعِنَا نَذَكُرُ فِي اللَّيْلِ اسْمَكَ  
الْكَلِّيَّ قَدْسُهُ، وَإِذَا مَا كُنَّا مُسْتَنِيرِينَ بِهَذَا صَايَاكَ نَنْهَضُ بِنَفْسٍ  
مُبْتَهَجَةٍ إِلَى تَمَجِيدِ صِلَاحِكَ، مُقَدِّمِينَ طَلَبَاتٍ وَتَوَسَّلَاتٍ إِلَى حَنُوكِ  
مَنْ أَجَلَ خَطَايَانَا وَمَنْ أَجَلَ كُلِّ شَعْبِكَ. بِشَفَاعَاتِ الْقَدِّيسَةِ وَالِدَةِ  
الْإِلَهِ افْتَقَدْنَا بِالرَّحْمَةِ.



**الكاهن:** اعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَانْهَضْنَا يَا اللَّهُ وَاحْفَظْنَا بِنِعْمَتِكَ.

**الجوق:** يَا رَبُّ ارْحَمْ.

**الكاهن:** بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِّيَّةَ الْقَدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ،  
سَيِّدَتِنَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.

**الجوق:** أَيَّتُهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

**الكاهن:** لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ رَاحَةُ نَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا  
الْأَبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمِينَ.



الكاهن: لِنُكْمِلْ طِلْبَاتِنَا الْمَسَائِيَّةَ لِلرَّبِّ.

الجوق: يَا رَبُّ اِرْحَم.

الكاهن: أُعْضِدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ بِنِعْمَتِكَ.

الجوق: يَا رَبِّ اِرْحَمْ.

الكاهن: أَنْ يَكُونَ مَسَاؤُنَا كُلَّهُ كَامِلًا مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا وَبِلَا خَطِيئَةٍ، مِنْ  
الرَّبِّ نَسْأَلُ.

الجوق: اسْتَجِبْ يَا رَبِّ. (تُقال على كل طلبة)

† مَلَكَ سَلَامٍ مُرْشِدًا أَمِينًا حَافِظًا لِنَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، مِنْ الرَّبِّ  
نَسْأَلُ.

† غُفْرَانَ خَطَايَانَا وَالصَّفْحَ عَنْ ذُنُوبِنَا، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† الصَّالِحَاتِ وَالْمُؤَافَقَاتِ لِنَفُوسِنَا وَالسَّلَامِ لِلْعَالَمِ، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† أَنْ نَقْضِيَ بَقِيَّةَ زَمَانِ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

† أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً بِلَا حُزْنٍ وَلَا خِزْيٍ  
وَجَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ الْمَسِيحِ الْمَرْهُوبِ نَسْأَلُ.

† بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقِدَاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَةِ الْمَجِيدَةِ، سَيِّدَتِنَا  
وَالدَّةِ الْإِلَهَةِ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ، مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.

الجوق: أَيَّتْهَا الْفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَّةُ الْإِلَهِ خَلِّصِينَا.

الكاهن: لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا وَبَعْضَنَا بَعْضًا وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

الجوق: لَكَ يَا رَبُّ.

**الكاهن:** لَأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ  
وَالِابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين.

**الكاهن:** السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

**الجوق:** وَلِرُوحِكَ.

**الكاهن:** لِنَحْنِ رُؤُوسِنَا لِلرَّبِّ.

**الجوق:** لَكَ يَا رَب.

يقرأ الكاهن هذا الافشين:

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِنَا، يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَوَاتِ وَنَزَلَ لِخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ. أَنْظُرْ  
إِلَى عَبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاتِكَ. لِأَنَّ عَبِيدَكَ إِنَّمَا أَحْنَوْنَا رُؤُوسَهُمْ لَكَ أَيُّهَا الْقَاضِي  
الْمَرْهُوبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرِ. وَقَدْ أَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ غَيْرَ مُنْتَظِرِينَ الْمَعُونَةَ مِنْ بَشَرٍ  
بَلْ مُسْتَمِدِّينَ رَحْمَتَكَ وَمُتَوَقِّعِينَ خَلَاصَهُمْ. فَاحْفَظْهُمْ فِي كُلِّ حِينٍ وَفِي الْمَسَاءِ  
الْحَاضِرِ وَاللَّيْلِ الْمُقْبِلِ، مَصُونِينَ مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ مُضَادٍّ شَيْطَانِيٍّ وَمِنْ الْأَفْكَارِ  
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الْخَبِيثَةِ.

**الكاهن:** لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُجَدِّدًا أَيُّهَا الْآبُ وَالِابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

**الجوق:** آمين.



### ثم نرتل ذيوميلات الابستيخن (بالحن الثالث)

لقد صارت الآن الألسنة آيات واضحة لكل. لأن اليهود الذين منهم المسيح، قد انقسموا بعدم الإيمان، فسقطوا من النعمة الإلهية ومن النور السماوي، اللذين حظينا بهما، نحن الذين من الأمم، متأيدين بأقوال التلاميذ الناطقين بمجد إله الكل المحسن، الذين معهم نحني القلب مع الركب، ونسجد بإيمان للروح القدس، مُشددين بمخلص نفوسنا.

ستيخن: قلباً نقياً اخلق في يا الله وروحاً مستقيماً جدد في أحشائي.

إن الروح المعزي انسكب على كل جسد، لأنه ابتداء من صف الرسل، ومنهم بسط النعمة بواسطة الشركة على المؤمنين، وأكد حضوره المقتدر بتوزيع الألسنة على التلاميذ، بالشكل الناري للمسيح الإله ومجده. فمعهم باستنارة القلوب عقلياً، وبتأييد الإيمان الأكيد، نبتهل إلى الروح القدس أن يخلص نفوسنا.

ستيخن: لا تطرحني من أمام وجهك وروحك القدس لا تنزعه مني.

إن رسل المسيح قد تسربلوا الآن عزا وقوة من العلاء، لأن المعزي جددهم وجدد فيهم، معرفة الأسرار الجديدة، التي كرزوا لنا بها، بنعمات غريبة عالية الكلام، وعلمونا أن نمجد الإله المحسن لكل، ذا الطبيعة الأزلية، البسيطة المثلثة الأقانيم. لذا إذ قد استضأنا بتعاليمهم، فلنسجد، للاب والابن والروح القدس، مُبتهلين أن يخلص نفوسنا.

المجد للآبِ والابنِ والروحِ القُدُسِ، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإِلى دهرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

(باللحن الثامن)

هَلُمُّوا أَيُّهَا الشُّعُوبُ، لِنَسْجُدْ لِلثَّالِثِ الْمُتَلِّثِ الْأَقَانِيمِ: ابْنِ فِي الْآبِ  
مَعَ رُوحِ قُدُسٍ، لِأَنَّ الْآبَ قَدْ وُلِدَ خُلُوعًا مِنْ زَمَنِ ابْنِائِ مُسَاوِيًّا لَهُ فِي  
الْأَزَلِيَّةِ وَالْعَرْشِ. وَالرُّوحُ الْقُدُسُ كَانَ فِي الْآبِ مُمَجَّدًا مَعَ الْإِبْنِ. قُوَّةُ  
وَاحِدَةٌ جَوْهَرٌ وَاحِدٌ لَاهُوتٌ وَاحِدٌ. الَّذِي نَسْجُدُ لَهُ جَمِيعُنَا قَائِلِينَ:  
قُدُّوسُ اللَّهِ الَّذِي أَبَدَعَ كُلَّ شَيْءٍ بِالْإِبْنِ بِمُؤَازَرَةِ الرُّوحِ الْقُدُسِ.  
قُدُّوسُ الْقَوِيِّ الَّذِي بِهِ عَرَفْنَا الْآبَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ أَقْبَلَ إِلَى الْعَالَمِ.  
قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ الرُّوحُ الْمُعْزِي، الْمُنْبَثِقُ مِنَ الْآبِ، الْمُسْتَقَرُّ فِي  
الْإِبْنِ أَيُّهَا الثَّالِثُ الْقُدُّوسُ الْمَجْدُوكَ.

\*\*\*

الكَاهِنُ: الآنَ تَطْلُقُ عَبْدَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلَامٍ. فَإِنَّ  
عَيْنِي قَدْ أَبْصَرْتَ خَلَاصَكَ الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ كُلِّ الشُّعُوبِ.  
نورًا لِاسْتِعْلَانِ الْأُمَّمِ وَمَجْدًا لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ.

القارئ: قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ اِرْحَمْنَا. (٣)

(مرات)

المجد للآبِ والابنِ والروحِ القُدُسِ، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإِلى دهرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

أَيُّهَا الثَّالِثُ الْقُدُّوسُ اِرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ  
عَنْ سَيِّئَاتِنَا. يَا قُدُّوسُ اطَّلِعْ وَاشْفِ أَمْرَاضَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ يَا رَبُّ  
ارْحَمْنَا، يَا رَبُّ اِرْحَمْنَا، يَا رَبُّ اِرْحَمْنَا.

المجد للآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لَتَكُنْ  
مَشِيئَتُكَ، كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. حُبِّزْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطَانَا  
الْيَوْمَ. وَاتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا، كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ. وَلَا تُدْخِلْنَا  
فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمَلِكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالِإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ،  
الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجوق: آمِينَ.

#### الطروبارية (باللحن الثامن)

مُبَارِكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، يَا مَنْ أَظْهَرْتَ الصِّيَادِينَ غَزِيرِيَّ  
الْحِكْمَةَ، إِذْ سَكَبْتَ عَلَيْهِمُ الرُّوحَ الْقُدُّسَ، وَبِهِمْ اصْطَدْتَ الْمَسْكُونَةَ، يَا  
مُحِبَّ الْبَشَرِ الْمَجْدُ لَكَ. (٣ مرات)

الكاهن: حِكْمَةٌ.

القارىء: بَارِكْ.

الكاهن: الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، الَّذِي هُوَ مُبَارَكٌ كُلَّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى  
دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

القارىء: آمِينَ.

الكاهن: لِيُوَطِّنَ الرَّبُّ إِلَهُهُ إِيمَانَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيَّ  
الْمَقْدَّسِ، الْخَالِي مِنَ الشَّوَائِبِ، مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمَقْدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الدَّيْرِ  
الْمَقْدَّسِ) وَهَذِهِ الْبَطْرِيكِيَّةِ وَالْأَبْرَشِيَّةِ وَالْوَطَنِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

القارىء: آمين.

الكاهن: أَيَّتْهَا الْفَائِقُ قَدْ سَهِا وَالِدَةُ الْإِلَهِ خَلِّصِنَا.

القارىء درجًا: يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ وَأَرْفَعُ مَجْدًا بِغَيْرِ قِيَّاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ. الَّتِي بِغَيْرِ فِسادٍ، وَوَدَّتْ كَلِمَةَ اللَّهِ، وَهِيَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ إِيَّاكَ نُعْظِمُ.

الكاهن: الْمَجْدُ لَكَ أَيَّتْهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ يَا رِجَاءَنَا الْمَجْدُ لَكَ.

القارىء: الْمَجْدُ لِلْأَبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

يَا رَبِّ ارْحَمْ (٣ مرَّات) بِاسْمِ الرَّبِّ بَارِكْ أَيَّتْهَا الْأَبُ الْقُدِّيسِ.

الكاهن: أَيَّتْهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِي، يَا مَنْ أَفْرَغْتَ ذَاتَكَ مِنَ الْأَحْضَانِ الْأَبْوِيَّةِ مُتَنَازِلًا، وَاتَّخَذْتَ الطَّبِيعَةَ الْبَشَرِيَّةَ بِكَمَالِهَا وَأَلْهَتَهَا، وَبَعْدَ هَذَا صَعَدْتَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسْتَ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ الْآبِ، وَأَرْسَلْتَ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ الْإِلَهِيَّ الْأَزْلِيَّ، الْمُسَاوِي لَكَ وَلِأَبِيكَ فِي الْجَوْهَرِ وَالْقُوَّةِ وَالْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالْأَزْلِيَّةِ، إِلَى التَّلَامِيذِ الرُّسُلِ الْقُدِّيسِينَ الْأَطْهَارِ، فِاسْتَنَارُوا بِهِ وَبِهِمْ اسْتَنَارَتِ الْمَسْكُونَةُ كُلُّهَا، بِشَفَاعَةِ أُمَّكَ الْقُدِّيسَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ، الْكُلِّيَّةِ الطَّهَّارَةِ الْبَرِيئَةِ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ، وَالْقُدِّيسِينَ الْمَشْرِفِينَ الرُّسُلِ الْكُلِّيِّ مَدِيحِهِمْ، الْكَارِزِينَ بِاللَّهِ اللَّابِسِي الرُّوحِ، وَجَمِيعِ الْقُدِّيسِينَ، ارْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا، بِمَا أَنَّكَ صَالِحٌ وَمَحَبُّ لِلْبَشَرِ. بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقُدِّيسِينَ أَيَّتْهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا ارْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا آمِينَ.

الجوق: آمين.